

KENWOOD

KDC-153R
KDC-130UR
KDC-130UG

KDC-130UB

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

CD-RECEIVER

GEbruIKSAANWIJZING

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVCKENWOOD Corporation





Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien

(anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Unsaugemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

Informatie over het weggoien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)

Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países que adotaram sistemas de recolha de lixos separados)

Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Note: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.



Marquage des produits utilisant un laser

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

Kenzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

Markering op producten die laserstralen gebruiken

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

La marca para los productos que utilizan láser

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

A marca dos produtos utilizando laser

A etiqueta é presa no chassis/estojo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a utilizar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.



Déclaration de conformité se rapportant à la directive RE 2014/53/EU
Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU

Fabricant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-shi, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Représentants dans l'UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

Konformitätserklärung in Bezug auf die RE-Vorschrift 2014/53/EU

Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-Vorschrift 2011/65/EU

Hersteller:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

EU-Vertreter:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Niederlande

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RE-richtlijn van de Europese Unie (2014/53/EU)

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS richtlijn van de Europese Unie (2011/65/EU)

Fabrikant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

EU-vertegenwoordiger:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland



Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RE 2014/53/EU
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Representante en la UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

Declaração de conformidade relativa à Directiva RE 2014/53/EU
Declaração de conformidade relativa à Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Representante na UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

English

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment "KDC-153R/KDC-130UR/KDC-130UG/KDC-130UB" is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Français

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio « KDC-153R/KDC-130UR/KDC-130UG/KDC-130UB » est conforme à la directive 2014/53/UE.

L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Deutsch

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät "KDC-153R/KDC-130UR/KDC-130UG/KDC-130UB" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Nederlands

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur "KDC-153R/KDC-130UR/KDC-130UG/KDC-130UB" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Italiano

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio "KDC-153R/KDC-130UR/KDC-130UG/KDC-130UB" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Español

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio "KDC-153R/KDC-130UR/KDC-130UG/KDC-130UB" cumple la Directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Português

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio "KDC-153R/KDC-130UR/KDC-130UG/KDC-130UB" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Polska

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "KDC-153R/KDC-130UR/KDC-130UG/KDC-130UB" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Český

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "KDC-153R/KDC-130UR/KDC-130UG/KDC-130UB" splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU.

Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Magyar

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KDC-153R/KDC-130UR/KDC-130UG/KDC-130UB” rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Svenska

Härmed försäkrar JVCCKENWOOD att radioutrustningen "KDC-153R/KDC-130UR/ KDC-130UG/KDC-130UB" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Suomi

JVCCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite "KDC-153R/KDC-130UR/KDC-130UG/KDC-130UB" on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvaatimus löytyy kokonaisuuksessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Slovensko

S tem JVCCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema » KDC-153R/KDC-130UR/KDC-130UG/KDC-130UB « v skladu z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Slovensky

Spoločnosť JVCCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KDC-153R/KDC-130UR/ KDC-130UG/KDC-130UB“ vyhovuje smernici 2014/53/EU.

Čelý text EU vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Dansk

Herved erklærer JVCCKENWOOD, at radioudstyret "KDC-153R/KDC-130UR/KDC-130UG/KDC-130UB" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός «KDC-153R/KDC-130UR/ KDC-130UG/KDC-130UB» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Eesti

Käesolevaga JVCCKENWOOD kinnitab, et „KDC-153R/KDC-130UR/KDC-130UG/KDC-130UB“ raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL.

Eli vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Latviešu

JVCCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KDC-153R/KDC-130UR/KDC-130UG/KDC-130UB” atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Lietuviškai

Šiuo JVCCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga „KDC-153R/KDC-130UR/KDC-130UG/KDC-130UB“ atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Malti

B'dan, JVCCKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju "KDC-153R/KDC-130UR/KDC-130UG/ KDC-130UB" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVCCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "KDC-153R/KDC-130UR/KDC-130UG/KDC-130UB" u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVCCKENWOOD declară că echipamentul radio "KDC-153R/KDC-130UR/ KDC-130UG/KDC-130UB" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

БЪЛГАРСКИ

С настоящото JVCCKENWOOD декларира, че радиооборудването на "KDC-153R/KDC-130UR/ KDC-130UG/KDC-130UB" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Turkish

Burada, JVCCKENWOOD "KDC-153R/KDC-130UR/ KDC-130UG/KDC-130UB" radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Русский

JVCCKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование «KDC-153R/KDC-130UR/ KDC-130UG/KDC-130UB» соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Українська

Таким чином, компанія JVCCKENWOOD заявляє, що радіобладнання «KDC-153R/KDC-130UR/ KDC-130UG/KDC-130UB» відповідає Директиві 2014/53/EU.

Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

TABLE DES MATIERES

AVANT L'UTILISATION	2
FONCTIONNEMENT DE BASE	3
PRISE EN MAIN	3
1 Sélectionne la langue d'affichage et annule la démonstration	
2 Réglez l'horloge et la date	
3 Faites les réglages initiaux	
RADIO	5
CD/USB/ANDROID	7
AUX	8
RÉGLAGES AUDIO	9
RÉGLAGES D'AFFICHAGE	10
RÉFÉRENCES	11
Entretien Plus d'informations	
GUIDE DE DÉPANNAGE	12
INSTALLATION/ RACCORDEMENT	14
SPÉCIFICATIONS	17

AVANT L'UTILISATION

IMPORTANTES

- Pour utiliser correctement l'appareil, veuillez ce manuel complétement avant de l'utiliser. Il est particulièrement important que vous lisiez et acceptiez les avertissements et les précautions de ce manuel.
- Veuillez garder ce manuel dans un endroit sûr et accessible pour une utilisation future.

▲ MISE EN GARDE

- **N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sûre de votre véhicule.**

▲ Précautions

Réglage du volume:

- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

Généralités:

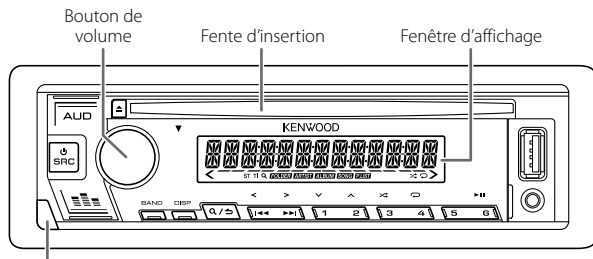
- Éviter d'utiliser le périphérique extérieur s'il peut gêner une conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte des données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.
- Si une erreur de disque se produit à cause de la condensation sur l'objectif laser, éjectez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.
- En fonction du type de voiture, l'antenne s'étendra automatiquement quand vous mettrez l'appareil sous tension si le câble de commande d'antenne est connecté (page 16). Mettez l'appareil hors tension ou changez la source sur STANDBY quand vous vous garez dans un parking avec un plafond bas.

Comment lire ce manuel

- Les opérations sont expliquées principalement en utilisant les touches de la façade du **KDC-153R**.
- Les indications en anglais sont utilisées dans un but explicatif. Vous pouvez choisir la langue d'affichage à partir du menu **[FUNCTION]**. (Page 5)
- **[XX]** indique les éléments choisis.
- (Page XX) indique que des références sont disponibles aux page citées.

FONCTIONNEMENT DE BASE

Façade

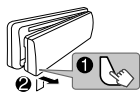


Touche de détachement

Attachez



Détachez



Comment réinitialiser



Vos ajustements pré-réglés seront effacés sauf les stations radio mémorisées.

Pour

Sur la façade

Mettez l'appareil sous tension

Appuyez sur SRC.
• Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.

Ajustez le volume

Tournez le bouton de volume.

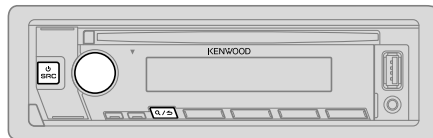
Sélectionner la source

Appuyez répétitivement sur SRC.

Changez l'information sur l'affichage

Appuyez répétitivement sur DISP. (Page 12)

PRISE EN MAIN



1 Sélectionne la langue d'affichage et annule la démonstration

Quand vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage montre: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner [EN] (anglais), [RU] (russe), [SP] (espagnol) ou [FR] (français), puis appuyez sur le bouton. [EN] est choisi pour le réglage initial. Puis, l'affichage montre: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume. [YES] est choisi pour le réglage initial.
- 3 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume. "DEMO OFF" apparaît.

2 Réglez l'horloge et la date

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton.

Pour ajuster l'horloge

- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton. Heure → Minute
- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir [12H] ou [24H], puis appuyez sur le bouton.

PRISE EN MAIN

Pour régler la date

- 7 Tournez le bouton de volume pour choisir [DATE FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- 8 Tournez le bouton de volume pour choisir [DD/MM/YY] ou [MM/DD/YY], puis appuyez sur le bouton.
- 9 Tournez le bouton de volume pour choisir [DATE SET], puis appuyez sur le bouton.
- 10 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.
Jour ➔ Mois ➔ Année ou Mois ➔ Jour ➔ Année

11 Maintenez enfoncée **Q**/**➔** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q**/**➔**.

3 Faites les réglages initiaux

- 1 Appuyez répétitivement sur **⏪** SRC pour entrer en veille STANDBY.
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
 - Appuyez sur AUD pour accéder directement à [AUDIO CONTROL].
- 3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 4 Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 5 Maintenez enfoncée **Q**/**➔** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q**/**➔**.

Défaut: [XX]

[AUDIO CONTROL]	
[SWITCH PREOUT]	[REAR]/[SUB-W]: Choisit si les enceintes arrière ou un caisson de grave sont connectés aux prises de sortie de ligne à l'arrière (à travers un amplificateur extérieur). (Page 15)
[SP SELECT]	[OFF]/5/4/6×9/6/OEM: La sélection est faite en fonction de la taille des enceintes (5 pouces ou 4 pouces, 6×9 pouces ou 6 pouces) ou des enceintes OEM pour obtenir une performance optimale.

[TUNER SETTING]

[PRESET TYPE] [NORMAL]: Mémoire une station pour chaque touche de pré-réglage dans chaque bande (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; [MIX]: Mémoire une station pour chaque touche de pré-réglage quelle que soit la bande choisie.

[SYSTEM]

[KEY BEEP] [ON]: Met en service la tonalité des touches. ; [OFF]: Met hors service la fonction.

[SOURCE SELECT]

[BUILT-IN AUX] [ON]: Met en service AUX dans la sélection de la source. ; [OFF]: Hors service. (Page 8)

[P-OFF WAIT] Applicable uniquement quand le mode de démonstration est hors service. Règle la durée avant que l'appareil se mette automatiquement hors service (pendant le mode d'attente) pour économiser la batterie. [20M]: 20 minutes ; [40M]: 40 minutes ; [60M]: 60 minutes ; [---]: Annulation

[CD READ] [1]: Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD de musique. ; [2]: Reproduit de force le disque comme un CD de musique. Aucun son n'est entendu si un disque de fichiers audio est reproduit.

[F/W UPDATE]

[UPDATE SYSTEM]

[F/W UP xxxx] [YES]: Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; [NO]: Annulation (la mise à niveau n'est pas activée). Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, consultez <www.kenwood.com/cs/ce/>.

[CLOCK]

[CLOCK DISPLAY] [ON]: L'horloge apparaît sur l'affichage même quand l'appareil est hors tension. ; [OFF]: Annulation.

PRISE EN MAIN

[ENGLISH]

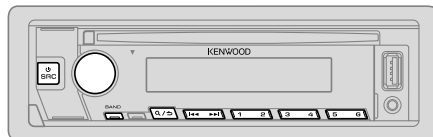
[РУССКИЙ]

[ESPAÑOL]

[FRANCAIS]




Sélectionnez la langue d'affichage pour le menu [FUNCTION] et l'information sur le morceau si elle est disponible.
Par défaut, [ENGLISH] est sélectionné.

RADIO



- "ST" s'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo avec un signal suffisamment fort.
- L'appareil commute sur l'alarme FM automatiquement lors de la réception d'un signal d'alarme d'une émission FM.


Recherchez une station

- 1 Appuyez répétitivement sur  SRC pour sélectionner RADIO.
- 2 Appuyez répétitivement sur BAND pour sélectionner FM1/FM2/FM3/MW/LW.
- 3 Appuyez sur  /  pour recherche une station.

Vous pouvez mémoriser un maximum de 18 stations pour FM et de 6 stations pour MW/LW.

- **Pour mémoriser une station:** Maintenez enfoncée une des touches numériques (1 à 6).
- **Pour choisir une station mémorisée:** Appuyez sur l'une des touches numériques (1 à 6).

Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir un élément (page 6), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
- 4 Maintenez enfoncée  pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur .

Défaut: **[XX]**

[TUNER SETTING]	
[SEEK MODE]	Sélectionne la méthode de recherche quand vous appuyez sur les touches ◀◀ / ▶▶ . [AUTO1] : Recherche automatiquement une station. ; [AUTO2] : Recherche d'une station pré-réglée. ; [MANUAL] : Recherche manuellement une station.
[LOCAL SEEK]	[ON] : Recherche uniquement les stations avec une bonne réception. ; [OFF] : Annulation. • Les réglages réalisés sont applicables uniquement à la source/station sélectionnée. Si vous changez la source/station, vous devez refaire les réglages.
[AUTO MEMORY]	[YES] : Mémoire automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; [NO] : Annulation. • Peut être sélectionné uniquement si [NORMAL] est sélectionné pour [PRESET TYPE] . (Page 4)
[MONO SET]	[ON] : Améliore la réception FM mais l'effet stéréo sera perdu. ; [OFF] : Annulation.
[NEWS SET]	[ON] : L'appareil commute temporairement sur le programme d'information s'il est disponible. ; [OFF] : Annulation.
[REGIONAL]	[ON] : Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF". ; [OFF] : Annulation.
[AF SET]	[ON] : Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; [OFF] : Annulation.
[TI]	[ON] : Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières si elles sont disponibles ("TI" s'allume) pendant l'écoute de n'importe quelle source sauf MW/LW. ; [OFF] : Annulation.
[PTY SEARCH]	1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner le type de programme disponible (voir la colonne de droite), puis appuyez sur le bouton. 2 Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY ([ENGLISH] / [FRENCH] / [GERMAN]), puis appuyez sur le bouton. 3 Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour démarrer la recherche.

CLOCK

[TIME SYNC] **[ON]**: Synchronise l'heure de l'appareil à l'heure de la station Radio Data System. ; **[OFF]**: Annulation.

- **[LOCAL SEEK]**/**[MONO SET]**/**[NEWS SET]**/**[REGIONAL]**/**[AF SET]**/**[TI]**/**[PTY SEARCH]** peut être choisi uniquement quand la bande est FM1/FM2/FM3.
- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations routières ou de bulletins d'information, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Il sera appliqué la prochaine fois que les informations routières ou de bulletin d'information seront activées.

Type de programme disponible pour [PTY SEARCH]

[SPEECH]: **[NEWS]**, **[AFFAIRS]**, **[INFO]** (information), **[SPORT]**, **[EDUCATE]**, **[DRAMA]**, **[CULTURE]**, **[SCIENCE]**, **[VARIED]**, **[WEATHER]**, **[FINANCE]**, **[CHILDREN]**, **[SOCIAL]**, **[RELIGION]**, **[PHONE IN]**, **[TRAVEL]**, **[LEISURE]**, **[DOCUMENT]**

[MUSIC]: **[POP M]** (musique), **[ROCK M]** (musique), **[EASY M]** (musique), **[LIGHT M]** (musique), **[CLASSICS]**, **[OTHER M]** (musique), **[JAZZ]**, **[COUNTRY]**, **[NATION M]** (musique), **[OLDIES]**, **[FOLK M]** (musique)

L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans **[SPEECH]** ou **[MUSIC]** s'il a été choisi.

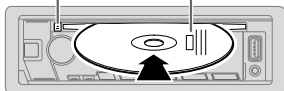
CD/USB/ANDROID

Démarrez la lecture

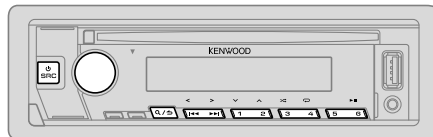
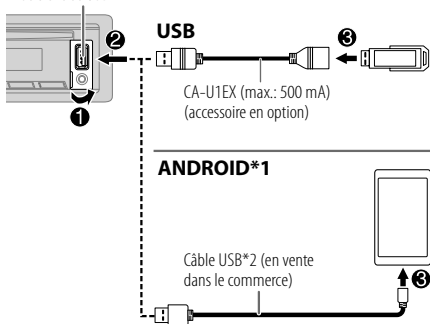
La source change automatiquement et le lecture démarre.

CD

▲ Éjectez le disque Face portant l'étiquette



Prise d'entrée USB



Pour

Sur la façade

Lecture/pause

Appuyez sur 6 ►||.

Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant*3

Maintenez enfoncée ◀◀◀ / ▶▶▶.

Sélectionnez une plage ou un fichier

Appuyez sur ◀◀◀ / ▶▶▶.

Sélectionnez un dossier*4

Appuyez sur 2 ^ / 1 v.

Lecture répétée*3

Appuyez répétitivement sur 4 ↻.

[TRACK REPEAT]/[ALL REPEAT]

: CD Audio

[FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[ALL REPEAT] : Fichier MP3/WMA/WAV/FLAC

Lecture aléatoire*3

Appuyez répétitivement sur 3 >>>.

[DISC RANDOM]/[RANDOM OFF] : CD Audio

[FOLDER RANDOM]/[RANDOM OFF] : Fichier MP3/WMA/WAV/FLAC

Maintenez enfoncée 3 >>> pour sélectionner [ALL RANDOM].*5

*1 Vous pouvez commander le périphérique Android en utilisant le périphérique Android lui-même via une autre application multimédia installée sur le périphérique Android.

*2 Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.

*3 Ne peut pas être utilisé pour le ANDROID.

*4 Pour CD: Uniquement pour les fichiers MP3/WMA. Cela ne fonctionne pas pour ANDROID.

*5 Pour CD: Uniquement pour les fichiers MP3/WMA.

CD/USB/ANDROID

Sélectionnez le lecteur de musique

Quand la source est USB, appuyez répétitivement sur 5.

Les morceaux mémorisés dans le lecteur suivant seront lus.

- Mémoire sélectionnée interne ou externe d'un smartphone (Mass Storage Class).
- Lecteur sélectionné parmi plusieurs lecteurs.

Vous pouvez aussi choisir la lecture de musique à partir du menu [FUNCTION].

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [USB], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [MUSIC DRIVE], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume si [DRIVE CHANGE] apparaît sur l'affichage. Le lecteur suivant ([DRIVE 1] à [DRIVE 5]) est sélectionné automatiquement et la lecture démarre.
- 5 Répétez les étapes 1 à 4 pour choisir les lecteurs suivants.
- 6 Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

Sélectionnez un fichier à partir d'un dossier/liste

- 1 Appuyez sur **Q/↵**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un dossier/liste, puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir un fichier, puis appuyez sur le bouton.

Recherche rapide (applicable uniquement pour la source CD et USB)

Si vous avez beaucoup de fichiers, vous pouvez effectuer une recherche rapide parmi eux.

Tournez rapidement le bouton de volume pour parcourir la liste rapidement.

- Pour retourner au dossier racine/premier fichier/menu supérieur, appuyez sur 5.
- Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.
- Pour annuler, maintenez enfoncée **Q/↵**.

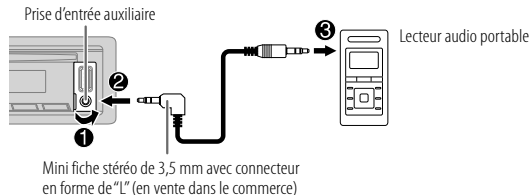
AUX

Préparation:

- Sélectionnez [ON] pour [BUILT-IN AUX] dans [SOURCE SELECT]. (Page 4)

Démarrez l'écoute

- 1 Connectez un lecteur audio portable (en vente dans le commerce).



- 2 Appuyez répétitivement sur **⏻ SRC** pour choisir AUX.
- 3 Mettez sous tension le lecteur audio portable et démarrez la lecture.

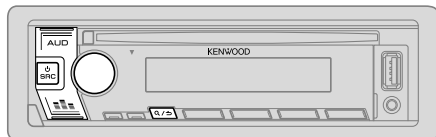
Réglez le nom pour AUX

Lors de l'écoute d'un lecteur audio portable connecté à l'appareil...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SYSTEM], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUX NAME SET], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour choisir un élément, puis appuyez sur le bouton. [AUX] (défaut)/[DVD]/[PORTABLE]/[GAME]/[VIDEO]/[TV]
- 5 Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

RÉGLAGES AUDIO



Choisissez l'égaliseur

Appuyez répétitivement sur pour sélectionner directement un égaliseur préréglé (qui convient au genre de musique écouté).

Égaliseur préréglé: [DRIVE EQ]/[TOP40]/[POWERFUL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[JAZZ]/[NATURAL]/[USER]

- Vous pouvez aussi choisir l'égaliseur préréglé à partir du menu [AUDIO CONTROL].

Autres paramètres

- 1 Appuyez sur AUD pour accéder directement à [AUDIO CONTROL].
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur .

Défaut: [XX]

[AUDIO CONTROL]

[SUB-W LEVEL] [-15] à [+15] ([0]) Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.

[BASS LEVEL] [-8] à [+8] ([+2])

Réglez le niveau à mémoriser pour chaque source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)

[MID LEVEL] [-8] à [+8] ([+1])

[TRE LEVEL] [-8] à [+8] ([+1])

[EQ PRO]

Ajustez vos propres ajustements sonores.

- Les réglages sont mémorisés sur [USER] dans [PRESET EQ].

[BASS ADJUST] [BASS CTR FRQ] [60]/[80]/[100]/[200]: Choisit la fréquence centrale.

[BASS LEVEL] [-8] à [+8] ([+2]): Règle le niveau.

[BASS Q FACTOR] [1.00]/[1.25]/[1.50]/[2.00]: Règle le facteur de qualité.

[BASS EXTEND] [ON]: Met en service les graves étendus ;
[OFF]: Annulation.

[MID ADJUST] [MID CTR FRQ] [0.5KHZ]/[1.0KHZ]/[1.5KHZ]/[2.5KHZ]: Choisit la fréquence centrale.

[MID LEVEL] [-8] à [+8] ([+1]): Règle le niveau.

[MID Q FACTOR] [0.75]/[1.00]/[1.25]: Règle le facteur de qualité.

[TRE ADJUST] [TRE CTR FRQ] [10.0KHZ]/[12.5KHZ]/[15.0KHZ]/[17.5KHZ]: Choisit la fréquence centrale.

[TRE LEVEL] [-8] à [+8] ([+1]): Règle le niveau.

[PRESET EQ]

[DRIVE EQ]/[TOP40]/[POWERFUL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[JAZZ]/[NATURAL]/[USER]: Sélectionne un égaliseur préréglé adapté à votre genre de musique.

- Sélectionnez [USER] pour utiliser les réglages réalisés dans [EQ PRO].
- [DRIVE EQ] est un égaliseur préréglé qui réduit le bruit extérieur à la voiture ou les bruit des pneus de la voiture en déplacement.

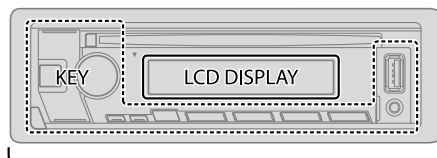
RÉGLAGES AUDIO

[BASS BOOST]	[LV1]/[LV2]/[LV3]: Choisit votre niveau préféré d'accentuation des graves. ; [OFF]: Annulation.
[LOUDNESS]	[LV1]/[LV2]: Sélectionner votre accentuations préférée pour les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume. ; [OFF]: Annulation.
[SUBWOOFER SET]	[ON]: Met en service la sortie du caisson de grave. ; [OFF]: Annulation.
[LPF SUBWOOFER]	[THROUGH]: Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; [85HZ]/[120HZ]/[160HZ]: Les signaux audio avec des fréquences inférieures à 85 Hz/120 Hz/160 Hz sont envoyés sur le caisson de grave.
[SUB-W PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°): Sélectionne la phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. • Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que [THROUGH] est choisi pour [LPF SUBWOOFER].
[FADER]	[R15] à [F15] ([0]): Règle la balance de sortie des enceintes arrière et avant.
[BALANCE]	[L15] à [R15] ([0]): Règle la balance de sortie des enceintes gauche et droite.
[VOLUME OFFSET]	Pour AUX: [-8] à [+8] ([0]) ; Pour les autres sources: [-8] à [0]: Préréglez le niveau de volume initial pour chaque source. (Avant un ajustement, sélectionnez la source que vous souhaitez ajuster.)
[SOUND RECNRSTR]	[ON]: Crée un son réaliste en compensant les composants haute fréquence et en rétablissant le temps de montée de la forme d'onde qui est perdu lors de la compression des données audio. ; [OFF]: Annulation.

- [SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] peut être sélectionné uniquement si [SWITCH PREOUT] est réglé sur [SUB-W]. (Page 4)
- [SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] peut être sélectionné uniquement si [SUBWOOFER SET] est réglé sur [ON].

RÉGLAGES D'AFFICHAGE

Identification de zone pour les réglages de la luminosité



ALL ZONE

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
- 4 Maintenez enfoncée \mathcal{Q} / \rightarrow pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur \mathcal{Q} / \rightarrow .

Défaut: [XX]

[DISPLAY]	
[DIMMER]	Assombrit l'éclairage. [ON]: Le gradateur est activé. [OFF]: Le gradateur est désactivé. [DIMMER TIME]: Réglez l'heure de mise en et hors service du gradateur. 1 Tournez le bouton de volume pour régler l'heure de mise en service [ON], puis appuyez sur le bouton. 2 Tournez le bouton de volume pour régler l'heure de mise hors service [OFF], puis appuyez sur le bouton. Défaut: [ON]: [18:00] ; [OFF]: [6:00]
[BRIGHTNESS]	1 Choisissez une zone. (Reportez-vous à l'illustration ci-dessus.) 2 [LVL 00] à [LVL 31]: Règle le niveau de luminosité préféré pour la zone sélectionnée.
[TEXT SCROLL]	[ONCE]: Fait défiler une fois les informations de l'affichage. ; [AUTO]: Répète le défilement à 5 secondes d'intervalle. ; [OFF]: Annulation.

RÉFÉRENCES

■ Entretien

Nettoyage de l'appareil

Essayez la saleté de la façade avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.

Nettoyage du connecteur

Détachez la façade et nettoyez le connecteur à l'aide d'un coton tige. Faites attention de ne pas endommager le connecteur.



Connecteur (sur la face arrière de la façade)

Manipulation des disques

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer un disque de cet appareil, tirez-le horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.

■ Plus d'informations

Pour : — Les dernières mise à jour du micrologiciel et la liste de compatibilité la plus récente
— Autres informations récentes

Consultez <www.kenwood.com/cs/ce/>.

Généralités

- Cet appareil ne peut lire que les CD suivants:



- Pour des informations détaillées et des remarques sur les fichiers audio compatibles, reportez-vous à <www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/>.

Fichiers pouvant être lus

- Fichier audio reproductible:
Pour les disques: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
Pour les périphériques USB à mémoire de grande capacité:
MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
 - Supports de disque compatibles: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Formats de fichiers de disques compatibles: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Nom de fichier étendu
 - Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT12, FAT16, FAT32
- Même quand les fichiers audio sont conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la lecture ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphériques.

Disques ne pouvant pas être lus

- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Disques enregistrables/réinscriptibles qui n'ont pas été finalisés.
- CD de 8 cm. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

À propos des périphériques USB

- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l'alimentation n'est pas de 5 V et dépasse 1 A.

À propos du périphérique Android

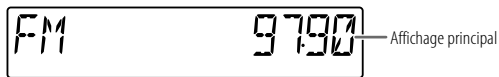
- Cet appareil prend en charge Android OS 4.1 et ultérieur.
- Certains périphériques Android (avec OS 4.1 et ultérieur) peuvent ne pas prendre en charge complètement Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si le périphérique Android prend en charge à la fois le protocole mass storage class et AOA 2.0, cet appareil utilise toujours en priorité la lecture via AOA 2.0.

RÉFÉRENCES

Changez l'information sur l'affichage

Chaque fois que vous appuyez sur DISP, les informations affichées changent.

- Si aucune information n'est disponible ou si aucune information n'est enregistrée, "NO TEXT", "NO INFO", ou une autre information (par ex. le nom de la station) apparaît ou l'affichage est vide.



Nom de la source	Informations sur l'affichage: Affichage principal
STANDBY	Nom de la source/Horloge → Horloge → retour au début
RADIO	Nom de la source/Horloge → Fréquence → Horloge → retour au début
	Pour les stations FM Radio Data System uniquement: Nom de la source/Horloge → Nom de la station/Type de programme → Radio texte → Radio texte+ → Radio texte+ titre de morceau/Radio texte+ artiste → Fréquence → Horloge → retour au début
CD ou USB	Pour CD-DA: Nom de la source/Horloge → Titre du disque/Artiste → Titre de plage/Artiste → Durée de lecture → Horloge → retour au début
	Pour les fichiers MP3/WMA/WAV/FLAC: Nom de la source/Horloge → Titre du morceau/Artiste → Titre d'album/Artiste → Nom de dossier → Nom de fichier → Durée de lecture → Horloge → retour au début
ANDROID	Nom de la source/Horloge → Horloge → retour au début
AUX	Nom de la source/Horloge → Horloge → retour au début

GUIDE DE DÉPANNAGE

	Symptôme	Remède
Généralités	Le son ne peut pas être entendu.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustez le volume sur le niveau optimum. • Vérifiez les cordons et les connexions.
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" apparaît.	Mettez l'appareil hors tension, puis assurez-vous que les prises des câbles d'enceinte sont correctement isolées. Mettez de nouveau l'appareil sous tension.
	"PROTECTING SEND SERVICE" apparaît.	Envoyez l'appareil au centre de service le plus proche.
	Vous ne pouvez pas choisir la source.	Cochez le réglage [SOURCE SELECT]. (Page 4)
	<ul style="list-style-type: none"> • Le son ne peut pas être entendu. • L'appareil ne se met pas sous tension. • L'information affichée sur l'afficheur est incorrecte. 	Nettoyez les connecteurs. (Page 11)
Radio	Cet appareil ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'appareil. (Page 3)
	Les caractères corrects ne sont pas affichés.	<ul style="list-style-type: none"> • Cet appareil peut uniquement afficher les lettres majuscules, les chiffres et un nombre limité de symboles. • En fonction de la langue d'affichage que vous avez choisie (page 5), certains caractères peuvent ne pas être affichés correctement.
	<ul style="list-style-type: none"> • La réception radio est mauvaise. • Bruit statique pendant l'écoute de la radio. 	Connectez l'antenne solidement.
	Le disque ne peut pas être éjecté.	Maintenez enfoncée ▲ pour éjecter le disque de force. Faites attention que le disque ne tombe pas quand il est éjecté. Si cela ne résout pas le problème, essayez de réinitialiser l'appareil (page 3).
CD/USB	Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque.
	"PLEASE EJECT" apparaît.	Réinitialisez l'appareil (page 3). Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.


GUIDE DE DÉPANNAGE

	Symptôme	Remède
CD/USB	L'ordre de lecture n'est pas celui que vous pensiez.	L'ordre de lecture est déterminé par l'ordre dans lequel les fichiers ont été enregistrés (disque) ou par le nom du fichier (USB).
	La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	Cela dépend du processus d'enregistrement utilisé (disque/USB).
	"READING" clignote sur.	<ul style="list-style-type: none"> N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie et de dossiers. Réinsérez le disque ou reconnectez le périphérique (USB).
	"NO DISC"	Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion.
	"TOC ERROR"	Assurez-vous que le disque est propre et inséré correctement.
	"NA FILE"	Assurez-vous que le support (disque/USB) contient des fichiers audio compatibles. (Page 11)
	"COPY PRO"	Un fichier interdit de copie a été lu (disque/USB).
	"NO DEVICE"	Connectez un périphérique (USB), puis repassez à la source USB.
	"NO MUSIC"	Connectez un périphérique (USB) qui contient des fichiers audio compatibles.
	ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> Aucun son ne peut être entendu pendant la lecture. Le son sort uniquement du périphérique Android.

	Symptôme	Remède
ANDROID	"NO DEVICE" ou "READING" clignote sur.	<ul style="list-style-type: none"> Reconnectez le périphérique Android. Si la connexion USB ne fonctionne pas, connectez le périphérique Android par la prise d'entrée auxiliaire.
	La lecture est intermittente ou le son saute.	Déactivez le mode d'économie d'énergie sur le périphérique Android.
	"NO MUSIC"/"ANDROID ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le périphérique Android contient des fichiers audio compatibles. Reconnectez le périphérique Android. Redémarrez le périphérique Android.

Mise en sourdine lors de la réception d'un appel téléphonique

Connectez le fil MUTE à votre téléphone en utilisant un accessoire téléphone en vente dans le commerce. (Page 16)

- Quand un appel arrive, "CALL" apparaît. (Le son du système audio est mis en pause.)
 - Pour continuer d'écouter le système audio pendant un appel, appuyez sur  SRC. "CALL" disparaît et le son du système audio est rétabli.
- Quand l'appel est terminé, "CALL" disparaît. (Le son du système audio est rétabli.)

INSTALLATION/RACCORDEMENT

▲ Avertissement

- L'appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d'allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Pour éviter les courts-circuits:
 - Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif.
 - Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.
 - Fixez les câbles avec des serre-câbles et enroulez un ruban de vinyle autour des câbles qui entrent en contact avec des pièces métalliques pour protéger les câbles.

▲ Précautions

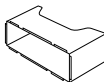
- Pour des raisons de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils ⊖ des enceintes au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Montez l'appareil avec un angle de moins de 30°.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d'allumage, connectez le fil d'allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Gardez tous les câbles à l'écart des dissipateurs thermiques.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles ne touchent pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

Liste des pièces pour l'installation

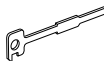
(A) Façade (×1)



(C) Manchon de montage (×1)



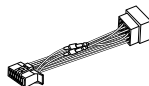
(E) Clé d'extraction (×2)



(B) Plaque d'assemblage (×1)



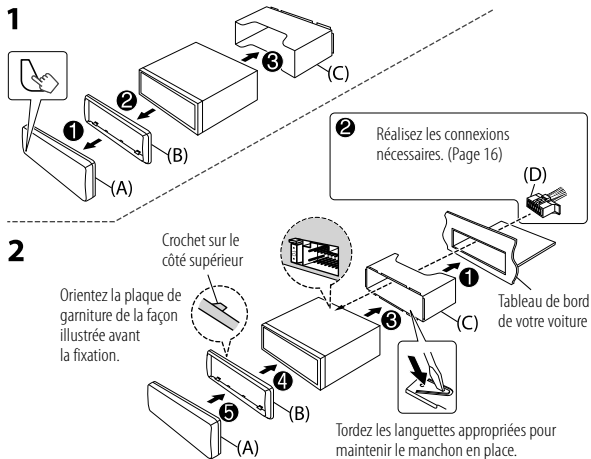
(D) Faisceau de fils (×1)



Procédure de base

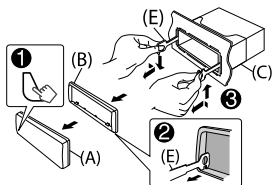
- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne ⊖ de la batterie de la voiture.
- 2 Connectez les fils correctement.
Voir "Connexions" à la page 16.
- 3 Installez l'appareil dans votre voiture.
Voir "Installation de l'appareil (montage encastré)" à la page 15.
- 4 Connectez la borne ⊖ de la batterie de la voiture.
- 5 Appuyez sur SRC pour mettre l'appareil sous tension.
- 6 Détachez la façade et réinitialisez l'appareil. (Page 3)

Installation de l'appareil (montage encastré)



Retrait de l'appareil

- 1 Retirez la façade.
- 2 Insérez le loquet des clés d'extraction dans les trous de chaque côté de la plaque d'assemblage, puis tirez vers l'extérieur.
- 3 Insérez les clés d'extraction profondément dans les fentes de chaque côté, puis suivez les flèches indiquées sur l'illustration.



Connexion d'appareils extérieurs



Prises de sortie

Lors de la connexion à un amplificateur extérieur, connectez son fil de masse au châssis de la voiture pour éviter d'endommager l'appareil.

KDC-153R



KDC-130UG / KDC-130UR / KDC-130UB



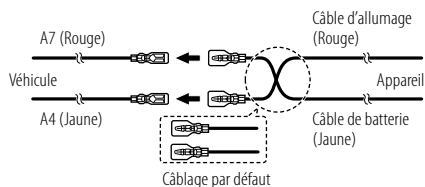
INSTALLATION/RACCORDEMENT

Connexions



Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

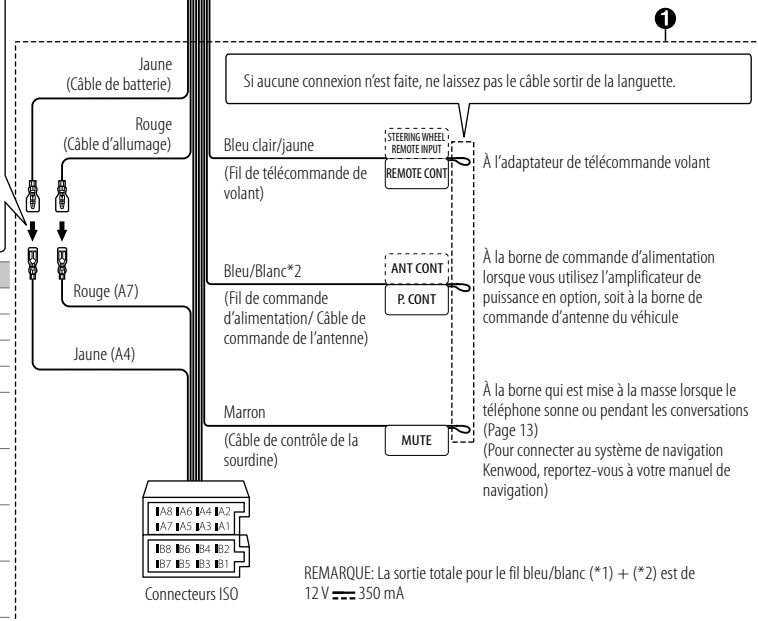
Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de fils fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.



Broche	Couleur et fonction (pour les connecteurs ISO)	
A4	Jaune	: Pile
A5	Bleu/Blanc*1	: Commande d'alimentation
A7	Rouge	: Allumage (ACC)
A8	Noir	: Connexion à la terre (masse)
B1	Violet ⊕	: Enceinte arrière (droite)
B2	Violet/noir ⊖	
B3	Gris ⊕	: Enceinte avant (droite)
B4	Gris/noir ⊖	
B5	Blanc ⊕	: Enceinte avant (gauche)
B6	Blanc/noir ⊖	
B7	Vert ⊕	: Enceinte arrière (gauche)
B8	Vert/noir ⊖	

Si votre voiture ne possède pas de prise ISO:

Nous recommandons d'installer l'appareil en utilisant un harnais de câblage en vente dans le commerce recommandé spécifiquement pour votre voiture et, pour votre sécurité, de laisser ce travail à des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.



SPÉCIFICATIONS

Tuner	FM	Plage de fréquences	87,5 MHz — 108,0 MHz (intervalle de 50 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 30 dB)	0,71 μ V/75 Ω
		Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Réponse en fréquence (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Taux de Signal/Bruit (MONO)	64 dB
		Séparation stéréo (1 kHz)	40 dB
	MW (AM)	Plage de fréquences	531 kHz — 1 611 kHz (intervalle de 9 kHz)
	Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	28,2 μ V	
LW (AM)	Plage de fréquences	153 kHz — 279 kHz (intervalle de 9 kHz)	
	Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	50,0 μ V	

Lecteur CD	Diode laser	GaAlAs
	Filtre numérique (D/A)	8 fois suréchantillonnage
	Vitesse de rotation	500 t/min. — 200 t/min. (CLV)
	Pleurage et scintillement	Non mesurables
	Réponse en fréquence (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Distorsion harmonique totale (1 kHz)	0,01 %
	Taux de Signal/Bruit (1 kHz)	92 dB
	Gamme dynamique	88 dB
	Séparation des canaux	83 dB
	Décodeur MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3
Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio	

USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (Vitesse maximale)
	Système de fichiers	FAT12/16/32
	Courant d'alimentation maximum	CC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
	Décodeur MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio
	Décodeur WAV	PCM linéaire
Décodeur FLAC	Fichier FLAC (48 kHz maximum/16 bits)	

Auxiliaire	Réponse en fréquence (± 3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Tension maximum d'entrée	1 000 mV
	Impédance d'entrée	30 k Ω

Audio	Puissance de sortie maximum	50 W \times 4	
	Pleine Puissance de Largeur de Bande (avec moins de 1% DHT)	22 W \times 4	
	Impédance d'enceinte	4 Ω — 8 Ω	
	Action en tonalité	Graves	100 Hz ± 8 dB
		Médiums	1 kHz ± 8 dB
		Aiguës	12,5 kHz ± 8 dB
Niveau de préamplification/charge (CD)	2 500 mV/10 k Ω en charge		
Impédance du préamplificateur	\leq 600 Ω		

Généralités	Tension de fonctionnement	Batterie de voiture 12 V CC
	Dimensions d'installation (L \times H \times P)	182 mm \times 53 mm \times 158 mm
	Poids net (y compris la plaque d'assemblage et le manchon de montage)	1,2 kg

Sujet à changement sans notification.

INHALT

VOR DER INBETRIEBNAHME	2
GRUNDLAGEN	3
ERSTE SCHRITTE	3
1 Wählen Sie die Anzeigesprache und brechen Sie die Demonstration ab	
2 Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein	
3 Festlegen der Anfangseinstellungen	
RADIO	5
CD/USB/ANDROID	7
AUX	8
AUDIOEINSTELLUNGEN	9
DISPLAY-EINSTELLUNGEN	10
ZUR BEZUGNAHME	11
Wartung	
Weitere Informationen	
FEHLERSUCHE	12
EINBAU/ANSCHLUSS	14
TECHNISCHE DATEN	17

VOR DER INBETRIEBNAHME

WICHTIG

- Um richtige Verwendung sicherzustellen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch. Es ist besonders wichtig, dass Sie die Warnungen und Vorsichtshinweise in dieser Anleitung lesen und beachten.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung an sicherer Stelle und griffbereit zum Nachschlagen auf.

▲ WARNUNG

- **Bedienen Sie keine Funktion, die Ihre Aufmerksamkeit vom Straßenverkehr ablenkt.**

▲ Vorsicht

Lautstärkeeinstellung:

- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie immer noch Geräusche von außerhalb des Fahrzeugs hören können, um Unfälle zu vermeiden.
- Senken Sie die Lautstärke vor dem Abspielen digitaler Tonquellen, um Beschädigung der Lautsprecher durch plötzliche Tonspitzen zu vermeiden.

Allgemeines:

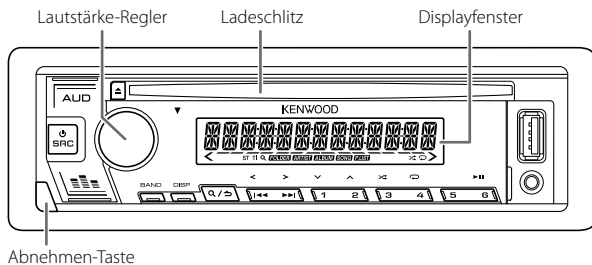
- Vermeiden Sie Verwendung des externen Geräts, wenn dieses das sichere Fahren behindern kann.
- Stellen Sie sicher, dass alle wichtigen Daten gesichert sind. Wir übernehmen keine Haftung für jeglichen Verlust aufgenommener Daten.
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (wie etwa Münzen oder Werkzeuge) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- Wenn ein Disc-Fehler durch Kondensationsbildung auf der Laserlinse auftritt, werfen Sie die Disc aus und warten Sie eine Zeit lang, bis die Kondensation getrocknet ist.
- Je nach dem Typ des Fahrzeugs wird die Antenne automatisch ausgeschoben, wenn Sie die Einheit mit angeschlossenem Antennensteuerkabel (Seite 16) einschalten. Schalten Sie beim Parken in einem Bereich mit niedriger Decke die Einheit aus oder stellen Sie die Quelle auf STANDBY.

Wie Sie diese Anleitung lesen

- Die Bedienung wird im Wesentlichen anhand der Tasten auf der Frontblende des **KDC-153R** erläutert.
- Englischsprachige Anzeigen werden zur Erklärung verwendet. Sie können die Anzeigesprache im **[FUNCTION]**-Menü wählen. (Seite 5)
- **[XX]** zeigt die gewählten Punkte an.
- (Seite XX) zeigt an, dass Bezugsinformationen auf der angegebenen Seitennummer vorhanden sind.

GRUNDLAGEN

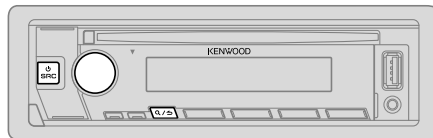
Frontblende



Anbringen 	Abnehmen 	Rücksetzen Ihre aktuellen Voreinstellungen werden gelöscht, mit Ausnahme gespeicherter Radiosender.
----------------------	---------------------	---

Zum	Auf der Frontblende
Einschalten	Drücken Sie SRC. • Zum Ausschalten halten Sie die Taste gedrückt.
Einstellen der Lautstärke	Drehen Sie den Lautstärke-Regler.
Quelle auswählen	Drücken Sie SRC wiederholt.
Ändern der Display-Information	Drücken Sie DISP wiederholt. (Seite 12)

ERSTE SCHRITTE



1 Wählen Sie die Anzeigesprache und brechen Sie die Demonstration ab

Beim ersten Einschalten des Geräts (nach dem Rücksetzen des Geräts), erscheint folgende Anzeige im Display: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [EN] (Englisch), [RU] (Russisch), [SP] (Spanisch) oder [FR] (Französisch), und drücken Sie dann den Regler.
[EN] ist für das ursprüngliche Setup gewählt.
Dann erscheint folgendes in der Anzeige: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut.
[YES] ist für das ursprüngliche Setup gewählt.
- 3 Drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut.
"DEMO OFF" erscheint.

2 Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [CLOCK], und drücken Sie dann den Regler.

Zum Einstellen der Uhr

- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [CLOCK ADJUST], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um die Einstellungen vorzunehmen, und drücken Sie dann den Regler.
Stunde → Minute
- 5 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [CLOCK FORMAT], und drücken Sie dann den Regler.
- 6 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [12H] oder [24H], und drücken Sie dann den Regler.

ERSTE SCHRITTE

Zum Einstellen des Datums

- 7 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DATE FORMAT], und drücken Sie dann den Regler.
- 8 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DD/MM/YY] oder [MM/DD/YY], und drücken Sie dann den Regler.
- 9 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DATE SET], und drücken Sie dann den Regler.
- 10 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um die Einstellungen vorzunehmen, und drücken Sie dann den Regler.
Tag → Monat → Jahr oder Monat → Tag → Jahr
- 11 Halten Sie zum Beenden **Q/↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q/↵**.

3 Festlegen der Anfangseinstellungen

- 1 Drücken Sie **↻**SRC wiederholt, um auf STANDBY zu schalten.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
 - Durch Drücken von AUD gehen Sie direkt zu [AUDIO CONTROL].
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Wiederholen Sie Schritt 3, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 5 Halten Sie zum Beenden **Q/↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q/↵**.

Standard: **[XX]**

[AUDIO CONTROL]	
[SWITCH PREOUT]	[REAR]/[SUB-W]: Wählt, ob hintere Lautsprecher oder ein Subwoofer an die Line-Out-Buchsen an der Rückseite angeschlossen sind (über einen externen Verstärker). (Seite 15)
[SP SELECT]	[OFF]/5/4/6×9/6/OEM: Auswahl entsprechend der Lautsprechergröße (5 Zoll oder 4 Zoll, 6×9 Zoll oder 6 Zoll) oder OEM-Lautsprechern für optimale Leistung.

[TUNER SETTING]

[PRESET TYPE] [NORMAL]: Speichert einen Sender für jede Sendespeichertaste in jedem Frequenzband (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; [MIX]: Speichert einen Sender für jede Sendespeichertaste ungeachtet des Frequenzbands.

[SYSTEM]

[KEY BEEP] [ON]: Aktiviert den Tastenberührungston. ; [OFF]: Deaktiviert.

[SOURCE SELECT]

[BUILT-IN AUX] [ON]: Aktiviert Sie AUX in der Quellenwahl. ; [OFF]: Deaktiviert. (Seite 8)

[P-OFF WAIT]

Nur zutreffend, wenn der Demonstrationsmodus ausgeschaltet ist. Stellt die Zeitdauer ein, bis das Gerät automatisch ausschaltet (im Standby-Modus), um Batteriestrom zu sparen.
[20M]: 20 Minutes ; [40M]: 40 Minutes ; [60M]: 60 Minutes ; [---]: Hebt auf

[CD READ]

[1]: Hiermit wird automatisch zwischen Discs mit Audiodateien und Musik-CDs unterschieden. ; [2]: Hiermit wird die Wiedergabe zwangsweise als Musik-CD durchgeführt. Es kommt kein Ton, wenn eine Disc mit Audiodateien abgespielt wird.

[F/W UPDATE]

[UPDATE SYSTEM]

[F/W UP xxxx] [YES]: Startet die Aktualisierung der Firmware. ; [NO]: Hebt auf (Aktualisierung wird nicht ausgeführt). Einzelheiten darüber, wie Sie die Firmware aktualisieren können, besuchen Sie <www.kenwood.com/cs/ce/>.

[CLOCK]

[CLOCK DISPLAY] [ON]: Die Uhrzeit wird im Display angezeigt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird. ; [OFF]: Hebt auf.

ERSTE SCHRITTE

[ENGLISH]

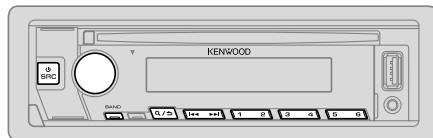
[РУССКИЙ]

[ESPAÑOL]

[FRANCAIS]




Wählen Sie die Anzeigesprache für das [FUNCTION]-Menü und die Musik-Information, wo zutreffend.
Als Standard ist [ENGLISH] ausgewählt.

RADIO



- "ST" leuchtet auf, wenn eine UKW-Stereosendung mit ausreichender Signalstärke empfangen wird.
- Die Einheit schaltet automatisch auf FM (UKW)-Alarm, wenn ein Alarmsignal von einer UKW-Sendung empfangen wird.


Suche nach einem Sender

- 1 Drücken Sie  SRC wiederholt, um RADIO zu wählen.
- 2 Drücken Sie BAND wiederholt, um FM1/FM2/FM3/MW/LW zu wählen.
- 3 Drücken Sie  , um einen Sender zu suchen.

Sie können bis zu 18 Sender für FM (UKW) und 6 Sender für MW/LW speichern.

- **Zum Speichern eines Senders:** Halten Sie eine der Zifferntasten (1 bis 6) gedrückt.
- **Zum Auswählen eines gespeicherten Senders:** Drücken Sie eine der Zifferntasten (1 bis 6).

Andere Einstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Gegenstands (Seite 6), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt/aktiviert ist, oder folgen Sie den Anweisungen auf dem gewählten Gegenstand.
- 4 Halten Sie zum Beenden  gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie .

Standard: **[XX]**

[TUNER SETTING]	
[SEEK MODE]	Wählt die Suchmethode für ◀◀ / ▶▶ -Tasten wenn gedrückt. [AUTO1] : Sucht automatisch nach einem Sender. ; [AUTO2] : Suchen Sie nach einem Festsender. ; [MANUAL] : Sucht manuell nach einem Sender.
[LOCAL SEEK]	[ON] : Sucht nur Sender mit gutem Empfang. ; [OFF] : Hebt auf. • Die vorgenommenen Einstellungen gelten nur für die gewählte Quelle/ den gewählten Sender. Wenn Sie die Quelle/ den Sender gewechselt haben, müssen Sie die Einstellungen erneut vornehmen.
[AUTO MEMORY]	[YES] : Beginnt automatisch die Speicherung von 6 Sendern mit gutem Empfang. ; [NO] : Hebt auf. • Nur wählbar, wenn [NORMAL] für [PRESET TYPE] gewählt ist. (Seite 4)
[MONO SET]	[ON] : Verbessert den FM (UKW)-Empfang, aber der Stereoeffekt geht verloren. ; [OFF] : Hebt auf.
[NEWS SET]	[ON] : Das Gerät schaltet kurzzeitig auf das Nachrichtenprogramm, falls verfügbar. ; [OFF] : Hebt auf.
[REGIONAL]	[ON] : Schaltet auf einen anderen Sender in der spezifischen Region nur mit der "AF"-Steuerung. ; [OFF] : Hebt auf.
[AF SET]	[ON] : Sucht automatisch einen anderen Sender auf, der das gleiche Programm im gleichen Radio Data System-Netzwerk sendet und einen besseren Empfang aufweist, falls der aktuelle Empfang schlecht ist. ; [OFF] : Hebt auf.
[TI]	[ON] : Erlaubt es, das Gerät kurzzeitig auf Verkehrsinformation schalten, wenn verfügbar ("TI" leuchtet auf), während alle Quellen gehört werden ausgenommen auf MW/LW. ; [OFF] : Hebt auf.
[PTY SEARCH]	<ol style="list-style-type: none"> 1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen des verfügbaren Programmtyps (siehe rechte Spalte), und drücken Sie dann den Regler. 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen der PTY-Sprache ([ENGLISH]/[FRENCH]/[GERMAN]), und drücken Sie dann den Regler. 3 Drücken Sie ◀◀ / ▶▶ zum Starten des Suchlaufs.

CLOCK

[TIME SYNC] **[ON]**: Synchronisiert die Zeit des Geräts mit der Radio Data System-Senderzeit. ; **[OFF]**: Hebt auf.

- **[LOCAL SEEK]**/**[MONO SET]**/**[NEWS SET]**/**[REGIONAL]**/**[AF SET]**/**[TI]**/**[PTY SEARCH]** ist nur wählbar, wenn der Wellenbereich FM1/FM2/FM3 ist.
- Wenn die Lautstärke während des Empfangs von Verkehrsinformationen oder Nachrichtensendungen eingestellt wird, wird die eingestellte Lautstärke automatisch gespeichert. Werden die Verkehrsinformationen oder die Nachrichtensendung das nächste Mal aufgerufen, wird diese Einstellung übernommen.

Verfügbarer Programmtyp für [PTY SEARCH]

[SPEECH]: **[NEWS]**, **[AFFAIRS]**, **[INFO]** (Information), **[SPORT]**, **[EDUCATE]**, **[DRAMA]**, **[CULTURE]**, **[SCIENCE]**, **[VARIED]**, **[WEATHER]**, **[FINANCE]**, **[CHILDREN]**, **[SOCIAL]**, **[RELIGION]**, **[PHONE IN]**, **[TRAVEL]**, **[LEISURE]**, **[DOCUMENT]**

[MUSIC]: **[POP M]** (Musik), **[ROCK M]** (Musik), **[EASY M]** (Musik), **[LIGHT M]** (Musik), **[CLASSICS]**, **[OTHER M]** (Musik), **[JAZZ]**, **[COUNTRY]**, **[NATION M]** (Musik), **[OLDIES]**, **[FOLK M]** (Musik)

Das Gerät sucht den Programmtyp, der unter **[SPEECH]** oder **[MUSIC]** kategorisiert ist, wenn gewählt.

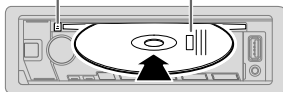
CD/USB/ANDROID

Starten Sie die Wiedergabe

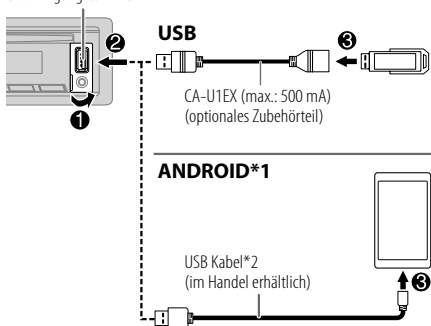
Die Quelle schaltet automatisch um, und die Wiedergabe startet.

CD

▲ Disc auswerfen Beschriftungsseite



USB-Eingangsterminal



Zum

Auf der Frontblende

Wiedergabe/Pause

Drücken Sie 6 ►||.

Vorspulen/Rückspule*3

Halten Sie ◀◀ / ▶▶ gedrückt.

Auswählen eines Tracks/
einer Datei

Drücken Sie ◀◀ / ▶▶.

Auswählen eines Ordners*4

Drücken Sie 2 ^ / 1 v.

Wiederholte Wiedergabe*3

Drücken Sie 4 ↻ wiederholt.

[TRACK REPEAT]/[ALL REPEAT]

: Audio-CD

[FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[ALL REPEAT] : MP3/WMA/WAV/FLAC-Datei

Zufallswiedergabe*3

Drücken Sie 3 ⚡ wiederholt.

[DISC RANDOM]/[RANDOM OFF] : Audio-CD

[FOLDER RANDOM]/[RANDOM OFF] : MP3/WMA/WAV/FLAC-Datei

Halten Sie die 3 ⚡ gedrückt, um [ALL RANDOM] zu wählen.*5

*1 Steuern Sie das Android-Gerät vom Android-Gerät selber über andere im Android-Gerät installierte Media-Player-Anwendungen.

*2 Lassen Sie bei Nichtgebrauch nicht das Kabel im Auto liegen.

*3 Gilt nicht für ANDROID.

*4 Bei CD: Nur für MP3/WMA-Dateien. Dies funktioniert nicht bei ANDROID.

*5 Bei CD: Nur für MP3/WMA-Dateien.

Wählen Sie das Musiklaufwerk

Während USB als Quelle gewählt ist, drücken Sie 5 wiederholt.

Im folgenden Laufwerk gespeicherte Titel werden abgespielt.

- Wählen Sie internen oder externen Speicher für ein Smartphone (Massenspeicherklasse).
- Gewähltes Laufwerk bei Gerät mit mehreren Laufwerken.

Sie können das Musiklaufwerk auch aus dem [FUNCTION]-Menü auswählen.

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [USB], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [MUSIC DRIVE], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drücken Sie den Lautstärkereglern, wenn [DRIVE CHANGE] im Display gezeigt wird.
Das nächste Laufwerk ([DRIVE 1] bis [DRIVE 5]) wird automatisch gewählt, und die Wiedergabe startet.
- 5 Wiederholen Sie Schritt 1 bis 4, um die folgenden Laufwerke zu wählen.
- 6 Halten Sie zum Beenden \mathcal{Q} / \mathcal{S} gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie \mathcal{Q} / \mathcal{S} .

Auswählen einer Datei aus einem Ordner/einer Liste

- 1 Drücken Sie \mathcal{Q} / \mathcal{S} .
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Ordners/einer Liste, und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen einer Datei, und drücken Sie dann den Regler.

Schnellsuche (gilt nur für CD und USB-Quelle)

Wenn Sie viele Dateien haben, können Sie diese schnell durchsuchen.

Drehen Sie den Lautstärke-Regler schnell, um die Liste schnell zu durchsuchen.

- Zum Zurückkehren zum Grundordner/ersten Datei/Top-Menü drücken 5.
- Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie \mathcal{Q} / \mathcal{S} .
- Zum Abbrechen halten Sie \mathcal{Q} / \mathcal{S} gedrückt.

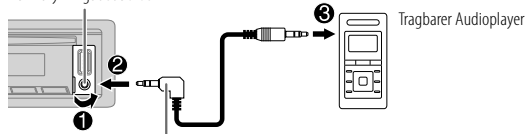
Vorbereitung:

- Wählen Sie [ON] für [BUILT-IN AUX] in [SOURCE SELECT]. (Seite 4)

Beginnen Sie zu hören

- 1 Schließen Sie einen tragbaren Audioplayer (im Handel erhältlich) an.

Auxiliary-Eingabebuchse



3,5-mm-Stereo-Ministecker mit "L"-förmigem Anschluss (im Handel erhältlich)

- 2 Drücken Sie \mathcal{Q} SRC wiederholt zum Wählen von AUX.
- 3 Schalten Sie den tragbaren Audioplayer ein und starten Sie die Wiedergabe.

Den AUX-Namen einstellen

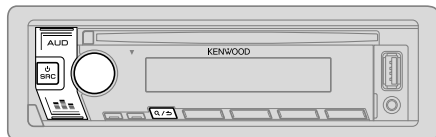
Beim Hören eines am Gerät angeschlossenen tragbaren Audioplayers...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [SYSTEM], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [AUX NAME SET], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Gegenstands, und drücken Sie dann den Regler.
[AUX] (Standard)/[DVD]/[PORTABLE]/[GAME]/[VIDEO]/[TV]
- 5 Halten Sie zum Beenden \mathcal{Q} / \mathcal{S} gedrückt.


Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie \mathcal{Q} / \mathcal{S} .

AUDIOEINSTELLUNGEN

Standard: [XX]




Equalizer auswählen

Drücken Sie wiederholt , um einen voreingestellten Equalizer (der für das Musikgenre geeignet ist) direkt auszuwählen.

Vorwahl-Equalizer: [DRIVE EQ]/[TOP40]/[POWERFUL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[JAZZ]/[NATURAL]/[USER]

- Sie können den voreingestellten Equalizer auch über das [AUDIO CONTROL]-Menü auswählen.

Andere Einstellungen

- 1 Drücken Sie AUD, um direkt auf [AUDIO CONTROL] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 4 Halten Sie zum Beenden  gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie .

[AUDIO CONTROL]

[SUB-W LEVEL]	[-15] bis [+15] ([0])	Stellt den Subwoofer-Ausgangspegel ein.
[BASS LEVEL]	[-8] bis [+8] ([+2])	Stellt den Pegel zum Speichern für jede Quelle ein. (Bevor Sie eine Einstellung vornehmen, wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)
[MID LEVEL]	[-8] bis [+8] ([+1])	
[TRE LEVEL]	[-8] bis [+8] ([+1])	

[EQ PRO]

- Justieren Ihre eigenen Klangeinstellungen.
- Die Einstellungen werden unter [USER] in [PRESET EQ] gespeichert.

[BASS ADJUST]	[BASS CTR FRQ]	[60]/[80]/[100]/[200]: Wählt die Mittenfrequenz.
	[BASS LEVEL]	[-8] bis [+8] ([+2]): Stellt den Pegel ein.
	[BASS Q FACTOR]	[1.00]/[1.25]/[1.50]/[2.00]: Stellt den Qualitätsfaktor ein.
	[BASS EXTEND]	[ON]: Schaltet den erweiterten Bass ein. ; [OFF]: Hebt auf.
[MID ADJUST]	[MID CTR FRQ]	[0.5KHZ]/[1.0KHZ]/[1.5KHZ]/[2.5KHZ]: Wählt die Mittenfrequenz.
	[MID LEVEL]	[-8] bis [+8] ([+1]): Stellt den Pegel ein.
	[MID Q FACTOR]	[0.75]/[1.00]/[1.25]: Stellt den Qualitätsfaktor ein.
[TRE ADJUST]	[TRE CTR FRQ]	[10.0KHZ]/[12.5KHZ]/[15.0KHZ]/[17.5KHZ]: Wählt die Mittenfrequenz.
	[TRE LEVEL]	[-8] bis [+8] ([+1]): Stellt den Pegel ein.

[PRESET EQ]

- [DRIVE EQ]/[TOP40]/[POWERFUL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[JAZZ]/[NATURAL]/[USER]: Wählt einen Vorwahl-Equalizer, der für das Musikgenre geeignet ist.
- Wählen Sie [USER], um die in [EQ PRO] vorgenommenen Einstellungen zu verwenden.
- [DRIVE EQ] ist ein Vorwahl-Equalizer, der Außengeräusche oder Fahrgeräusche von den Reifen verringert.

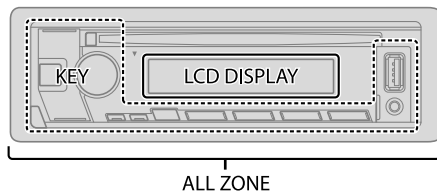
AUDIOEINSTELLUNGEN

[BASS BOOST]	[LV1]/[LV2]/[LV3]: Wählt Ihren bevorzugten Bass-Boost-Pegel. ; [OFF]: Hebt auf.
[LOUDNESS]	[LV1]/[LV2]: Wählt Ihre bevorzugten niedrigen und hohen Frequenzen, um eine gute Klangwirkung auch bei niedriger Lautstärke zu erhalten. ; [OFF]: Hebt auf.
[SUBWOOFER SET]	[ON]: Schaltet den Subwoofer-Ausgang ein. ; [OFF]: Hebt auf.
[LPF SUBWOOFER]	[THROUGH]: Alle Signale werden zum Subwoofer gesendet. ; [85HZ]/[120HZ]/[160HZ]: Audiosignale mit niedrigeren Frequenzen als 85 Hz/120 Hz/160 Hz werden zum Subwoofer geleitet.
[SUB-W PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°): Wählt die Phase des Subwoofer-Ausgangs so, dass sie dem Lautsprecher-Ausgang für optimale Leistung entspricht. • Nur wählbar, wenn eine andere Einstellung als [THROUGH] für [LPF SUBWOOFER] gewählt ist.
[FADER]	[R15] bis [F15] ([0]): Stellt die Balance zwischen hinterem und vorderem Lautsprecher-Ausgang ein.
[BALANCE]	[L15] bis [R15] ([0]): Stellen Sie die Ausgangsbalance zwischen linken und rechten Lautsprechern ein.
[VOLUME OFFSET]	Bei AUX: [-8] bis [+8] ([0]) ; Für andere Quellen: [-8] bis [0]: Nehmen Sie die Voreinstellung des Lautstärkepegels jeder Quelle vor. (Vor der Einstellung wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)
[SOUND RECNSTR] (Klangrekonstruktion)	[ON]: Erzeugt realistischen Klang, indem die Hochfrequenzkomponenten kompensiert und die Anstiegszeit der Wellenform, die bei der Audiodaten-Kompression verloren gehen, wiederhergestellt werden. ; [OFF]: Hebt auf.

- [SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] ist nur wählbar, wenn [SWITCH PREOUT] auf [SUB-W] gestellt ist. (Seite 4)
- [SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] ist nur wählbar, wenn [SUBWOOFER SET] auf [ON] gestellt ist.

DISPLAY-EINSTELLUNGEN

Zonen-Identifikation für Helligkeitseinstellungen



- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt/aktiviert ist, oder folgen Sie den Anweisungen auf dem gewählten Gegenstand.
- 4 Halten Sie zum Beenden **Q** / **↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q** / **↵**.

Standard: [XX]

[DISPLAY]	
[DIMMER]	Blenden Sie die Beleuchtung ab. [ON]: Die Abblendung ist eingeschaltet. [OFF]: Die Abblendung ist ausgeschaltet. [DIMMER TIME]: Stellen Sie die Anfangs- und Endzeit für die Abblendfunktion ein. 1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Einstellen der Einschaltzeit [ON], und drücken Sie dann den Regler. 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Einstellen der Einschaltzeit [OFF], und drücken Sie dann den Regler. Standard: [ON]: [18:00] ; [OFF]: [6:00]
[BRIGHTNESS]	1 Wählen Sie eine Zone. (Siehe Abbildung oben.) 2 [LVL 00] bis [LVL 31]: Stellen Sie Ihre bevorzugte Helligkeitsstufe für die gewählte Zone ein.
[TEXT SCROLL]	[ONCE]: Scrollt die Display-Information einmal. ; [AUTO]: Wiederholt das Scrollen in 5-Sekunden-Intervallen. ; [OFF]: Hebt auf.

ZUR BEZUGNAHME

■ Wartung

Reinigung des Geräts

Wischen Sie die Frontblende mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen sauber.

Reinigung des Steckverbinders

Die Frontblende abnehmen und den Anschluss sanft mit einem Wattetupfer oder Lappen reinigen. Schützen Sie den Steckverbinder unbedingt vor Beschädigung.



Anschluss (an der Rückseite der Frontblende)

Handhabung von Discs

- Berühren Sie nicht die Aufnahme-Oberfläche der Disc.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder ähnliches auf eine Disc. Verwenden Sie dem entsprechend auch keine Discs, auf denen sich bereits ein Aufkleber befindet.
- Verwenden Sie kein Zubehör für die Disc.
- Reinigen Sie CDs stets von der Mitte einer Disc nach außen hin.
- Reinigen Sie die Disc mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.
- Ziehen Sie eine Disc beim Entfernen aus dem Gerät horizontal heraus.
- Entfernen Sie vor dem Einsetzen einer Disc die Grite vom Mittenloch und der Disc-Kante.

■ Weitere Informationen

- Bei: — Neuste Firmware-Aktualisierungen und eine Liste der neuesten kompatiblen Artikel
— Jegliche neuesten Informationen

Besuchen Sie <www.kenwood.com/cs/ce/>.

Allgemeines

- Dieses Gerät kann nur die folgenden CDs abspielen:



- Für detaillierte Information und Hinweise über abspielbare Audiodateien besuchen Sie <www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/>.

Abspielbare Dateien

- Wiederzugebende Audiodateien:

Für Disc: MP3 (.mp3), WMA (.wma)

Für USB-Massenspeichergerät:

MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)

- Abspielbare Disc-Medien: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Abspielbares Disc-Dateiformat: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Lange Dateinamen
 - Mögliche Dateisysteme auf USB-Geräten: FAT12, FAT16, FAT32
- Auch wenn Audiodateien den oben aufgeführten Standards entsprechen, kann das Abspielen unter Umständen auf Grund von Typ oder Zustand der Medien bzw. Geräte nicht möglich sein.

Nicht abspielbare Discs

- Discs mit nicht runder Form.
- Discs die auf der Aufnahme-Oberfläche eingefärbt oder verschmutzt sind.
- Recordable/ReWritable Discs, die nicht abgeschlossen (finalisiert) wurden.
- 8-*cm*-CD. Falls Sie versuchen, einen Adapter zu verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

Wissenswertes über USB-Geräte

- Sie können ein USB-Gerät nicht über einen USB-Hub anschließen.
- Der Anschluss eines Kabels mit einer Gesamtlänge von mehr als 5 m kann eine fehlerhafte Wiedergabe verursachen.
- Diese Einheit kann nicht ein USB-Gerät mit einer anderen Bewertung als 5 V und mehr als 1 A erkennen.

Wissenswertes über Android-Geräte

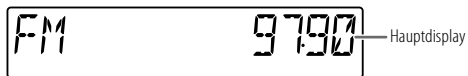
- Diese Einheit unterstützt Android OS 4.1 und höher.
- Manche Android-Geräte (mit OS 4.1 und höher) unterstützen möglicherweise Android Open Accessory (AOA) 2.0 nicht vollständig.
- Wenn das Android-Gerät sowohl Massenspeicherklasse-Gerät als auch AOA 2.0 unterstützt, hat diese Einheit immer Wiedergabe über AOA 2.0 als Vorrang.

ZUR BEZUGNAHME

Ändern der Display-Information

Jedesmal, wenn Sie DISP drücken, wechselt die Anzeige-Information.

- Wenn die Information nicht verfügbar oder nicht aufgezeichnet ist, erscheint "NO TEXT", "NO INFO" oder andere Information (z.B. Sendername) oder die Anzeige ist leer.



Quellename	Display-Information: Hauptdisplay
STANDBY	Quellename/Uhrzeit → Uhrzeit → zurück zum Anfang
RADIO	Quellename/Uhrzeit → Frequenz → Uhrzeit → zurück zum Anfang
	Nur für Radio Data System-FM (UKW)-Sender: Quellename/Uhrzeit → Sendername/Programmtyp → Radiotext → Radiotext+ → Radiotext+ → songtitel/Radiotext+ interpret → Frequenz → Uhrzeit → zurück zum Anfang
CD oder USB	Für CD-DA: Quellename/Uhrzeit → Disc-Titel/Interpret → Tracktitel/Interpret → Spielzeit → Uhrzeit → zurück zum Anfang
	Für MP3/WMA/WAV/FLAC-Datei: Quellename/Uhrzeit → Songtitel /Interpret → Albumtitel/Interpret → Ordnername → Dateiname → Spielzeit → Uhrzeit → zurück zum Anfang
ANDROID	Quellename/Uhrzeit → Uhrzeit → zurück zum Anfang
AUX	Quellename/Uhrzeit → Uhrzeit → zurück zum Anfang

FEHLERSUCHE

Symptom	Abhilfe	
Es wird kein Ton gehört.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Lautstärke auf den optimalen Pegel einstellen. • Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen. 	
"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" erscheint.	Schalten Sie die Stromversorgung aus, und prüfen Sie, ob die Klemmen der Lautsprecherdrähte richtig isoliert sind. Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein.	
"PROTECTING SEND SERVICE" erscheint.	Reichen Sie die Einheit beim nächsten Kundendienstzentrum ein.	
Allgemeines	Quelle kann nicht gewählt werden.	Prüfen Sie die Einstellung [SOURCE SELECT]. (Seite 4)
	<ul style="list-style-type: none"> • Es wird kein Ton gehört. • Einheit schaltet nicht ein. • Die im Display gezeigte Information ist falsch. 	Reinigen Sie die Anschlüsse. (Seite 11)
	Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.	Setzen Sie das Gerät zurück. (Seite 3)
	Richtige Zeichen werden nicht angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Dieses Gerät kann nur Großbuchstaben, Zahlen und eine begrenzte Anzahl von Symbolen anzeigen. • Je nach der Anzeigesprache, die Sie gewählt haben (Seite 5), können bestimmte Buchstaben möglicherweise nicht richtig angezeigt werden.
Radio	<ul style="list-style-type: none"> • Der Radioempfang ist schlecht. • Statikrauschen beim Radiohören. 	Schließen Sie das Antennenkabel fest an.
	Disc kann nicht ausgegeben werden.	Halten Sie ▲ kräftig gedrückt, um die Disc zwangsweise auszugeben. Achten Sie darauf, die ausgeschobene Disc nicht fallen zu lassen. Wenn dadurch das Problem nicht gelöst wird, setzen Sie das Gerät zurück (Seite 3).
CD/USB	Rauschen wird erzeugt.	Springen Sie zu einem anderen Musikstück oder wechseln Sie die Disc.
	"PLEASE EJECT" erscheint.	Setzen Sie das Gerät zurück (Seite 3). Wenn dadurch das Problem nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Kundendienst.


FEHLERSUCHE

	Symptom	Abhilfe
CD/USB	Die Wiedergabereihenfolge ist nicht wie gewünscht.	Die Wiedergabereihenfolge wird durch die Reihenfolge der Aufzeichnung von Dateien (disc) oder den Dateinamen (USB) bestimmt.
	Verflossene Spielzeit ist nicht richtig.	Dies hängt von dem vorherigen Aufnahmevorgang ab (disc/USB).
	"READING" blinkt weiter.	<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchie-Ebenen und Ordner. • Setzen Sie die Disc erneut ein oder bringen Sie das Gerät (USB) wieder an.
	"NO DISC"	Setzen Sie eine abspielbare Disc in den Ladeschlitz ein.
	"TOC ERROR"	Achten Sie darauf, dass die Disc sauber und ordnungsgemäß eingelegt ist.
	"NA FILE"	Achten Sie darauf, dass die Medien (Disc/USB) unterstützte Audiodateien enthalten. (Seite 11)
	"COPY PRO"	Eine kopiergeschützte Datei wird wiedergegeben (disc/USB).
	"NO DEVICE"	Schließen Sie ein Gerät (USB) an und schalten Sie die Quelle erneut zu USB um.
	"NO MUSIC"	Schließen Sie ein Gerät (USB) an, das abspielbare Audiodateien enthält.
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> • Bei Wiedergabe wird kein Ton gehört. • Ton wird nur vom Android-Gerät ausgegeben. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verbinden Sie das Android-Gerät neu. • Starten Sie eine Media Player Anwendung auf dem Android-Gerät und starten Sie die Wiedergabe. • Starten Sie die aktuelle Media Player Anwendung erneut oder verwenden Sie eine andere Media Player Anwendung. • Starten Sie das Android-Gerät neu. • Wenn dadurch das Problem nicht gelöst wird, kann das angeschlossene Android-Gerät nicht das Audiosignal zur Einheit leiten. (Seite 11) • Wenn USB-Verbindung nicht funktioniert, schließen Sie das Android-Gerät über AUX-Eingangsbuchse an.

	Symptom	Abhilfe
ANDROID	"NO DEVICE" oder "READING" blinkt weiter.	<ul style="list-style-type: none"> • Verbinden Sie das Android-Gerät neu. • Wenn USB-Verbindung nicht funktioniert, schließen Sie das Android-Gerät über AUX-Eingangsbuchse an.
	Die Wiedergabe ist unterbrochen oder es treten Aussetzer im Ton auf.	Schalten Sie den Stromsparmodus am Android-Gerät aus.
	"NO MUSIC"/"ANDROID ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> • Achten Sie darauf, dass das Android-Gerät abspielbare Audiodateien enthält. • Verbinden Sie das Android-Gerät neu. • Starten Sie das Android-Gerät neu.

Stummschaltung beim Empfang eines Telefonanrufs

Schließen Sie die MUTE-Leitung an Ihr Telefon mit einem im Handel erhältlichen Telefonzubehör an. (Seite 16)

- Wenn ein Anruf ankommt, wird "CALL" angezeigt. (Die Audiowiedergabe wird unterbrochen.)
 - Um die Audioanlage auch während eines Anrufs zu hören, drücken Sie  SRC. "CALL" verschwindet und die Wiedergabe vom Audiosystem wird fortgesetzt.
- Wenn der Anruf endet, verschwindet "CALL". (Die Audiowiedergabe wird fortgesetzt.)

EINBAU/ANSCHLUSS

▲ Warnung

- Das Gerät kann nur bei 12 V DC-Versorgung mit negativer Masse eingebaut werden.
- Trennen Sie den negativen Batterieanschluss vor der Verkabelung und Befestigung ab.
- Schließen Sie nicht das Batteriekabel (gelb) das Zündkabel (rot) an der Fahrzeugkarosserie oder dem Massekabel (schwarz) an, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Zum Verhindern von Kurzschlüssen:
 - Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband.
 - Sicherstellen, daß das Gerät nach dem Einbau a Chassis des Fahrzeugs geerdet wird.
 - Sichern Sie die Kabel mit Kabelklemmen und wickeln Sie Vinylband um die Kabel, die mit Metallteilen in Berührung kommen, um die Kabel zu schützen.

▲ Vorsicht

- Überlassen Sie aus Sicherheitsgründen die Arbeiten zur Montage und Verkabelung ausgewiesenen Fachpersonal. Lassen Sie sich vom Autoradiohändler beraten.
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Keine Metallteile dieses Geräts bei und kurz nach der Verwendung des Geräts berühren. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.
- Verbinden Sie nicht die ⊖-Drähte von Lautsprechern mit der Karosserie, dem Massekabel (schwarz) oder schließen sie parallel an.
- Montieren Sie das Gerät mit einem Winkel von weniger als 30°.
- Wenn Ihr Fahrzeugkabelbaum nicht die Zündklemme hat, verbinden Sie das Zündkabel (rot) mit der Klemme am Sicherungskasten des Fahrzeugs, die 12 V DC-Versorgung bietet und durch den Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet wird.
- Halten Sie alle Kabel von hitzeableitenden Metallteilen fern.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte nicht die Karosserie berühren, und ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit der gleichen Nenngröße.

Teilleiste für den Einbau

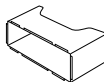
(A) Frontblende (×1)



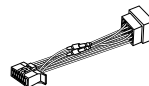
(B) Frontrahmen (×1)



(C) Einbauhalterung (×1)



(D) Kabelbaum (×1)



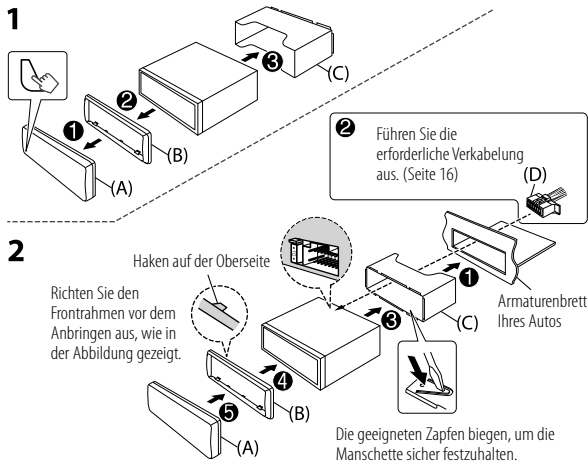
(E) Ausziehschlüssel (×2)



Grundlegendes Verfahren

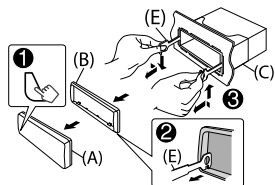
- 1 Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss, und trennen Sie dann den ⊖-Klemme der Autobatterie ab.
- 2 Schließen Sie die Kabel richtig an.
Siehe "Verdrahtungsanschluss" auf Seite 16.
- 3 Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.
Siehe "Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett)" auf Seite 15.
- 4 Schließen Sie die ⊖-Klemme der Autobatterie an.
- 5 Drücken Sie SRC zum Einschalten.
- 6 Nehmen Sie die Frontblende ab und setzen Sie das Gerät. (Seite 3)

Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett)



Entfernen der Einheit

- 1 Nehmen Sie die Frontblende ab.
- 2 Passen Sie die Vorsprünge an den Ausziehschlüsseln an beiden Seiten des Frontrahmens ein und ziehen Sie ihn heraus.
- 3 Setzen Sie die Ausziehschlüssel tief in die Schlitze an jeder Seite ein und folgen dann den mit Pfeil gekennzeichneten Anweisungen wie in der Abbildung gezeigt.



Anschließen der externen Komponenten



Ausgangsklemmen

Bei Anschluss an einen externen Verstärker schließen Sie dessen Massedraht an der Autokarosserie an, um Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

KDC-153R



KDC-130UG / KDC-130UR / KDC-130UB



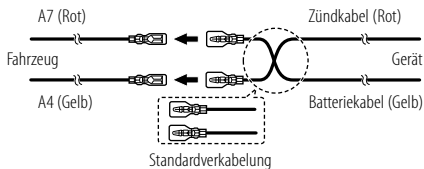
EINBAU/ANSCHLUSS

Verdrahtungsanschluss



Anschluss des ISO-Anschlusses an manche VW/Audi oder Opel (Vauxhall) Automobile

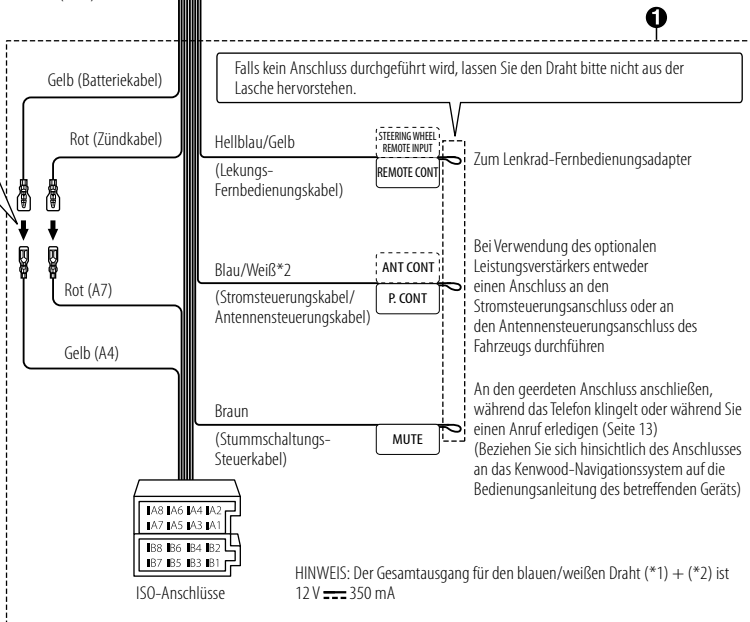
Sie müssen möglicherweise die Verkabelung des mitgelieferten Kabelbaums modifizieren, wie unten gezeigt.



Stift	Farbe und Funktion (für ISO-Anschlüsse)
A4	Gelb : Batterie
A5	Blau/Weiß*1 : Stromsteuerung
A7	Rot : Zündung (ACC)
A8	Schwarz : Erdungsanschluss (Masse)
B1	Lila ⊕ : Hinterer Lautsprecher (rechts)
B2	Lila/Schwarz ⊖ : Hinterer Lautsprecher (links)
B3	Grau ⊕ : Vorderer Lautsprecher (rechts)
B4	Grau/Schwarz ⊖ : Vorderer Lautsprecher (links)
B5	Weiß ⊕ : Hinterer Lautsprecher (rechts)
B6	Weiß/Schwarz ⊖ : Hinterer Lautsprecher (links)
B7	Grün ⊕ : Vorderer Lautsprecher (rechts)
B8	Grün/Schwarz ⊖ : Vorderer Lautsprecher (links)

Wenn Ihr Fahrzeug KEINEN ISO-Anschluss hat:

Wir empfehlen, die Einheit mit einem im Handel erhältlichen, für Ihr Fahrzeug ausgelegten Kabelbaum zu installieren und diese Arbeit zur Ihrer eigenen Sicherheit von qualifizierten Fachleuten ausführen zu lassen. Lassen Sie sich von Ihrem Autoradiohändler beraten.



TECHNISCHE DATEN

Tuner	FM	Frequenzbereich	87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz-Abstimmsschritte)
		Empfindlichkeit (Rauschabstand = 30 dB)	0,71 μ V/75 Ω
		Empfindlichkeitsschwelle (DIN S/N = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Frequenzgang (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Signal-Rauschabstand (MONO)	64 dB
		Kanaltrennung (1 kHz)	40 dB
MW (AM)	Frequenzbereich	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz-Abstimmsschritte)	
	Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)	28,2 μ V	
LW (AM)	Frequenzbereich	153 kHz — 279 kHz (9 kHz-Abstimmsschritte)	
	Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)	50,0 μ V	
CD-Player	Laserdiode		GaAlAs
	Digitalfilter (D/A)		8-faches Oversampling
	Spindeldrehzahl		500 U/min — 200 U/min (CLV)
	Tonhöhenchwankung		Unterhalb der Messgrenze
	Frequenzgang (± 1 dB)		20 Hz — 20 kHz
	Gesamtklirrfaktor (1 kHz)		0,01 %
	Signal-Rauschabstand (1 kHz)		92 dB
	Dynamikbereich		88 dB
	Kanaltrennung		83 dB
		MP3-Decodierung	
	WMA-Decodierung		Unterstützt Windows Media Audio

USB	USB Standard		USB 1.1, USB 2.0 (Höchstgeschwindigkeit)	
	Dateisystem		FAT12/16/32	
	Maximaler Versorgungsstrom		DC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A	
	MP3-Decodierung		Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	WMA-Decodierung		Unterstützt Windows Media Audio	
		WAV-Decodierung		Linear PCM
	FLAC-Decodierung		FLAC-Datei (Bis zu 48 kHz/16 Bit)	
Auxiliary	Frequenzgang (± 3 dB)		20 Hz — 20 kHz	
	Maximaler Spannungseingang		1 000 mV	
	Eingangsimpedanz		30 k Ω	
Audio	Maximale Ausgangsleistung		50 W \times 4	
	Volle Bandbreitenleistung (bei weniger als 1 % Klirrfaktor)		22 W \times 4	
	Lautsprecherimpedanz		4 Ω — 8 Ω	
	Klangregler	Bass		100 Hz ± 8 dB
		Mitten		1 kHz ± 8 dB
		Höhen		12,5 kHz ± 8 dB
	Vorverstärkerpegel/Last (CD)		2 500 mV/10 k Ω Last	
	Vorverstärkungsimpedanz		$\leq 600 \Omega$	
Allgemeines	Betriebsspannung		12-V-DC-Fahrzeuggestaltung	
	Einbaumaße (B \times H \times T)		182 mm \times 53 mm \times 158 mm	
	Nettogewicht (einschließlich Frontrahmen, Einbaualterung)		1,2 kg	

Änderungen ohne Vorankündigung bleiben vorbehalten.

INHOUD

ALVORENS GEBRUIK	2
BASISPUNTEN	3
STARTEN	3
1 Kies de displaytaal en annuleer de demonstratie	
2 Instellen van de klok en datum	
3 Instellen van de basisinstellingen	
RADIO	5
CD/USB/ANDROID	7
AUX	8
AUDIO-INSTELLINGEN	9
DISPLAY-INSTELLINGEN	10
TER REFERENTIE	11
Onderhoud	
Meer informatie	
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	12
INSTALLEREN/VERBINDEN	14
TECHNISCHE GEGEVENS	17

ALVORENS GEBRUIK

BELANGRIJK

- Lees alvorens dit product in gebruik te nemen deze handleiding door voor een juist gebruik. Het is vooral belangrijk dat u de Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in deze handleiding goed doorleest en opvolgt.
- Bewaar deze handleiding ter referentie op een veilige en toegankelijke plaats.

⚠ WAARSCHUWING

- **Bedien of gebruik geen functies die uw aandacht van de verkeersveiligheid af zou kunnen leiden.**

⚠ Voorzorgen

Volume-instelling:

- Voorkom ongelukken en stel het volume derhalve zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen.
- Verlaag het volume alvorens de weergave van digitale bronnen te starten om beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau te voorkomen.

Algemeen:

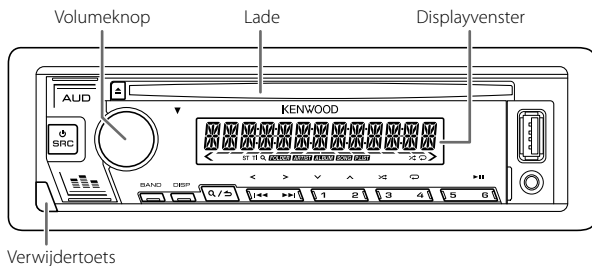
- Vermijd het gebruik van externe apparatuur indien het de veiligheid tijdens het rijden in gevaar kan brengen.
- Maak beslist een back-up van alle belangrijke data. Wij zijn niet aansprakelijk voor het verlies van opgenomen data.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- In geval van een storing door condensvorming op de laserlens, moet u de disc verwijderen en wachten totdat de condens is verdamp.
- Afhankelijk van het automerk wordt de antenne automatisch uitgetrokken wanneer u het toestel inschakelt met het antenne draad aangesloten (pagina 16). Schakel het toestel uit of zet op STANDBY wanneer u in een garage met een laag plafond parkeert.


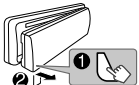

Meer over deze gebruiksaanwijzing



- De bediening wordt voornamelijk uitgelegd met gebruik van de toetsen op het voorpaneel van de **KDC-153R**.
- Voor de uitleg worden de aanduidingen in het Engels gebruikt. U kunt de taal voor het display veranderen met het **[FUNCTION]** menu. (Pagina 5)
- **[XX]** toont de gekozen onderdelen.
- (Pagina XX) verwijst naar verwante uitleg op de aangegeven pagina.

BASISPUNTEN

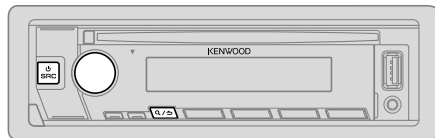
Voorpaneel



Bevestigen	Verwijderen	Terugstellen
		
		De door u gemaakte instellingen, uitgezonderd de vastgelegde radiozenders, worden gewist.

Voor het	Op het voorpaneel
Inschakelen van de stroom	Druk op  SRC. • Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen.
Instellen van het volume	Verdraai de volumeknop.
Een bron selecteren	Druk herhaaldelijk op  SRC.
Veranderen van de displayinformatie	Druk herhaaldelijk op DISP. (Pagina 12)

STARTEN



1 Kies de displaytaal en annuleer de demonstratie

Na het voor het eerst inschakelen van de stroom (of na het terugstellen van het toestel), toont het display: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Draai de volumeknop om [EN] (Engels), [RU] (Russisch), [SP] (Spaans) of [FR] (Frans), te kiezen en druk vervolgens op de knop. [EN] is de basisinstelling.

Het display toont vervolgens: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".

- 2 Druk nogmaals op de volumeknop. [YES] is de basisinstelling.
- 3 Druk nogmaals op de volumeknop. "DEMO OFF" verschijnt.

2 Instellen van de klok en datum


- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [CLOCK] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Instellen van de klok

- 3 Draai de volumeknop om [CLOCK ADJUST] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.
Uur → Minuut
- 5 Draai de volumeknop om [CLOCK FORMAT] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 6 Draai de volumeknop om [12H] of [24H] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

STARTEN

Instellen van de datum

- 7 Draai de volumeknop om [DATE FORMAT] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 8 Draai de volumeknop om [DD/MM/YY] of [MM/DD/YY] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 9 Draai de volumeknop om [DATE SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 10 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.
Dag → Maand → Jaar of Maand → Dag → Jaar
- 11 Houd  even ingedrukt om te voltooien.

Druk op  om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

3 Instellen van de basisinstellingen

- 1 Druk herhaaldelijk op  SRC om de STANDBY functie te activeren.
- 2 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
 - Druk op AUD en voer [AUDIO CONTROL] direct in.
- 3 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 4 Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 5 Houd  even ingedrukt om te voltooien.

Druk op  om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: [XX]

[AUDIO CONTROL]	
[SWITCH PREOUT]	[REAR]/[SUB-W]: Kiezen of achterluidsprekers of een subwoofer zijn aangesloten met de lijnuitgangsaansluitingen op het achterpaneel (via een externe versterker). (Pagina 15)
[SP SELECT]	[OFF]/5/4/6×9/6/OEM: Overeenkomstig het luidsprekerformaat (5-inch of 4-inch, 6×9-inch of 6-inch) of OEM-luidsprekers kiezen voor een optimaal geluid.

[TUNER SETTING]

[PRESET TYPE] [NORMAL]: Vastleggen van een zender onder iedere voorkeurtoets voor iedere golfband (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; [MIX]: Vastleggen van een zender onder iedere voorkeurtoets ongeacht de gekozen golfband.

[SYSTEM]

[KEY BEEP] [ON]: Activeren van de toetsdruktoon. ; [OFF]: Uitschakelen.

[SOURCE SELECT]

[BUILT-IN AUX] [ON]: Activeren van AUX als bronkeuze. ; [OFF]: Uitschakelen. (Pagina 8)

[P-OFF WAIT] Alleen mogelijk wanneer de demonstratiefunctie is uitgeschakeld. Instellen van de periode waarna het toestel (wanneer standby geschakeld) ter energiebesparing automatisch wordt uitgeschakeld.
[20M]: 20 minuten ; [40M]: 40 minuten ; [60M]: 60 minuten ;
[---]: Geannuleerd

[CD READ] [1]: Er wordt automatisch onderscheid gemaakt tussen een disc met audiobestanden en een muziek-CD. ; [2]: Forceert het afspeken als een muziek-CD. U hoort geen geluid tijdens weergave van een disc met audiobestanden.

[F/W UPDATE]

[UPDATE SYSTEM]

[F/W UP xxxx] [YES]: De upgrade van de firmware wordt gestart. ; [NO]: Geannuleerd (upgraden is niet geactiveerd). Ga voor details aangaande de update van firmware naar <www.kenwood.com/cs/ce/>.

[CLOCK]

[CLOCK DISPLAY] [ON]: De tijd wordt op het display getoond, ook wanneer de stroom is uitgeschakeld. ; [OFF]: Geannuleerd.

STARTEN

[ENGLISH]

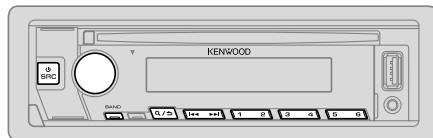
[РУССКИЙ]

[ESPAÑOL]

[FRANCAIS]

Kies indien van toepassing de displaytaal voor het [FUNCTION] menu en muziekinformatie.
[ENGLISH] is de standaardinstelling.

RADIO



- "ST" licht op tijdens ontvangst van een stereo FM-uitzending met voldoende signaalsterkte.
- Het apparaat wordt automatisch omgeschakeld op FM-alarm bij het ontvangen van een signaal van FM-uitzendingen.

Opzoeken van een zender

- 1 Druk herhaaldelijk op SRC om RADIO te kiezen.
- 2 Druk herhaaldelijk op BAND om FM1/FM2/FM3/MW/LW te kiezen.
- 3 Druk op \lll / \ggg om een zender op te zoeken.

U kunt maximaal 18 zenders voor FM en 6 zenders voor MW/LW opslaan.

- **Opslaan van een zender:** Houd een van de cijfertoetsen (1 tot 6) even ingedrukt.
- **Kiezen van een opgeslagen zender:** Druk op een van de cijfertoetsen (1 tot 6).

Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (pagina 6) en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- 4 Houd \mathcal{R}/\mathcal{S} even ingedrukt om te voltooien.

Druk op \mathcal{R}/\mathcal{S} om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **[XX]**

[TUNER SETTING]	
[SEEK MODE]	Selecteert de zoekmethode voor [◀◀ / ▶▶] -knoppen wanneer ingedrukt. [AUTO1] : Automatisch opzoeken van een zender. ; [AUTO2] : Opzoeken van een voorkeurzender. ; [MANUAL] : Handmatig zoeken naar een zender.
[LOCAL SEEK]	[ON] : Opzoeken van uitsluitend zenders met een goede ontvangst. ; [OFF] : Geannuleerd. <ul style="list-style-type: none"> De gemaakte instellingen zijn alleen van toepassing op de gekozen bron/zender. Nadat u van bron/zender verandert, moet u de instellingen opnieuw maken.
[AUTO MEMORY]	[YES] : Automatisch opslaan van 6 zenders met een goede ontvangst. ; [NO] : Geannuleerd. <ul style="list-style-type: none"> Alleen kiesbaar indien [NORMAL] is gekozen voor [PRESET TYPE]. (Pagina 4)
[MONO SET]	[ON] : Verbeteren van de FM-ontvangst, maar het stereo-effect gaat verloren. ; [OFF] : Geannuleerd.
[NEWS SET]	[ON] : Het toestel schakelt tijdelijk naar het nieuwsprogramma over indien beschikbaar. ; [OFF] : Geannuleerd.
[REGIONAL]	[ON] : Overschakelen naar een andere zender in een bepaalde regio met gebruik van "AF". ; [OFF] : Geannuleerd.
[AF SET]	[ON] : Automatisch opzoeken van een andere zender die hetzelfde programma in hetzelfde Radio Data System netwerk uitzendt maar met een betere ontvangst indien de ontvangst van de huidige zender slecht is. ; [OFF] : Geannuleerd.
[TI]	[ON] : Laat het toestel tijdelijk overschakelen naar verkeersinformatie indien beschikbaar ("TI" licht op) tijdens het luisteren naar alle bronnen, behalve MW/LW. ; [OFF] : Geannuleerd.
[PTY SEARCH]	<ol style="list-style-type: none"> Draai de volumeknop om een beschikbaar Programmatype te kiezen (zie de rechterkolom), en druk vervolgens op de knop. Draai de volumeknop om de PTY-taal ([ENGLISH]/[FRENCH]/[GERMAN]) te kiezen en druk vervolgens op de knop. Druk op [◀◀ / ▶▶] om het zoeken te starten.

CLOCK

[TIME SYNC] **[ON]**: Gelijkstellen van de klok van het toestel op basis van de tijd van de Radio Data System zender. ; **[OFF]**: Geannuleerd.

- [LOCAL SEEK]**/**[MONO SET]**/**[NEWS SET]**/**[REGIONAL]**/**[AF SET]**/**[TI]**/**[PTY SEARCH]** kan alleen worden gekozen met golfbanden FM1/FM2/FM3.
- Wanneer het volume wordt aangepast tijdens het ontvangen van verkeersinformatie of nieuwsuitzending, wordt het aangepaste volume automatisch opgeslagen. Dit volume wordt ingesteld wanneer later weer verkeersinformatie of nieuwsuitzending wordt ontvangen.

Beschikbare programmatypes voor [PTY SEARCH]

[SPEECH]: **[NEWS]**, **[AFFAIRS]**, **[INFO]** (informatie), **[SPORT]**, **[EDUCATE]**, **[DRAMA]**, **[CULTURE]**, **[SCIENCE]**, **[VARIED]**, **[WEATHER]**, **[FINANCE]**, **[CHILDREN]**, **[SOCIAL]**, **[RELIGION]**, **[PHONE IN]**, **[TRAVEL]**, **[LEISURE]**, **[DOCUMENT]**

[MUSIC]: **[POP M]** (popmuziek), **[ROCK M]** (rockmuziek), **[EASY M]** (easy listening muziek), **[LIGHT M]** (lichte muziek), **[CLASSICS]**, **[OTHER M]** (overige muziek), **[JAZZ]**, **[COUNTRY]**, **[NATION M]** (nationale muziek), **[OLDIES]**, **[FOLK M]** (folkmuziek)

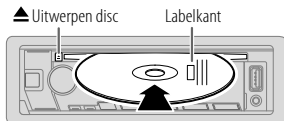
Het toestel zoekt naar het programmatype van de categorie van **[SPEECH]** of **[MUSIC]** indien gekozen.

CD/USB/ANDROID

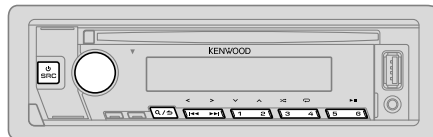
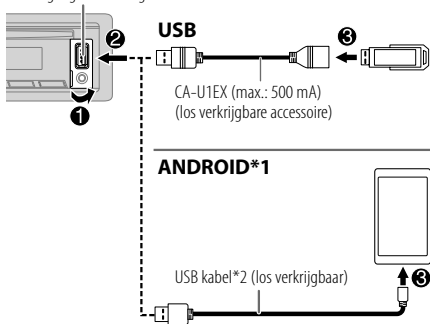
Starten van de weergave

De bron verandert automatisch en de weergave start.

CD



USB-ingangsaansluiting



Voor het

Op het voorpaneel

Afspelen/pauzeren

Druk op 6 ►||.

Snel achterwaarts/Snel
voorwaarts*3

Houd ◀◀ / ▶▶ even ingedrukt.

Kiezen van een nummer/
bestand

Druk op ◀◀ / ▶▶.

Kiezen van een map*4

Druk op 2 ^ / 1 v.

Afspelen herhalen*3

Druk herhaaldelijk op 4 ↻.

[TRACK REPEAT]/[ALL REPEAT]

: Audio-CD

[FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[ALL REPEAT]

: MP3/WMA/WAV/

FLAC-bestand

Willekeurig afspelen*3

Druk herhaaldelijk op 3 ⚡.

[DISC RANDOM]/[RANDOM OFF]

: Audio-CD

[FOLDER RANDOM]/[RANDOM OFF]

: MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand

Houd 3 ⚡ even ingedrukt om [ALL RANDOM] te kiezen.*5

*1 Bedien het Android-apparaat met het Android-apparaat zelf middels een andere mediaspeler-app die op het Android-apparaat is geïnstalleerd.

*2 Laat de kabel wanneer niet in gebruik niet in de auto achter.

*3 Niet van toepassing op ANDROID.

*4 Voor de CD: Alleen voor MP3/WMA-bestanden. Werkt niet voor een ANDROID.

*5 Voor de CD: Alleen voor MP3/WMA-bestanden.

Selecteer het muziekstation

Druk met USB als bron gekozen herhaaldelijk op 5.

De in de volgende drive opgeslagen nummers worden afgespeeld.

- Geselecteerde interne of externe geheugen van een smartphone (massa-opslagklasse).
- Geselecteerde station van een apparaat met meerdere stations.

U kunt de muziekschijf ook selecteren vanuit het [FUNCTION]-menu.

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [USB] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [MUSIC DRIVE] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Druk op de volumeknop als [DRIVE CHANGE] op het display wordt getoond. Het volgende station ([DRIVE 1] tot [DRIVE 5]) wordt automatisch gekozen en de weergave start.
- 5 Herhaal stappen 1 tot 4 om de volgende drives te kiezen.
- 6 Houd **Q**/**S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q**/**S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Kies een bestand uit een map/lijst

- 1 Druk op **Q**/**S**.
- 2 Draai de volumeknop om een map/lijst te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om een bestand te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Snelzoeken (alleen van toepassing op CD en USB bronnen)

U kunt indien u veel bestanden heeft, snel het gewenste bestand opzoeken.

Draai de volumeknop snel om de lijst snel te doorlopen.

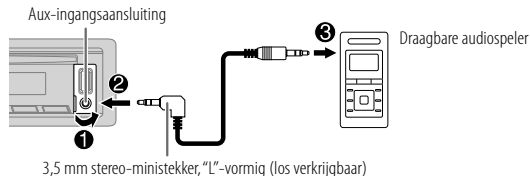
- Druk op 5 om weer terug naar de basismap/het eerste bestand/het eerste menu te gaan.
- Druk op **Q**/**S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.
- Houd **Q**/**S** even ingedrukt om te annuleren.

Vorbereiding:

- Kies [ON] voor [BUILT-IN AUX] in [SOURCE SELECT]. (Pagina 4)

Starten van weergave

- 1 Verbind een draagbare audiospeler (los verkrijgbaar).



- 2 Druk herhaaldelijk op **SRC** om AUX te kiezen.
- 3 Schakel de draagbare audiospeler in en start de weergave.

Instellen van de AUX-naam

Tijdens het luisteren naar een draagbare audiospeler die met het toestel is verbonden...

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [SYSTEM] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [AUX NAME SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen en druk vervolgens op de knop.
[AUX] (basisinstelling)/[DVD]/[PORTABLE]/[GAME]/[VIDEO]/[TV]
- 5 Houd **Q**/**S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q**/**S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

AUDIO-INSTELLINGEN



Selecteer de equalizer

Druk herhaaldelijk op om een vooringestelde equalizer (die voldoet aan het muziekgenre) direct in te stellen.

Voringestelde equalizer: [DRIVE EQ]/[TOP40]/[POWERFUL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[JAZZ]/[NATURAL]/[USER]

- U kunt de vooringestelde equalizer ook selecteren in het [AUDIO CONTROL]-menu.

Overige instellingen

- 1 Druk op AUD om [AUDIO CONTROL] direct te activeren.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd even ingedrukt om te voltooien.

Druk op om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: [XX]

[AUDIO CONTROL]

[SUB-W LEVEL]	[-15] tot [+15] ([0])	Instellen van het subwooferuitgangsniveau.
[BASS LEVEL]	[-8] tot [+8] ([+2])	Instellen van het vast te leggen niveau voor iedere bron. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
[MID LEVEL]	[-8] tot [+8] ([+1])	
[TRE LEVEL]	[-8] tot [+8] ([+1])	

[EQ PRO]

Leg uw eigen geluidinstellingen vast.

- De instellingen worden opgeslagen naar [USER] in [PRESET EQ].

[BASS ADJUST]	[BASS CTR FRQ]	[60]/[80]/[100]/[200]: Kiezen van de middenfrequentie.
	[BASS LEVEL]	[-8] tot [+8] ([+2]): Instellen van het niveau.
	[BASS Q FACTOR]	[1.00]/[1.25]/[1.50]/[2.00]: Instellen van de kwaliteitsfactor.
	[BASS EXTEND]	[ON]: Activeren van verlengde lage tonen. ; [OFF]: Geannuleerd.
[MID ADJUST]	[MID CTR FRQ]	[0.5KHZ]/[1.0KHZ]/[1.5KHZ]/[2.5KHZ]: Kiezen van de middenfrequentie.
	[MID LEVEL]	[-8] tot [+8] ([+1]): Instellen van het niveau.
	[MID Q FACTOR]	[0.75]/[1.00]/[1.25]: Instellen van de kwaliteitsfactor.
[TRE ADJUST]	[TRE CTR FRQ]	[10.0KHZ]/[12.5KHZ]/[15.0KHZ]/[17.5KHZ]: Kiezen van de middenfrequentie.
	[TRE LEVEL]	[-8] tot [+8] ([+1]): Instellen van het niveau.

[PRESET EQ]

[DRIVE EQ]/[TOP40]/[POWERFUL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[JAZZ]/[NATURAL]/[USER]: Kiezen van een geschikte, vooringestelde equalizer voor het muziekgenre.

- Kies [USER] voor gebruik van de instellingen die met [EQ PRO] zijn gemaakt.
- [DRIVE EQ] is een vooringestelde equalizer waarmee het geluid van buiten de auto of het geluid van de banden wordt gereduceerd.

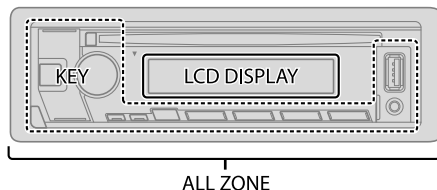
AUDIO-INSTELLINGEN

[BASS BOOST]	[LV1]/[LV2]/[LV3]: Kiezen van het gewenste versterkingsniveau voor de lage tonen. ; [OFF]: Geannuleerd.
[LOUDNESS]	[LV1]/[LV2]: Selecteren van de gewenste lage en hoge frequenties voor een goed-gebalanceerd geluid bij een laag volumeniveau. ; [OFF]: Geannuleerd.
[SUBWOOFER SET]	[ON]: Activeren van de subwooferuitgang. ; [OFF]: Geannuleerd.
[LPF SUBWOOFER]	[THROUGH]: Alle signalen worden naar de subwoofer gestuurd. ; [85HZ]/[120HZ]/[160HZ]: Audiosignalen met lagere frequenties dan 85 Hz/120 Hz/160 Hz worden naar de subwoofer gestuurd.
[SUB-W PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°): Kiezen van de fase van de subwoofer in overeenstemming met de luidsprekeruitgang voor een optimaal geluid. • Alleen kiesbaar indien een andere instelling dan [THROUGH] is gekozen voor [LPF SUBWOOFER].
[FADER]	[R15] tot [F15] ([0]): Instellen van het balans tussen de achter- en voorluidspreker.
[BALANCE]	[L15] tot [R15] ([0]): Instellen van het balans tussen de linker- en rechterluidspreker.
[VOLUME OFFSET]	Voor de AUX: [-8] tot [+8] ([0]); Voor overige bronnen: [-8] tot [0]: Leg het basisvolumeniveau voor iedere bron vast. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
[SOUND RECNRSTR] (Geluidreconstructie)	[ON]: Er wordt een compensatie voor de hoge frequentiecomponenten gemaakt en de verhogingstijd van de golfvorming die met het comprimeren van audiodata verloren gaat wordt hersteld voor een realistisch geluid. ; [OFF]: Geannuleerd.

- [SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] is alleen kiesbaar wanneer [SWITCH PREOUT] op [SUB-W] is gesteld. (Pagina 4)
- [SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] is alleen kiesbaar wanneer [SUBWOOFER SET] op [ON] is gesteld.

DISPLAY-INSTELLINGEN

Zone-identificatie voor helderheidsinstellingen



- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- 4 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: [XX]

[DISPLAY]	
[DIMMER]	De verlichting wordt gedimd. [ON]: De dimmer wordt ingeschakeld. [OFF]: De dimmer wordt uitgeschakeld. [DIMMER TIME]: Stel de start- en stoptijd voor de dimmer in. 1 Draai de volumeknop om de [ON] tijd in te stellen en druk vervolgens op de knop. 2 Draai de volumeknop om de [OFF] tijd in te stellen en druk vervolgens op de knop. Basisinstelling: [ON]: [18:00]; [OFF]: [6:00]
[BRIGHTNESS]	1 Kies een zone. (Zie de bovenstaande afbeelding.) 2 [LVL 00] tot [LVL 31]: Stel de helderheid van de gekozen zone in.
[TEXT SCROLL]	[ONCE]: Eenmaal rollend tonen van de display-informatie. ; [AUTO]: Het rollen van tekst wordt herhaald met intervallen van 5 seconden. ; [OFF]: Geannuleerd.

TER REFERENTIE

■ Onderhoud

Reinigen van het toestel

Verwijder vuil van het voorpaneel met een droge siliconen of zachte doek.

Reinigen van de aansluitingen

Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen voorzichtig met een katoenen wattenstokje. Zorg ervoor dat u de stekker niet beschadigt.



Aansluiting (op de achterkant van het voorpaneel)

Meer over discs

- Raak het opnameoppervlak van een disc niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op een disc en gebruik geen disc waar plakband e.d. op geplakt is.
- Gebruik geen toebehoren of hulpstukken voor discs.
- Veeg vanuit het midden van de disc naar de rand.
- Reinig discs met een droge siliconen of zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Verwijder een disc in horizontale richting uit het apparaat.
- Verwijder bramen van het middengat en de discrand alvorens een disc te plaatsen.

■ Meer informatie

Voor de: — Een lijst met de laatste firmware-updates en compatibele onderdelen
— Andere actuele informatie

Ga naar <www.kenwood.com/cs/ce/>.

Algemeen

- Dit toestel kan alleen de volgende CD's afspelen:



- Ga voor gedetailleerde informatie en opmerkingen over afspeelbare audiobestanden naar <www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/>.

Afspeelbare bestanden

- Afspeelbaar audiobestand:
Voor disc: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
Voor USB-massaopslagklasse-apparaat:
MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
 - Afspeelbare diskmedia: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Bestandsformaat afspeelbare disc: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Lange bestandsnaam
 - Bestandssysteem van afspeelbaar USB-apparaat: FAT12, FAT16, FAT32
- Zelfs als de audiobestanden aan de bovenstaande normen voldoen, kunnen zij mogelijk niet worden afgespeeld, afhankelijk van de typen of condities van media of apparaten.

Ongeschikte discs

- Discs die niet rond zijn.
- Discs met kleuren op het opnameoppervlak en vuile discs.
- Opneembare/herschrijfbaar discs die niet zijn afgerond.
- 8 cm CD. Het toestel kan defect raken wanneer u probeert deze met bijvoorbeeld een adapter te plaatsen.

Meer over USB-apparaten

- U kunt geen USB-apparaat via een USB-hub verbinden.
- Het verbinden met een kabel die langer dan 5 m is, kan abnormale weergave tot gevolg hebben.
- Dit toestel herkent geen USB-apparaat dat een ander voltage dan 5V heeft en 1 A overschrijdt.

Meer over Android apparaten

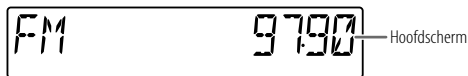
- Dit toestel ondersteunt Android OS 4.1 en hoger.
- Bepaalde Android apparaten (met OS 4.1 en hoger) ondersteunen Android Open Accessory (AOA) 2.0 mogelijk niet volledig.
- Indien het Android apparaat zowel massa-opslagklasseapparatuur als AOA 2.0 ondersteunt, geeft dit toestel altijd voorrang aan weergave via AOA 2.0.

TER REFERENTIE

Veranderen van de displayinformatie

Door iedere druk op DISP verandert de display-informatie.

- Indien er geen informatie beschikbaar is of niet is opgenomen, verschijnt "NO TEXT", "NO INFO", of een andere melding (bijvoorbeeld zendernaam) of het is leeg.



Bronnaam	Displaygegevens: Hoofdscherm
STANDBY	Bronnaam/Klok → Klok → terug naar het begin
RADIO	Bronnaam/Klok → Frequentie → Klok → terug naar het begin Alleen voor FM Radio Data Systeem-zenders: Bronnaam/Klok → Zendernaam/Programmatype → Radiotekst → Radiotekst+ → Radiotekst+ titel van lied/Radiotekst+ artiest → Frequentie → Klok → terug naar het begin
CD of USB	Voor CD-DA: Bronnaam/Klok → Discitel/Artiest → Titel van nummer/Artiest → Weergavetijd → Klok → terug naar het begin Voor een MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand: Bronnaam/Klok → Titel van lied/Artiest → Albumtitel/Artiest → Naam van map → Naam van bestand → Weergavetijd → Klok → terug naar het begin
ANDROID	Bronnaam/Klok → Klok → terug naar het begin
AUX	Bronnaam/Klok → Klok → terug naar het begin

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Symptoom	Oplossing	
Geen geluid.	<ul style="list-style-type: none">• Stel het volume op het optimale niveau in.• Controleer de snoeren en verbindingen.	
"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" verschijnt.	Schakel de stroom uit en controleer of de aansluitingen van de luidsprekerdraden goed zijn geïsoleerd. Schakel de stroom weer in.	
"PROTECTING SEND SERVICE" verschijnt.	Breng het toestel naar de dichtstbijzijnde reparatieservice.	
Algemeen	Bron kan niet worden gekozen.	Controleer de [SOURCE SELECT] instelling. (Pagina 4)
	<ul style="list-style-type: none">• Geen geluid.• Het toestel schakelt niet in.• Informatie op het display is verkeerd.	Reinig de aansluitingen. (Pagina 11)
	Receiver werkt helemaal niet.	Stel het toestel terug. (Pagina 3)
Juiste tekens worden niet getoond.	<ul style="list-style-type: none">• Dit toestel kan uitsluitend hoofdletters, cijfers en een beperkt aantal symbolen tonen.• Afhankelijk van de gekozen displaytaal (pagina 5), worden bepaalde tekens mogelijk niet juist getoond.	
Radio	<ul style="list-style-type: none">• Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht.• Statische ruis tijdens het luisteren naar de radio.	Sluit de antenne goed aan.
	Disc kan niet worden uitgeworpen.	Houd ▲ even ingedrukt om de disc geforceerd uit te werpen. Let op dat de disc niet valt na het uitwerpen. Stel het toestel terug indien het probleem niet hierdoor werd opgelost (pagina 3).
CD/USB	U hoort ruis.	Ga naar een ander nummer of plaats een andere disc.
	"PLEASE EJECT" verschijnt.	Stel het toestel terug (pagina 3). Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet hierdoor werd opgelost.


OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

	Symptoom	Oplossing
CD/USB	De weergavevolgorde is anders.	De afspeelvolgorde wordt bepaald door de volgorde waarin de bestanden zijn opgenomen (disc) of de bestandsnaam (USB).
	Verstreken tijd is niet correct.	Dit is afhankelijk van het opnameproces (disc/USB).
	"READING" blijft knipperen.	<ul style="list-style-type: none"> • Gebruik niet te veel niveaus en mappen. • Plaats de disc opnieuw of plaats het apparaat (USB) opnieuw.
	"NO DISC"	Plaats een afspeelbare disc in de lade.
	"TOC ERROR"	Controleer dat de disc goed is geplaatst en schoon is.
	"NA FILE"	Zorg ervoor dat de media (disc/USB) ondersteunde audiobestanden bevatten. (Pagina 11)
	"COPY PRO"	Er werd een bestand afgespeeld dat tegen kopiëren is beveiligd (disc/USB).
	"NO DEVICE"	Sluit een apparaat (USB) aan en verander de bron opnieuw in USB.
	"NO MUSIC"	Verbind een apparaat (USB) dat afspeelbare audiobestanden heeft.
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> • Geen geluid tijdens weergave. • Geluid wordt alleen via Android apparaat uitgestuurd. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verbind het Android apparaat opnieuw. • Start een willekeurige mediaplayer-app op het Android-apparaat en start het afspelen. • Start de huidige mediaspeler-app opnieuw of gebruik een andere mediaspeler-app. • Start het Android apparaat opnieuw op. • Indien het probleem nog niet is opgelost, kan het Android apparaat het audiosignaal niet naar het toestel leiden. (Pagina 11) • Als verbinding via USB niet werkt, verbind het Android-apparaat dan via de aux-ingang.

	Symptoom	Oplossing
ANDROID	"NO DEVICE" of "READING" blijft knipperen.	<ul style="list-style-type: none"> • Verbind het Android apparaat opnieuw. • Als verbinding via USB niet werkt, verbind het Android-apparaat dan via de aux-ingang.
	Weergave wordt onderbroken of het geluid slaat over.	Schakel de energiebesparingsfunctie op het Android apparaat uit.
	"NO MUSIC"/"ANDROID ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer dat het Android apparaat geschikte audiobestanden heeft. • Verbind het Android apparaat opnieuw. • Start het Android apparaat opnieuw op.

Dempen van het geluid bij ontvangst van een telefoontje

Verbind de MUTE draad middels een los verkrijgbare telefoonaccessoire met uw telefoon. (Pagina 16)

- Als een telefoongesprek binnenkomt, verschijnt "CALL". (Het audiosysteem wordt in de pauzestand gezet.)
 - Druk op  SRC om het geluid van het audiosysteem te beluisteren tijdens een telefoongesprek. "CALL" verdwijnt en de weergave van het audiosysteem wordt voortgezet.
- "CALL" verdwijnt wanneer u het gesprek stopt. (De weergave van het audiosysteem wordt hervat.)

INSTALLEREN/VERBINDEN

▲ Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gebruikt in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Ontkoppel de negatieve pool van de accu alvorens te verbinden en monteren.
- Voorkom kortsluiting en sluit derhalve het accudraad (geel) en ontstekingsdraad (rood) niet op het autochassis of de aarddraad (zwart) aan.
- Om kortsluiting te voorkomen:
 - Isoleer niet-verbonden draden met isolatieband.
 - Aard dit toestel beslist op het autochassis na het monteren.
 - Zet de draden vast met draadklemmen en wikkel isolatietape om de draden die in contact komen met metalen onderdelen, om de draden te beschermen.

▲ Voorzorgen

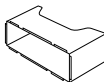
- Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- Verbind de ⊖ draden van de luidspreker niet met het autochassis, aarddraad (zwart) en sluit niet in serie aan.
- Monteer het toestel met een kleinere hoek dan 30°.
- Indien de bedradingsbundel van uw auto geen ontstekingsaansluiting heeft, moet u het ontstekingsdraad (rood) van de aansluiting verbinden met de aansluiting op de zekeringbox van de auto die 12 Volt gelijkstroom en door de contactsleutel wordt in- en uitgeschakeld.
- Houd alle kabels en draden uit de buurt van metalen onderdelen die warmte afgeven.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer dan eerst of de draden niet het autochassis raken en vervang vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.

Onderdelenlijst voor het installeren

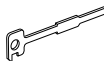
(A) Voorpaneel (×1)



(C) Bevestigingshuls (×1)



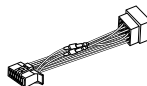
(E) Verwijdersleutel (×2)



(B) Sierplaat (×1)



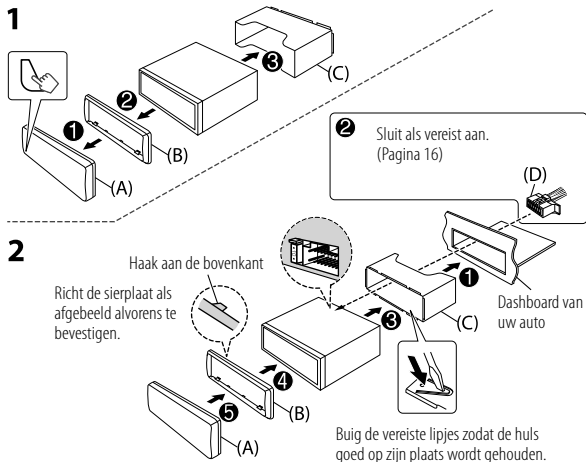
(D) Bedradingsbundel (×1)



Basisprocedure

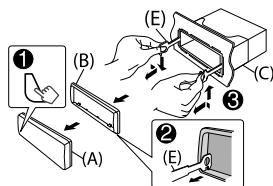
- 1 Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de ⊖ aansluiting van de auto-accu.
- 2 Verbind de draden juist.
Zie "Verbinden van draden" op pagina 16.
- 3 Installeer het toestel in de auto.
Zie "Installeren van het toestel (in-dashboard montage)" op pagina 15.
- 4 Verbind de ⊖ aansluiting van de auto-accu.
- 5 Druk op SRC om het toestel in te schakelen.
- 6 Verwijder het voorpaneel en stel het toestel. (Pagina 3)

Installeren van het toestel (in-dashboard montage)



Verwijderen van het toestel

- 1 Verwijder het voorpaneel.
- 2 Haak de aanslagen op de verwijdersleutels in de gaten aan beide kanten van de sierplaat en trek naar u toe.
- 3 Steek de verwijdersleutels diep in de uitsparingen aan iedere kant en volg dan de pijlen zoals in de afbeelding wordt getoond.



Aansluiten van externe componenten



Uitgangsaansluitingen

Bij het verbinden met een externe versterker, moet u het aarddraad verbinden met het chassis van de auto om beschadiging van het toestel te voorkomen.

KDC-153R



KDC-130UG / KDC-130UR / KDC-130UB



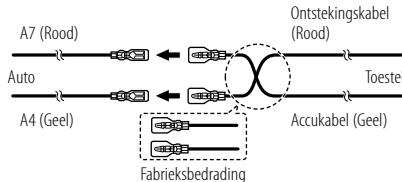
INSTALLEREN/VERBINDEN

Verbinden van draden



Verbinden van de ISO-stekkers met bepaalde VW/Audi en Opel (Vauxhall) auto's

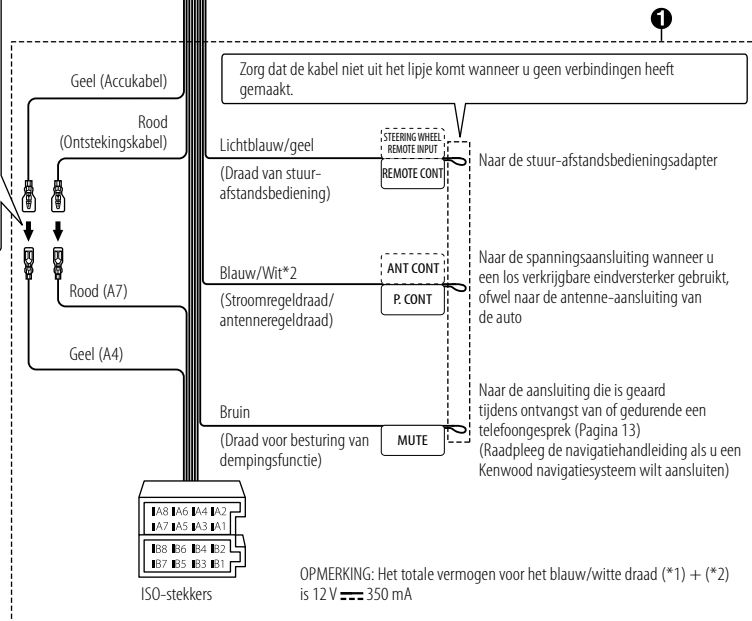
U moet mogelijk de bedrading van de bijgeleverde bedradingsbundel als hieronder afgebeeld wijzigen.



Pen	Kleur en functie (voor ISO-aansluitingen)
A4	Geel : Accu
A5	Blauw/Wit*1 : Spanningsregeling
A7	Rood : Contact (ACC)
A8	Zwart : Massaverbinding
B1	Paars ⊕ : Achterluidspreker (rechts)
B2	Paars/zwart ⊖
B3	Grijs ⊕ : Voorluidspreker (rechts)
B4	Grijs/zwart ⊖
B5	Wit ⊕ : Voorluidspreker (links)
B6	Wit/zwart ⊖
B7	Groen ⊕ : Achterluidspreker (links)
B8	Groen/zwart ⊖

Indien uw auto geen ISO-aansluiting heeft:

Installeer het toestel bij voorkeur met een los verkrijgbare draadbundel die specifiek voor uw auto is ontworpen en laat voor de veiligheid het installeren uitvoeren door een erkend vakman. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.



OPMERKING: Het totale vermogen voor het blauw/witte draad (*1) + (*2) is 12 V \approx 350 mA

TECHNISCHE GEGEVENS

Tuner	FM	Frequentiebereik	87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz stap)
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 30 dB)	0,71 μ V/75 Ω
		Onderdrukkingsgevoeligheid (DIN S/R = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Frequentieweergave (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Signaal/ruisverhouding (MONO)	64 dB
		Stereoscheiding (1 kHz)	40 dB
MW (AM)	Frequentiebereik	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz stap)	
	Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	28,2 μ V	
LW (AM)	Frequentiebereik	153 kHz — 279 kHz (9 kHz stap)	
	Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	50,0 μ V	

CD-speler	Lasersdiode	GaAlAs
	Digitaal filter (D/A)	8 keer oversampling
	Rotatiesnelheid	500 rpm — 200 rpm (CLV)
	Wow & flutter	Onder meetbare limiet
	Frequentieweergave (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Totale harmonische vervorming (1 kHz)	0,01 %
	Signaal/ruisverhouding (1 kHz)	92 dB
	Dynamisch bereik	88 dB
	Kanaalscheiding	83 dB
	MP3-decodering	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA-decodering	Compatibel met Windows Media Audio	

USB	USB-standaard	USB 1.1, USB 2.0 (Volledige snelheid)
	Bestandsindeling	FAT12/16/32
	Maximale toevoerstroomb	5 V gelijkstroom $\overline{\text{---}}$ 1 A
	MP3-decodering	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA-decodering	Compatibel met Windows Media Audio
	WAV-decodering	Lineair PCM
FLAC-decodering	FLAC-bestand (Max. 48 kHz/16 bit)	

Aux	Frequentieweergave (± 3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Maximale ingangsspanning	1 000 mV
	Ingangsimpedantie	30 k Ω

Audio	Maximaal uitgangsvermogen	50 W \times 4	
	Volledig bandbreedte-vermogen (met minder dan 1 % THV)	22 W \times 4	
	Luidsprekerimpedantie	4 Ω — 8 Ω	
	Toonbereik	Lage tonen	100 Hz ± 8 dB
		Middentonen	1 kHz ± 8 dB
		Hoge tonen	12,5 kHz ± 8 dB
Preout-niveau/belasting (CD)	2 500 mV/10 k Ω last		
Preout-impedantie	$\leq 600 \Omega$		

Algemeen	Bedrijfsvoltage	12 V gelijkstroom-autoaccu
	Installatie-afmetingen (B \times H \times D)	182 mm \times 53 mm \times 158 mm
	Nettogewicht (inclusief sierplaat, bevestigingshuls)	1,2 kg

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

CONTENIDO

ANTES DEL USO	2
PUNTOS BÁSICOS	3
PROCEDIMIENTOS INICIALES	3
1 Selección del idioma de visualización y cancela la demostración	
2 Ajuste del reloj y la fecha	
3 Configuración de los ajustes iniciales	
RADIO	5
CD/USB/ANDROID	7
AUX	8
AJUSTES DE AUDIO	9
AJUSTES DE VISUALIZACIÓN	10
REFERENCIAS	11
Mantenimiento	
Más información	
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	12
INSTALACIÓN/CONEXIÓN	14
ESPECIFICACIONES	17

ANTES DEL USO

IMPORTANTE

- Antes de utilizar este producto y para asegurar su uso correcto, lea completamente este manual. En especial, lea y acate las Advertencias y Precauciones incluidas en este manual.
- Guarde el manual en un lugar seguro y accesible para futuras consultas.

▲ ADVERTENCIA

- **No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.**

▲ Precaución

Ajuste del volumen:

- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

General:

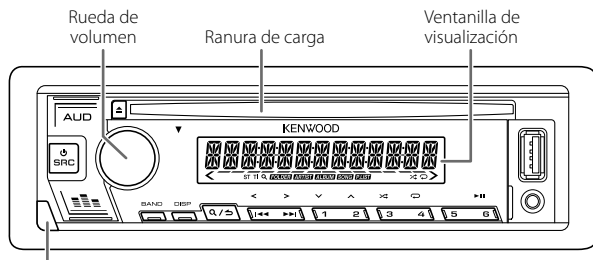
- Evite el uso de dispositivos externos cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si ocurre un error de disco debido a la condensación en el lente láser, extraiga el disco y espere hasta que se evapore la humedad.
- Dependiendo del tipo de vehículo, la antena se extiende automáticamente cuando se enciende la unidad con el cable de control de antena conectado (página 16). Apague la unidad o cambie la fuente a STANDBY cuando estacione en un lugar con techo bajo.

Cómo leer este manual

- Las operaciones se explican utilizando principalmente los botones de la placa frontal del **KDC-153R**.
- Se utilizan indicaciones en inglés para las explicaciones. Puede seleccionar el idioma de visualización desde el menú [FUNCTION]. (Página 5)
- [XX] indica los elementos seleccionados.
- (Página XX) significa que hay información disponible en la página indicada.

PUNTOS BÁSICOS

Placa frontal

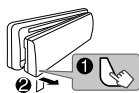


Botón de liberación

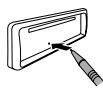
Fijar



Desmontar



Cómo reiniciar



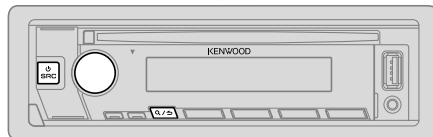
Se borrarán los ajustes preestablecidos, excepto las emisoras de radio memorizadas.

Para

En la placa frontal

Encender la unidad	Pulse SRC. • Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad.
Ajustar el volumen	Gire la rueda de volumen.
Seleccionar una fuente	Pulse SRC repetidamente.
Cambiar la información en pantalla	Pulse DISP repetidamente. (Página 12)

PROCEDIMIENTOS INICIALES



1 Seleccione el idioma de visualización y cancele la demostración

Cuando enciende la unidad por primera vez (o después de reiniciarla) la pantalla muestra: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Gire la rueda de volumen para seleccionar [EN] (inglés), [RU] (ruso), [SP] (español) o [FR] (francés) y, a continuación, pulse la rueda. Se selecciona [EN] para la configuración inicial. A continuación, en la pantalla se muestra: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Pulse de nuevo la rueda de volumen. Se selecciona [YES] para la configuración inicial.
- 3 Pulse de nuevo la rueda de volumen. Aparece "DEMO OFF".

2 Ajuste del reloj y la fecha

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK] y, a continuación, pulse la rueda.

Para ajustar el reloj

- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK ADJUST] y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, pulse la rueda.
Hora → Minutos
- 5 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK FORMAT] y, a continuación, pulse la rueda.
- 6 Gire la rueda de volumen para seleccionar [12H] o [24H] y, a continuación, pulse la rueda.

PROCEDIMIENTOS INICIALES




Para ajustar la fecha

- 7 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DATE FORMAT] y, a continuación, pulse la rueda.
- 8 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DD/MM/YY] o [MM/DD/YY] y, a continuación, pulse la rueda.
- 9 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DATE SET] y, a continuación, pulse la rueda.
- 10 Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, pulse la rueda.
Día → Mes → Año o Mes → Día → Año

- 11 Para salir, pulse y mantenga pulsado  / .

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse  / .

3 Configuración de los ajustes iniciales

- 1 Pulse  SRC repetidamente para ingresar a STANDBY.
- 2 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
 - Si pulsa AUD, se accede directamente a [AUDIO CONTROL].
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado  / .

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse  / .

Predefinido: [XX]

[AUDIO CONTROL]	
[SWITCH PREOUT]	[REAR]/[SUB-W]: Selecciona cuando hay altavoces traseros o un subwoofer conectados a los terminales de salida de línea de la parte posterior (mediante un amplificador externo). (Página 15)
[SP SELECT]	[OFF]/5/4/6×9/6/OEM: Selecciona de acuerdo con el tamaño de los altavoces (5 pulgadas o 4 pulgadas, 6×9 pulgadas o 6 pulgadas) o altavoces OEM para un rendimiento óptimo.

[TUNER SETTING]	
[PRESET TYPE]	[NORMAL]: Memoriza una emisora para cada botón predefinido de cada banda (FM1/FM2/FM3/MW/LW); [MIX]: Memoriza una emisora para cada botón predefinido independientemente de la banda seleccionada.
[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON]: Activa el tono de pulsación de teclas.; [OFF]: Se desactiva.
[SOURCE SELECT]	
[BUILT-IN AUX]	[ON]: Habilita AUX en la selección de la fuente.; [OFF]: Se deshabilita. (Página 8)
[P-OFF WAIT]	Se aplica sólo cuando se desactiva el modo de demostración. Ajusta el tiempo a transcurrir para el apagado automático de la unidad (en modo en espera) para ahorrar energía de la batería. [20M]: 20 minutos; [40M]: 40 minutos; [60M]: 60 minutos; [---]: Se cancela
[CD READ]	[1]: Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música.; [2]: Reproduce a la fuerza un disco como CD de música. No se puede escuchar el sonido si se reproduce un disco de archivo de audio.
[F/W UPDATE]	
[UPDATE SYSTEM]	
[F/W UP xxxx]	[YES]: Se empieza a actualizar el firmware.; [NO]: Se cancela (la actualización no se activa). Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, visite www.kenwood.com/cs/ce/ .
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: La hora del reloj siempre se visualiza en la pantalla cuando la unidad está apagada.; [OFF]: Se cancela.

PROCEDIMIENTOS INICIALES

[ENGLISH]

[РУССКИЙ]

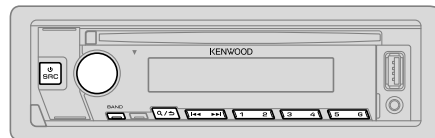
[ESPANOL]

[FRANCAIS]

Seleccione el idioma de visualización para [FUNCTION] y la información de la música, si corresponde.

Por defecto, se selecciona [ENGLISH].

RADIO



- "ST" se enciende cuando se recibe una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficiente.
- Al recibir una señal de alarma de radiodifusión FM, la unidad cambia automáticamente a la alarma FM.

Búsqueda de una emisora

- 1 Pulse SRC repetidamente para seleccionar RADIO.
- 2 Pulse BAND repetidamente para seleccionar FM1/FM2/FM3/MW/LW.
- 3 Pulse / para buscar una emisora.

Puede almacenar hasta 18 emisoras de FM y 6 emisoras de MW/LW en la memoria.

- **Para programar una emisora:** Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (1 a 6).
- **Para seleccionar una emisora programada:** Pulse uno de los botones numéricos (1 a 6).

Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (página 6) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado .

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse .

Predefinido: [XX]

[TUNER SETTING]	
[SEEK MODE]	Al pulsarlos, selecciona el método de búsqueda de los botones ◀◀ / ▶▶. [AUTO1]: Realiza automáticamente la búsqueda de una emisora.; [AUTO2]: Busca una emisora presintonizada.; [MANUAL]: Buscar manualmente una emisora.
[LOCAL SEEK]	[ON]: Busca solo emisoras con buena recepción de señal.; [OFF]: Se cancela. • Los ajustes realizados se aplican solo a la fuente/emisora seleccionada. Una vez que se cambie la fuente/emisora, es necesario volver a realizar los ajustes.
[AUTO MEMORY]	[YES]: Memorización automática de 6 emisoras con buena señal de recepción.; [NO]: Se cancela. • Solo puede seleccionarse si selecciona previamente [NORMAL] en [PRESET TYPE]. (Página 4)
[MONO SET]	[ON]: Mejora la recepción de FM pero se puede perder el efecto estéreo.; [OFF]: Se cancela.
[NEWS SET]	[ON]: Si estuviera disponible, la unidad cambiará temporalmente al Noticiero.; [OFF]: Se cancela.
[REGIONAL]	[ON]: Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF"; [OFF]: Se cancela.
[AF SET]	[ON]: Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red Radio Data System con mejor recepción de señal.; [OFF]: Se cancela.
[TI]	[ON]: Permite que la unidad cambie temporalmente a Información sobre el tráfico si está disponible ("TI" se enciende) mientras escucha todas las fuentes, excepto MW/LW.; [OFF]: Se cancela.
[PTY SEARCH]	<ol style="list-style-type: none"> 1 Gire la rueda de volumen para seleccionar el Tipo de Programa disponible (consulte la columna de la derecha) y, a continuación, pulse la rueda. 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar el idioma de la función PTY ([ENGLISH]/[FRENCH]/[GERMAN]) y, a continuación, pulse la rueda. 3 Pulse ◀◀ / ▶▶ para comenzar la búsqueda.

CLOCK

[TIME SYNC] [ON]: Sincroniza la hora de la unidad con la hora de la emisora Radio Data System.; [OFF]: Se cancela.

- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] solo se puede seleccionar cuando la banda es FM1/FM2/FM3.
- Si el volumen se ajusta durante la recepción de la información sobre tráfico o boletín de noticias, el volumen ajustado queda automáticamente programado. Se aplicará la próxima vez que se active la información sobre el tráfico o boletín de noticias.

Tipo de programa disponible para [PTY SEARCH]

[SPEECH]: [NEWS], [AFFAIRS], [INFO] (información), [SPORT], [EDUCATE], [DRAMA], [CULTURE], [SCIENCE], [VARIED], [WEATHER], [FINANCE], [CHILDREN], [SOCIAL], [RELIGION], [PHONE IN], [TRAVEL], [LEISURE], [DOCUMENT]
[MUSIC]: [POP M] (música), [ROCK M] (música), [EASY M] (música), [LIGHT M] (música), [CLASSICS], [OTHER M] (música), [JAZZ], [COUNTRY], [NATION M] (música), [OLDIES], [FOLK M] (música)

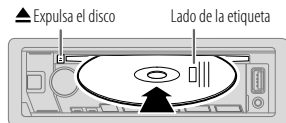
La unidad realizará la búsqueda del tipo de programa categorizado en [SPEECH] o [MUSIC], si está seleccionado.

CD/USB/ANDROID

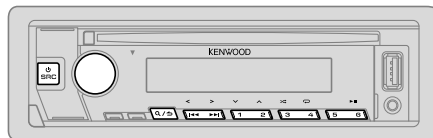
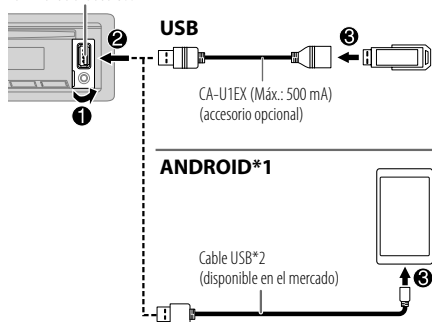
Inicie la reproducción

La fuente cambia automáticamente y se inicia la reproducción.

CD



Terminal de entrada USB



Para

En la placa frontal

Reproducción/pausa

Pulse 6 ►||.

Retroceder/avanzar rápidamente*3

Pulse y mantenga pulsado ◀◀ / ▶▶.

Seleccionar una pista/archivo

Pulse ◀◀ / ▶▶.

Seleccionar una carpeta*4

Pulse 2 ^ / 1 v.

Repetir reproducción*3

Pulse 4 ↺ repetidamente.

[TRACK REPEAT]/[ALL REPEAT]

: CD de audio

[FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[ALL REPEAT] : Archivo MP3/WMA/WAV/FLAC

Reproducción aleatoria*3

Pulse 3 ✂ repetidamente.

[DISC RANDOM]/[RANDOM OFF]

: CD de audio

[FOLDER RANDOM]/[RANDOM OFF] : Archivo MP3/WMA/WAV/FLAC

Pulse y mantenga pulsado 3 ✂ para seleccionar [ALL RANDOM].*5

*1 Controla el dispositivo Android desde el propio Android a través de otras aplicaciones del reproductor de medios instalado en el dispositivo Android.

*2 No deje el cable dentro del vehículo cuando no lo esté utilizando.

*3 No aplicable para ANDROID.

*4 Para CD: Sólo para archivos MP3/WMA. Esto no funciona para ANDROID.

*5 Para CD: Sólo para archivos MP3/WMA.

CD/USB/ANDROID

Seleccionar Music drive

Pulse 5 repetidamente mientras está en una fuente USB.

Se reproducirán las canciones almacenadas en la siguiente unidad.

- Memoria interna o externa seleccionada de un smartphone (Clase de almacenamiento masivo).
- Unidad seleccionada de un dispositivo de múltiples unidades.

También puede seleccionar Music drive desde el menú [FUNCTION].

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [USB] y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [MUSIC DRIVE] y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Pulse la rueda de volumen si [DRIVE CHANGE] se muestra en la ventanilla de visualización.

La siguiente unidad ([DRIVE 1] a [DRIVE 5]) se selecciona automáticamente y se inicia la reproducción.

- 5 Repita los pasos 1 a 4 para seleccionar las siguientes unidades.
- 6 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

Seleccionar un archivo de una carpeta/lista

- 1 Pulse **Q/↵**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una carpeta/lista y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un archivo y, a continuación, pulse la rueda.

Búsqueda rápida (aplicable solo para fuentes CD y USB)

Si existen numerosos archivos, puede realizar una búsqueda rápida.

Gire la rueda de volumen rápidamente para navegar por la lista con rapidez.

- Para volver a la carpeta raíz/primer archivo/menú superior, pulse 5.
- Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.
- Para cancelar, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

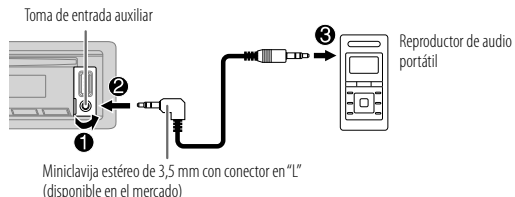
AUX

Preparativos:

- Seleccione [ON] para [BUILT-IN AUX] en [SOURCE SELECT]. (Página 4)

Comience a escuchar

- 1 Conecte un reproductor de audio portátil (disponible en el mercado).



- 2 Pulse **⏪ SRC** repetidamente para seleccionar AUX.
- 3 Encienda el reproductor de audio portátil e inicie la reproducción.

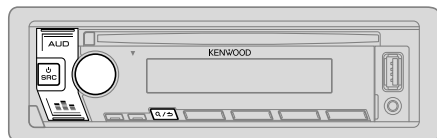
Defina el nombre de una entrada auxiliar (AUX)

Mientras escucha un reproductor de audio portátil conectado a la unidad...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SYSTEM] y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUX NAME SET] y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse la rueda.
[AUX] (predeterminado)/[DVD]/[PORTABLE]/[GAME]/[VIDEO]/[TV]
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

AJUSTES DE AUDIO



Seleccionar el ecualizador

Pulse repetidamente para seleccionar directamente un ecualizador preajustado (que sea apropiado para el género musical).

Ecualizador preajustado: [DRIVE EQ]/[TOP40]/[POWERFUL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[JAZZ]/[NATURAL]/[USER]

- También podrá seleccionar el ecualizador preajustado desde el menú [AUDIO CONTROL].

Otros ajustes

- Pulse AUD para acceder directamente a [AUDIO CONTROL].
- Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- Para salir, pulse y mantenga pulsado .

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse .

Predeterminado: [XX]

[AUDIO CONTROL]

[SUB-W LEVEL]	[-15] a [+15] ([0])	Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
[BASS LEVEL]	[-8] a [+8] ([+2])	Ajusta el volumen a programarse para cada fuente.
[MID LEVEL]	[-8] a [+8] ([+1])	(Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
[TRE LEVEL]	[-8] a [+8] ([+1])	

[EQ PRO]

Ajuste su propia configuración de sonido.

- Los ajustes se guardan en [USER] in [PRESET EQ].

[BASS ADJUST]	[BASS CTR FRQ]	[60]/[80]/[100]/[200]: Selecciona la frecuencia central.
	[BASS LEVEL]	[-8] a [+8] ([+2]): Ajusta el nivel.
	[BASS Q FACTOR]	[1.00]/[1.25]/[1.50]/[2.00]: Ajusta el factor de calidad.
	[BASS EXTEND]	[ON]: Activa la ampliación de graves. [OFF]: Se cancela.
[MID ADJUST]	[MID CTR FRQ]	[0.5KHZ]/[1.0KHZ]/[1.5KHZ]/[2.5KHZ]: Selecciona la frecuencia central.
	[MID LEVEL]	[-8] a [+8] ([+1]): Ajusta el nivel.
	[MID Q FACTOR]	[0.75]/[1.00]/[1.25]: Ajusta el factor de calidad.
[TRE ADJUST]	[TRE CTR FRQ]	[10.0KHZ]/[12.5KHZ]/[15.0KHZ]/[17.5KHZ]: Selecciona la frecuencia central.
	[TRE LEVEL]	[-8] a [+8] ([+1]): Ajusta el nivel.

[PRESET EQ]

[DRIVE EQ]/[TOP40]/[POWERFUL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[JAZZ]/[NATURAL]/[USER]: Selecciona un ecualizador preajustado adecuado para el género musical.

- Seleccione [USER] para utilizar los ajustes creados en [EQ PRO].
- [DRIVE EQ] es un ecualizador preajustado que reduce el ruido exterior o el nivel de ruido de los neumáticos.

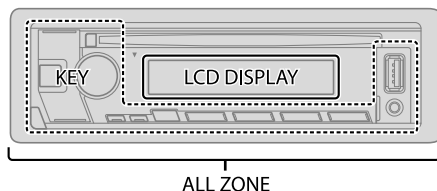
AJUSTES DE AUDIO

[BASS BOOST]	[LV1]/[LV2]/[LV3]: Selecciona su nivel de refuerzo de graves preferido. ; [OFF]: Se cancela.
[LOUDNESS]	[LV1]/[LV2]: Selecciona los niveles preferidos de refuerzo para frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien equilibrado a bajos niveles de volumen. ; [OFF]: Se cancela.
[SUBWOOFER SET]	[ON]: Activa la salida del subwoofer. ; [OFF]: Se cancela.
[LPF SUBWOOFER]	[THROUGH]: Todas las señales se envían al subwoofer. ; [85HZ]/[120HZ]/ [160HZ]: Las señales de audio con frecuencias inferiores a 85 Hz/120 Hz/160 Hz se envían al subwoofer.
[SUB-W PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°): Selecciona la fase de la salida del subwoofer de acuerdo con la salida de los altavoces, para lograr un desempeño óptimo. • Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de [THROUGH] para [LPF SUBWOOFER].
[FADER]	[R15] a [F15] ([0]): Ajusta el balance de salida de los altavoces trasero y delantero.
[BALANCE]	[L15] a [R15] ([0]): Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
[VOLUME OFFSET]	Para AUX: [-8] a [+8] ([0]) ; Para otras fuentes: [-8] a [0]: Preajuste el nivel de volumen inicial de cada fuente. (Antes de realizar el ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
[SOUND RECNSTR] (Reconstrucción del sonido)	[ON]: Crea un sonido real compensando los componentes de alta frecuencia y restableciendo el tiempo de subida de la forma de onda que se pierde en la compresión de los datos de audio. ; [OFF]: Se cancela.

- [SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] solo pueden seleccionarse si [SWITCH PREOUT] está ajustado en [SUB-W]. (Página 4)
- [SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] solo pueden seleccionarse si [SUBWOOFER SET] está ajustado en [ON].

AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

Identificación de zonas para los ajustes de brillo



- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q**/**↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q**/**↵**.

Predeterminado: [XX]

[DISPLAY]	
[DIMMER]	<p>Oscurece la iluminación. [ON]: El dimmer está activado. [OFF]: El dimmer está desactivado. [DIMMER TIME]: Establece el tiempo de activación y desactivación del dimmer.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Gire la rueda de volumen para ajustar el tiempo de activación [ON] y, a continuación, pulse la rueda. 2 Gire la rueda de volumen para ajustar el tiempo de desactivación [OFF] y, a continuación, pulse la rueda. Predeterminado: [ON]: [18:00] ; [OFF]: [6:00]
[BRIGHTNESS]	<ol style="list-style-type: none"> 1 Selecciona una zona. (Véase la ilustración anterior.) 2 [LVL 00] a [LVL 31]: Ajusta el nivel de brillo para la zona seleccionada.
[TEXT SCROLL]	[ONCE]: Desplaza una vez la información en pantalla. ; [AUTO]: El desplazamiento se repite a intervalos de 5 segundos. ; [OFF]: Se cancela.

REFERENCIAS

■ Mantenimiento

Limpieza de la unidad

Limpie la suciedad de la placa frontal con un paño suave o paño de silicona seco.

Limpieza del conector

Desmonte la placa frontal y limpie el conector con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañarlo. Tenga cuidado de no dañar el conector.



Conector (en el reverso de la placa frontal)

■ Cómo manipular los discos

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpie el disco con un paño seco o de silicona. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga un disco de esta unidad, hágalo en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.

■ Más información

- Para:
- Últimas actualizaciones de firmware y lista de los últimos elementos compatibles
 - Cualquier otra información más reciente

Visite <www.kenwood.com/cs/ce/>.

General

- Esta unidad puede reproducir sólo los siguientes CD:



- Para obtener información detallada y notas acerca de los archivos de audio que pueden reproducirse, visite <www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/>.

Archivos reproducibles

- Archivos de audio que pueden reproducirse:

Para discos: MP3 (.mp3), WMA (.wma)

Para el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB:

MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)

- Medio de disco reproducible: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Formato de archivo de disco reproducible: ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, nombre de archivo largo
 - Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible: FAT12, FAT16, FAT32
- Aunque los archivos de audio cumplan con los criterios mencionados arriba, la reproducción podría no ser posible dependiendo de los tipos o condiciones del medio o dispositivos.

Discos no reproducibles

- Discos que no son redondos.
- Discos con la superficie de grabación pintada o discos sucios.
- Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
- CD de 8 cm. Si intenta insertarlo con un adaptador podrán causar fallos de funcionamiento.

Acera de los dispositivos USB

- No es posible conectar un dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- La conexión con un cable de más de 5 m de largo puede ocasionar una reproducción anormal.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB cuyo régimen sea distinto de 5 V y que exceda de 1 A.

Acera del dispositivo Android

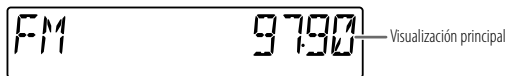
- Esta unidad es compatible con Android OS 4.1 y superior.
- Algunos dispositivos Android (con OS 4.1 y superior) pueden no ser completamente compatibles con Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si el dispositivo Android es compatible con dispositivos de clase de almacenamiento masivo y con AOA 2.0, esta unidad siempre reproducirá con prioridad a través de AOA 2.0.

REFERENCIAS

Cambiar la información en pantalla

Cada vez que pulsa DISP, la información en pantalla cambia.

- Si la información no está disponible o no está registrada, aparecerá "NO TEXT", "NO INFO", u otra información (por ej., nombre de la emisora) o la pantalla quedará en blanco.



Nombre de la fuente	Información en pantalla: Visualización principal
STANDBY	Nombre de la fuente/Reloj → Reloj → vuelta al comienzo
RADIO	Nombre de la fuente/Reloj → Frecuencia → Reloj → vuelta al comienzo Disponible solo para emisoras del FM Radio Data System: Nombre de la fuente/Reloj → Nombre de la emisora/Tipo de programa → Radio texto → Radio texto+ → Radio texto+ título de la canción/Radio texto+ artista → Frecuencia → Reloj → vuelta al comienzo
CD o USB	Para CD-DA: Nombre de la fuente/Reloj → Título del disco/Artista → Título de la pista/Artista → Tiempo de reproducción → Reloj → vuelta al comienzo Para archivos MP3/WMA/WAV/FLAC: Nombre de la fuente/Reloj → Título de la canción/Artista → Título del álbum/Artista → Nombre de la carpeta → Nombre del archivo → Tiempo de reproducción → Reloj → vuelta al comienzo
ANDROID	Nombre de la fuente/Reloj → Reloj → vuelta al comienzo
AUX	Nombre de la fuente/Reloj → Reloj → vuelta al comienzo

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Solución
El sonido no se escucha.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el volumen al nivel óptimo. • Inspeccione los cables y las conexiones.
Aparece "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON".	Apague la unidad y luego compruebe que los terminales de los cables de altavoz estén correctamente aislados. A continuación, vuelva a encender la unidad.
Aparece "PROTECTING SEND SERVICE".	Lleve la unidad al centro de servicio más cercano.
La fuente no se puede seleccionar.	Verifique el ajuste [SOURCE SELECT]. (Página 4)
General	<ul style="list-style-type: none"> • El sonido no se escucha. • La unidad no se enciende. • La información mostrada en la pantalla no es correcta.
El receptor no funciona en absoluto.	Reinicie la unidad. (Página 3)
No se visualizan los caracteres correctos.	<ul style="list-style-type: none"> • Esta unidad visualiza sólo letras mayúsculas, números, y un número limitado de símbolos. • Dependiendo del idioma en pantalla que haya seleccionado en (página 5), algunos caracteres podrían no visualizarse correctamente.
Radio	<ul style="list-style-type: none"> • Recepción de radio deficiente. • Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.
	Conecte firmemente la antena.
CD/USB	El disco no puede ser expulsado.
	Pulse y mantenga pulsado ▲ para forzar la expulsión del disco. Tenga cuidado de no dejar caer el disco cuando sea expulsado. Si con esto no se resuelve el problema, reinicie la unidad (página 3).
	Se generan ruidos.
	Salte a otra pista o cambie el disco.
	Aparece "PLEASE EJECT".
	Reinicie la unidad (página 3). Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.


LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

	Síntoma	Solución
CD/USB	El orden de reproducción no es el que se esperaba.	El orden de reproducción se determina por el orden en que se grabaron los archivos (discos) o por el nombre del archivo (USB).
	El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.	Esto depende del proceso de grabación anterior (disco/USB).
	El mensaje "READING" sigue destellando.	<ul style="list-style-type: none"> No utilice demasiados niveles de jerarquías y carpetas. Vuelva a cargar el disco o vuelva a conectar el dispositivo (USB).
	"NO DISC"	Inserte un disco reproducible en la ranura de carga.
	"TOC ERROR"	Asegúrese de que el disco esté limpio e insertado correctamente.
	"NA FILE"	Asegúrese de que el medio (disco/USB) contenga archivos de audio compatibles. (Página 11)
	"COPY PRO"	Se reprodujo un archivo con protección contra copias (disco/USB).
	"NO DEVICE"	Conecte un dispositivo (USB) y cambie de nuevo a la fuente USB.
ANDROID	"NO MUSIC"	Conecte un dispositivo (USB) que contenga archivos de audio reproducibles.
	<ul style="list-style-type: none"> El sonido no se escucha durante la reproducción. El sonido se genera solo por el dispositivo Android. 	<ul style="list-style-type: none"> Vuelva a conectar el dispositivo Android. Arranque la aplicación de cualquier reproductor de medios en el dispositivo Android e inicie la reproducción. Vuelva a arrancar la aplicación del reproductor de medios actual o utilice otra aplicación. Vuelva a iniciar el dispositivo Android. Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no podrá enviar la señal de audio a la unidad. (Página 11) Si la conexión USB no se realiza correctamente, conecte el dispositivo Android a través de la toma de entrada auxiliar.

	Síntoma	Solución
ANDROID	El mensaje "NO DEVICE" o "READING" sigue destellando.	<ul style="list-style-type: none"> Vuelva a conectar el dispositivo Android. Si la conexión USB no se realiza correctamente, conecte el dispositivo Android a través de la toma de entrada auxiliar.
	Reproducción intermitente o con saltos de sonido.	Desactive el modo de ahorro de energía en el dispositivo Android.
	"NO MUSIC"/"ANDROID ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que el dispositivo Android contenga archivos de audio que puedan reproducirse. Vuelva a conectar el dispositivo Android. Vuelva a iniciar el dispositivo Android.

Silencio cuando se recibe una llamada telefónica

Conecte el cable MUTE a su teléfono mediante un accesorio para teléfono disponible en el mercado. (Página 16)

- Cuando se recibe una llamada aparece el mensaje "CALL". (El sistema de audio se detiene.)
 - Para seguir escuchando el sistema de audio durante una llamada, pulse  SRC. El mensaje "CALL" desaparece y se reanuda el sistema de audio.
- Cuando finaliza la llamada, el mensaje "CALL" desaparece. (El sistema de audio se reanuda.)

INSTALACIÓN/CONEXIÓN

▲ Advertencia

- La unidad puede utilizarse solamente con una fuente de alimentación de 12 V CC con negativo a masa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de realizar el cableado y el montaje.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte el cable de la batería (amarillo) ni el cable de encendido (rojo) al chasis del vehículo o cable de conexión a masa (negro).
- Para evitar cortocircuitos:
 - Utilice una cinta de vinilo para aislar los cables no conectados.
 - Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.
 - Para proteger los cables, asegúrelos con abrazaderas de cables y con una cinta de vinilo, enrolle los cables que entran en contacto con partes metálicas.

▲ Precaución

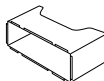
- Para fines de seguridad, deje que un profesional realice el cableado y el montaje. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o un poco después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- No conecte los cables ⊖ de los altavoces al chasis del vehículo, al cable de conexión a masa (negro) o en paralelo.
- Monte la unidad a un ángulo de menos de 30°.
- Si el mazo de conductores de su vehículo no dispone de terminal de encendido, conecte el cable de encendido (rojo) al terminal de la caja de fusibles del vehículo, el cual suministrará una alimentación de 12 V CC y podrá conectarse y desconectarse mediante la llave de encendido.
- Mantenga todos los cables alejados de las partes metálicas disipadoras de calor.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no estén en contacto con el chasis del vehículo y, a continuación, reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.

Lista de piezas para la instalación

(A) Placa frontal (×1)



(C) Manguito de montaje (×1)



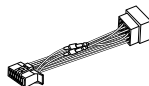
(E) Herramienta de extracción (×2)



(B) Placa embellecedora (×1)



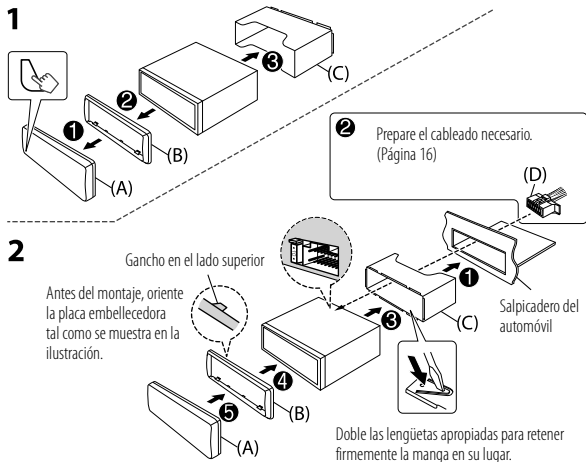
(D) Mazo de conductores (×1)



Procedimiento básico

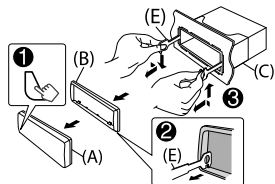
- 1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal ⊖ de la batería del automóvil.
- 2 Conecte los cables correctamente.
Consulte "Conexión del cableado" en la página 16.
- 3 Instale la unidad en su automóvil.
Consulte "Instalación de la unidad (montaje en el tablero)" en la página 15.
- 4 Conecte el terminal ⊖ de la batería del automóvil.
- 5 Pulse SRC para encender la unidad.
- 6 Extraiga la placa frontal y reinicie la unidad. (Página 3)

Instalación de la unidad (montaje en el tablero)



Desmontaje de la unidad

- 1 Desmonte la placa frontal.
- 2 Enganche las uñas de agarre dispuestas en las herramientas de extracción, en los orificios a ambos lados de la placa embellecedora y, a continuación, extráigala.
- 3 Inserte las herramientas de extracción hasta el fondo de las ranuras a ambos lados y, a continuación, siga la dirección de las flechas, como se muestra en la ilustración.



Conexión de componentes externos



Terminales de salida

Cuando conecte a un amplificador externo, conecte su cable de tierra al chasis del vehículo para evitar daños en la unidad.

KDC-153R

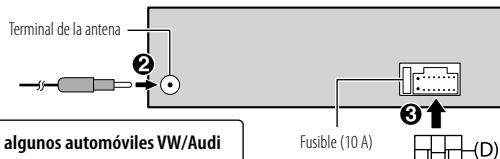


KDC-130UG / KDC-130UR / KDC-130UB



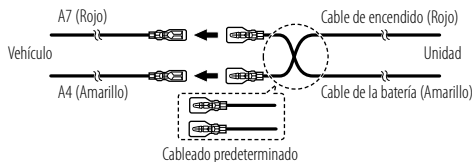
INSTALACIÓN/CONEXIÓN

Conexión del cableado



Conexión de los conectores ISO en algunos automóviles VW/Audi u Opel (Vauxhall)

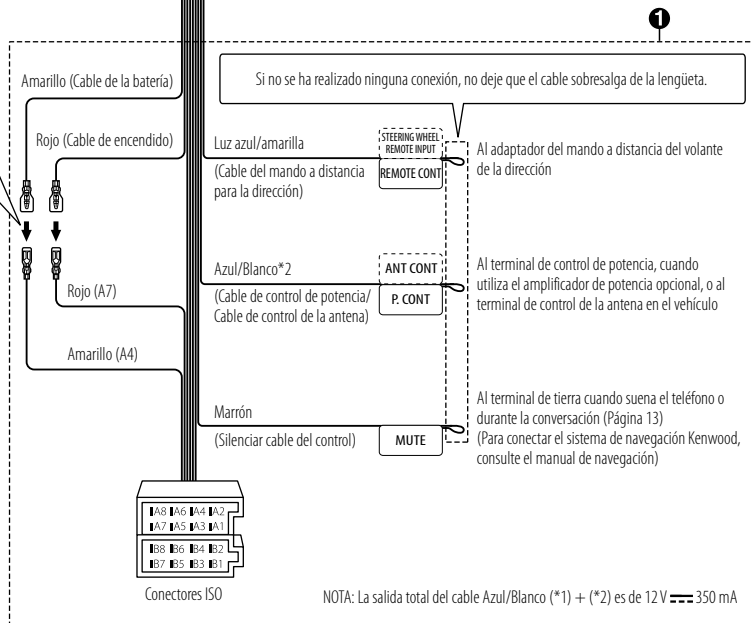
Puede ser necesario modificar el cableado del mazo de conductores suministrado, como se muestra a continuación.



Patilla	Color y función (para conectores ISO)
A4	Amarillo : Batería
A5	Azul/Blanco*1 : Control de alimentación
A7	Rojo : Encendido (ACC)
A8	Negro : Conexión a tierra (masa)
B1	Púrpura ⊕ : Altavoz trasero (derecho)
B2	Púrpura/negro ⊖
B3	Gris ⊕ : Altavoz delantero (derecho)
B4	Gris/negro ⊖
B5	Blanco ⊕ : Altavoz delantero (izquierdo)
B6	Blanco/negro ⊖
B7	Verde ⊕ : Altavoz trasero (izquierdo)
B8	Verde/negro ⊖

Si su vehículo no tiene un terminal ISO:

Se recomienda instalar la unidad con un mazo de cables disponible en el mercado que sea adecuado para su automóvil y, para fines de seguridad, deje esta tarea en manos de profesionales. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.



ESPECIFICACIONES

Sintonizador	FM	Gama de frecuencias	87,5 MHz — 108,0 MHz (espacio 50 kHz)
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 30 dB)	0,71 μ V/75 Ω
		Sensibilidad de silenciamiento (DIN S/N = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Respuesta de frecuencia (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relación señal a ruido (MONO)	64 dB
		Separación estéreo (1 kHz)	40 dB
	MW (AM)	Gama de frecuencias	531 kHz — 1 611 kHz (espacio 9 kHz)
	Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	28,2 μ V	
LW (AM)	Gama de frecuencias	153 kHz — 279 kHz (espacio 9 kHz)	
	Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	50,0 μ V	

Reproductor de CD	Diodo láser	GaAlAs
	Filtro digital (D/A)	8 veces sobremuestreo
	Velocidad de giro	500 rpm — 200 rpm (CLV)
	Fluctuación y trémolo	Por debajo del límite medible
	Respuesta de frecuencia (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Distorsión armónica total (1 kHz)	0,01 %
	Relación señal a ruido (1 kHz)	92 dB
	Gama dinámica	88 dB
	Separación de canales	83 dB
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio

USB	Estándar USB	USB 1.1, USB 2.0 (Alta velocidad)
	Sistema de archivos	FAT12/16/32
	Corriente máxima de alimentación	5 V CC $\overline{\text{---}}$ 1 A
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio
	WAV decodificado	PCM lineal
FLAC decodificado	Archivo FLAC (Hasta 48 kHz/16 bits)	

Auxiliar	Respuesta de frecuencia (± 3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Voltaje de entrada máximo	1 000 mV
	Impedancia de entrada	30 k Ω

Audio	Potencia de salida máxima	50 W \times 4	
	Potencia en todo el ancho de banda (a menos del 1 % THD)	22 W \times 4	
	Impedancia del altavoz	4 Ω — 8 Ω	
	Acción tonal	Graves	100 Hz ± 8 dB
		Registro medio	1 kHz ± 8 dB
		Agudos	12,5 kHz ± 8 dB
Nivel de salida de preamplificador/carga (CD)	2 500 mV/10 k Ω de carga		
Impedancia de salida de preamplificador	\leq 600 Ω		

General	Voltaje de trabajo	Batería de 12V CC para vehículos
	Tamaño de instalación (An \times Al \times F)	182 mm \times 53 mm \times 158 mm
	Peso neto (incluyendo placa embellecedora, manguito de montaje)	1,2 kg

Sujeto a cambios sin previo aviso.

ÍNDICE

ANTES DE UTILIZAR	2
FUNDAMENTOS	3
INTRODUÇÃO	3
1 Seleccione o idioma de visualização e cancele a demonstração	
2 Defina o relógio e a data	
3 Ajuste as definições iniciais	
RÁDIO	5
CD/USB/ANDROID	7
AUX	8
DEFINIÇÕES DE ÁUDIO	9
DEFINIÇÕES DO VISOR	10
REFERÊNCIAS	11
Manutenção	
Mais informações	
DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	12
INSTALAÇÃO/CONEXÃO	14
ESPECIFICAÇÕES	17

ANTES DE UTILIZAR

IMPORTANTE

- Para garantir a utilização adequada, leia atentamente este manual antes de utilizar o produto. É especialmente importante que leia e observe os Avisos e Cuidados indicados neste manual.
- Guarde o manual em um lugar seguro e acessível para futuras consultas.

▲ AVISO

- **Não opere nenhuma função que prejudique a sua atenção para uma condução segura.**

▲ Cuidado

Definição do volume:

- Ajuste o volume de forma que possa ouvir os sons de tráfego para prevenir acidentes.
- Baixe o volume antes de iniciar a leitura de fontes digitais para evitar danos aos altifalantes pelo aumento súbito do nível de saída do som.

Geral:

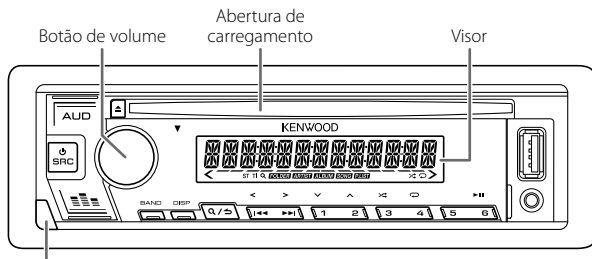
- Evite utilizar o dispositivo externo se o mesmo puder prejudicar a condução segura do veículo.
- Certifique-se de fazer uma cópia de segurança de todos os dados importantes. Não aceitaremos nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas de dados gravados.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca coloque nem deixe cair objetos metálicos (moedas ou ferramentas de metal, por exemplo) dentro do aparelho.
- Se ocorrer um erro de disco devido à condensação na lente laser, ejete o disco e espere que a humidade se evapore.
- Dependendo do tipo do veículo, a antena estender-se-á automaticamente ao ligar o aparelho com o fio de controlo de antena ligado (página 16). Desligue o aparelho ou mude a fonte para STANDBY ao estacionar em uma área com um teto baixo.

Como ler este manual


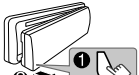
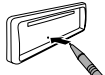
- As operações são explicadas utilizando principalmente os botões no painel frontal do **KDC-153R**.
- São utilizadas indicações em inglês para a finalidade de explicação. Pode seleccionar o idioma de apresentação no menu **[FUNCTION]**. (Página 5)
- **[XX]** indica os itens seleccionados.
- (Página XX) indica que há referências disponíveis na página indicada.

FUNDAMENTOS

Painel frontal

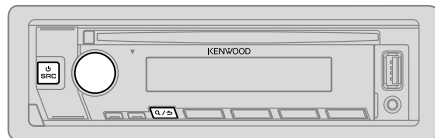


Botão de remoção

Colocar 	Retirar 	Como reiniciar  <p>Os seus ajustes predefinidos serão apagados, com exceção das estações de rádio armazenada.</p>
--	---	--

Para	No painel frontal
Ligar a corrente	Prima SRC. • Mantenha premido para desligar a alimentação.
Ajustar o volume	Rode o botão do volume.
Selecione uma fonte	Prima SRC repetidamente.
Mudar a informação no visor	Prima DISP repetidamente. (Página 12)

INTRODUÇÃO



1 Seleccione o idioma de visualização e cancele a demonstração

Ao ligar a alimentação pela primeira vez (ou depois de reiniciar o aparelho), o visor mostrará: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Rode o botão de volume para seleccionar [EN] (inglês), [RU] (russo), [SP] (espanhol) ou [FR] (francês), e, em seguida, prima-o. [EN] é seleccionado para a configuração inicial. Em seguida, o visor mostrará: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Prima o botão de volume de novo. [YES] é seleccionado para a configuração inicial.
- 3 Prima o botão de volume de novo. Aparece a indicação "DEMO OFF".

2 Defina o relógio e a data

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para seleccionar [CLOCK] e, em seguida, prima-o.

Para ajustar o relógio

- 3 Rode o botão de volume para seleccionar [CLOCK ADJUST] e, em seguida, prima-o.
- 4 Rode o botão de volume para fazer as definições e, em seguida, prima-o. Horas → Minutos
- 5 Rode o botão de volume para seleccionar [CLOCK FORMAT] e, em seguida, prima-o.
- 6 Rode o botão de volume para seleccionar [12H] ou [24H] e, em seguida, prima-o.

INTRODUÇÃO

Para definir a data

- 7 Rode o botão de volume para selecionar [DATE FORMAT] e, em seguida, prima-o.
- 8 Rode o botão de volume para selecionar [DD/MM/YY] ou [MM/DD/YY] e, em seguida, prima-o.
- 9 Rode o botão de volume para selecionar [DATE SET] e, em seguida, prima-o.
- 10 Rode o botão de volume para fazer as definições e, em seguida, prima-o.
Dia → Mês → Ano ou Mês → Dia → Ano
- 11 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.

3 Ajuste as definições iniciais

- 1 Prima **⏻** SRC repetidamente para entrar em STANDBY.
- 2 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
 - Premir AUD seleciona [AUDIO CONTROL] diretamente.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 4 Repita o passo 3 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 5 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.

Predefinição: **[XX]**

[AUDIO CONTROL]	
[SWITCH PREOUT]	[REAR]/[SUB-W]: Seleciona se os altifalantes traseiros ou um subwoofer estão ligados aos terminais de saída de linha na traseira (através de um amplificador externo). (Página 15)
[SP SELECT]	[OFF]/5/4/6×9/6/OEM: Seleciona segundo o tamanho dos altifalantes (5 polegadas ou 4 polegadas, 6×9 polegadas ou 6 polegadas) ou altifalantes OEM para um desempenho ótimo.

[TUNER SETTING]	
[PRESET TYPE]	[NORMAL]: Memoriza uma estação para cada botão predefinido em cada banda (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; [MIX]: Memoriza uma estação para cada botão predefinido independentemente da banda selecionada.
[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON]: Ativa o som de pressão de tecla. ; [OFF]: Desativa.
[SOURCE SELECT]	
[BUILT-IN AUX]	[ON]: Ativa AUX na seleção de fonte. ; [OFF]: Desativa. (Página 8)
[P-OFF WAIT]	Aplicável somente quando o modo de demonstração está desativado. Define a duração de desligamento automático do aparelho (no modo de espera) para economizar a energia da bateria. [20M]: 20 minutos ; [40M]: 40 minutos ; [60M]: 60 minutos ; [---]: Cancela
[CD READ]	[1]: Distingue automaticamente entre disco de ficheiros de áudio e CD de música. ; [2]: Força a reprodução como um CD de música. Nenhum som pode ser ouvido quando um disco de ficheiros de áudio é lido.
[F/W UPDATE]	
[UPDATE SYSTEM]	
[F/W UP xxxxx]	[YES]: Inicia a atualização do firmware. ; [NO]: Cancela (a atualização não é ativada). Para mais detalhes sobre como atualizar o firmware, visite < www.kenwood.com/cs/ce/ >.
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: A hora do relógio é apresentada no visor mesmo quando o aparelho está desligado. ; [OFF]: Cancela.

INTRODUÇÃO

[ENGLISH]

[РУССКИЙ]

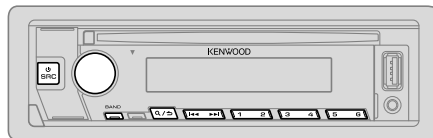
Selecione o idioma de apresentação para o menu [FUNCTION] e a informação de música se aplicável.

[ESPANOL]

Por predefinição, [ENGLISH] é selecionado.

[FRANCAIS]

RÁDIO



- “ST” acende-se quando se recebe uma transmissão FM estéreo com um sinal suficientemente forte.
- O aparelho muda automaticamente para alarme FM ao receber um sinal de alarme da transmissão FM.

Procura de uma estação

- 1 Prima SRC repetidamente para selecionar RADIO.
- 2 Prima BAND repetidamente para selecionar FM1/FM2/FM3/MW/LW.
- 3 Prima para procurar uma estação.

Pode armazenar até 18 estações para FM e 6 estações para MW/LW.

- **Para armazenar uma estação:** Mantenha premido um dos botões numéricos (1 a 6).
- **Para selecionar uma estação armazenada:** Prima um dos botões numéricos (1 a 6).

Outras definições

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar um item (página 6) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item pretendido seja selecionado/ativado ou siga as instruções dadas no item selecionado.
- 4 Mantenha premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima .

Predefinição: [XX]

[TUNER SETTING]	
[SEEK MODE]	Seleciona o método de procura para os botões ◀◀ / ▶▶ ao ser premido. [AUTO1]: Procura automática de uma estação.; [AUTO2]: Busque uma estação predefinida.; [MANUAL]: Procura manual de uma estação.
[LOCAL SEEK]	[ON]: Busca somente as estações com boa receção.; [OFF]: Cancela. • As definições feitas são aplicáveis somente à fonte/estação selecionada. Após mudar a fonte/estação, é necessário fazer as definições novamente.
[AUTO MEMORY]	[YES]: Inicia automaticamente a memorização de 6 estações com boa receção.; [NO]: Cancela. • Selecionável somente se [NORMAL] for selecionado para [PRESET TYPE] (Página 4)
[MONO SET]	[ON]: Melhora a receção FM, mas o efeito estéreo será perdido.; [OFF]: Cancela.
[NEWS SET]	[ON]: O aparelho mudará temporariamente para Programa de Notícias, se disponível.; [OFF]: Cancela.
[REGIONAL]	[ON]: Muda para outra estação somente na região específica com o controlo "AF".; [OFF]: Cancela.
[AF SET]	[ON]: Procura automaticamente outra estação que esteja a transmitir o mesmo programa na mesma rede Radio Data System com uma melhor receção quando a receção atual não está boa.; [OFF]: Cancela.
[TI]	[ON]: Permite que o aparelho mude temporariamente para a informação de tráfego ("TI" acende-se), se disponível, enquanto se escuta qualquer fonte exceto MW/LW.; [OFF]: Cancela.
[PTY SEARCH]	<ol style="list-style-type: none"> Rode o botão do volume para selecionar o Tipo de programa disponível (veja a coluna direita) e, em seguida, prima-o. Rode o botão de volume para selecionar o idioma PTY ([ENGLISH]/[FRENCH]/[GERMAN]) e, em seguida, prima-o. Prima ◀◀ / ▶▶ para iniciar a procura.

CLOCK

[TIME SYNC] [ON]: Sincroniza a hora do aparelho com a hora da estação Radio Data System.; [OFF]: Cancela.

- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] é selecionável apenas quando a banda é FM1/FM2/FM3.
- Se o volume for ajustado durante a receção de informações sobre o tráfego ou de boletim de notícias, o volume ajustado será automaticamente memorizado. Será aplicado na próxima ativação de informação de tráfego ou de boletim de notícias.

Tipo de programa disponível para [PTY SEARCH]

[SPEECH]: [NEWS], [AFFAIRS], [INFO] (informação), [SPORT], [EDUCATE], [DRAMA], [CULTURE], [SCIENCE], [VARIED], [WEATHER], [FINANCE], [CHILDREN], [SOCIAL], [RELIGION], [PHONE IN], [TRAVEL], [LEISURE], [DOCUMENT]
[MUSIC]: [POP M] (música), [ROCK M] (música), [EASY M] (música), [LIGHT M] (música), [CLASSICS], [OTHER M] (música), [JAZZ], [COUNTRY], [NATION M] (música), [OLDIES], [FOLK M] (música)

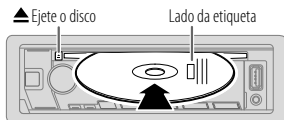
O aparelho procurará o tipo de programa classificado em [SPEECH] ou [MUSIC] se selecionado.

CD/USB/ANDROID

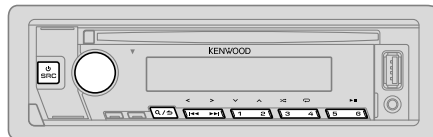
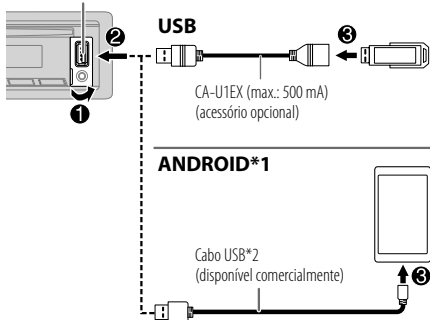
Inicie a reprodução

A fonte muda automaticamente e a leitura começa.

CD



Terminal de entrada USB



Para

No painel frontal

Reprodução/pausa	Prima 6 II .
Retrocesso/Avanço rápido*3	Mantenha II / II premido.
Selecionar uma faixa/ficheiro	Prima II / II .
Selecionar uma pasta*4	Prima 2 ^ / 1 v .
Reprodução repetida*3	Prima 4 ↺ repetidamente. [TRACK REPEAT]/[ALL REPEAT] : CD de áudio [FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[ALL REPEAT] : Ficheiro MP3/WMA/WAV/FLAC
Reprodução aleatória*3	Prima 3 ↻ repetidamente. [DISC RANDOM]/[RANDOM OFF] : CD de áudio [FOLDER RANDOM]/[RANDOM OFF] : Ficheiro MP3/WMA/WAV/FLAC Mantenha 3 ↻ premido para selecionar [ALL RANDOM].*5

*1 Pode controlar um dispositivo Android a partir do próprio dispositivo Android através das aplicações de leitura de multimédia instaladas no dispositivo Android.

*2 Não deixe o cabo dentro do automóvel quando não estiver a utilizar.

*3 Não aplicável para ANDROID.

*4 Para CD: Somente para ficheiros MP3/WMA. Isto não funciona para ANDROID.

*5 Para CD: Somente para ficheiros MP3/WMA.

CD/USB/ANDROID

Selecionar a unidade de música

Com a fonte USB selecionada, prima 5 repetidamente.

As canções armazenada na seguinte unidade serão lidas.

- Memória interna ou externa selecionada de um smartphone (Classe de armazenamento em massa).
- Unidade selecionada de um dispositivo com múltiplas unidades.

Podem também selecionar a unidade de música no menu [FUNCTION].

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [USB] e, em seguida, prima-o.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar [MUSIC DRIVE] e, em seguida, prima-o.
- 4 Prima o botão do volume se [DRIVE CHANGE] aparecer no visor. A próxima unidade ([DRIVE 1] a [DRIVE 5]) é automaticamente selecionada e a reprodução começa.
- 5 Repita os passos de 1 a 4 para selecionar as unidades seguintes.
- 6 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.

Selecione um ficheiro de uma pasta/lista

- 1 Prima **Q/↵**.
- 2 Rode o botão do volume para selecionar uma pasta/lista e, em seguida, prima-o.
- 3 Rode o botão do volume para selecionar um ficheiro e, em seguida, prima-o.

Procura rápida (aplicável somente para fonte CD e USB)

Se tiver muitos ficheiros, pode buscar rapidamente através dos mesmos.

Rode o botão do volume rapidamente para pesquisar a lista rapidamente.

- Para retornar à pasta raiz/primeiro ficheiro/menu inicial, prima 5.
- Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.
- Para cancelar, mantenha **Q/↵** premido.

AUX

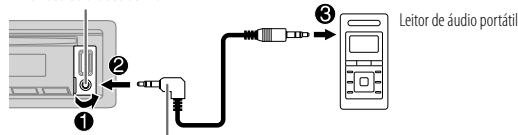
Preparação:

- Selecione [ON] para [BUILT-IN AUX] em [SOURCE SELECT]. (Página 4)

Comece a escutar

- 1 Conecte um leitor de áudio portátil (disponível comercialmente).

Tomada de entrada auxiliar



Mini ficha estereó de 3,5 mm com conector em forma de "L"
(disponível comercialmente)

- 2 Prima **⏪SRC** repetidamente para selecionar AUX.
- 3 Ligue o leitor de áudio portátil e inicie a reprodução.

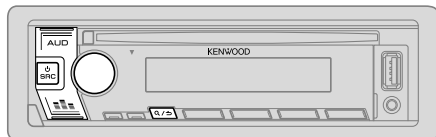
Defina o nome do componente AUX

Enquanto escuta um leitor de áudio portátil ligado ao aparelho...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [SYSTEM] e, em seguida, prima-o.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar [AUX NAME SET] e, em seguida, prima-o.
- 4 Rode o botão do volume para selecionar um item e, em seguida, prima-o. [AUX] (predefinição)/[DVD]/[PORTABLE]/[GAME]/[VIDEO]/[TV]
- 5 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.

DEFINIÇÕES DE ÁUDIO



Selecione o equalizador

Prima repetidamente para selecionar um equalizador predefinido (que é adequado ao género de música) diretamente.

Equalizador predefinido: [DRIVE EQ]/[TOP40]/[POWERFUL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[JAZZ]/[NATURAL]/[USER]

- Pode também selecionar o equalizador predefinido no menu [AUDIO CONTROL].

Outras definições

- 1 Prima AUD para selecionar diretamente em [AUDIO CONTROL].
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 Mantenha premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima .

Predefinição: [XX]

[AUDIO CONTROL]

[SUB-W LEVEL]	[-15] a [+15] ([0])	Ajusta o nível de saída do subwoofer.
[BASS LEVEL]	[-8] a [+8] ([+2])	Ajusta o nível a memorizar para cada fonte. (Antes de fazer um ajuste, selecione a fonte que deseja ajustar.)
[MID LEVEL]	[-8] a [+8] ([+1])	
[TRE LEVEL]	[-8] a [+8] ([+1])	

[EQ PRO]

- Ajuste as suas próprias definições de som.
- As definições são armazenadas em [USER] em [PRESET EQ].

[BASS ADJUST]	[BASS CTR FRQ]	[60]/[80]/[100]/[200]: Seleciona a frequência central.
	[BASS LEVEL]	[-8] a [+8] ([+2]): Ajusta o nível.
	[BASS Q FACTOR]	[1.00]/[1.25]/[1.50]/[2.00]: Ajusta o fator de qualidade.
	[BASS EXTEND]	[ON]: Ativa os graves expandidos. ; [OFF]: Cancela.
[MID ADJUST]	[MID CTR FRQ]	[0.5KHZ]/[1.0KHZ]/[1.5KHZ]/[2.5KHZ]: Seleciona a frequência central.
	[MID LEVEL]	[-8] a [+8] ([+1]): Ajusta o nível.
	[MID Q FACTOR]	[0.75]/[1.00]/[1.25]: Ajusta o fator de qualidade.
[TRE ADJUST]	[TRE CTR FRQ]	[10.0KHZ]/[12.5KHZ]/[15.0KHZ]/[17.5KHZ]: Seleciona a frequência central.
	[TRE LEVEL]	[-8] a [+8] ([+1]): Ajusta o nível.

[PRESET EQ]

- [DRIVE EQ]/[TOP40]/[POWERFUL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[JAZZ]/[NATURAL]/[USER]: Seleciona um equalizador predefinido adequado ao género musical.
- Selecione [USER] para utilizar as definições feitas em [EQ PRO].
- [DRIVE EQ] é um equalizador predefinido que reduz o ruído fora do veículo ou veículo de rolamento dos pneus.

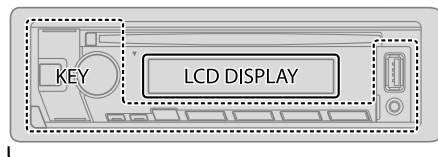
DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

[BASS BOOST]	[LV1]/[LV2]/[LV3]: Selecciona o nível de reforço dos graves preferido.; [OFF]: Cancela.
[LOUDNESS]	[LV1]/[LV2]: Selecciona o seu reforço preferido das frequências baixas e altas para produzir um som equilibrado com um nível de volume baixo.; [OFF]: Cancela.
[SUBWOOFER SET]	[ON]: Ativa a saída do subwoofer.; [OFF]: Cancela.
[LPF SUBWOOFER]	[THROUGH]: Todos os sinais são enviados para o subwoofer.; [85HZ]/[120HZ]/[160HZ]: Os sinais de áudio com frequências inferiores a 85 Hz/120 Hz/160 Hz são enviados ao subwoofer.
[SUB-W PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°): Selecciona a fase da saída do subwoofer de acordo com a saída dos altifalantes para um desempenho ótimo. • Seleccionável apenas se uma definição diferente de [THROUGH] estiver seleccionada para [LPF SUBWOOFER].
[FADER]	[R15] a [F15] ([0]): Ajusta o balanço de saída dos altifalantes traseiros e frontais.
[BALANCE]	[L15] a [R15] ([0]): Ajusta o balanço de saída dos altifalantes esquerdos e direitos.
[VOLUME OFFSET]	Para AUX: [-8] a [+8] ([0]); Para outras fontes: [-8] a [0]: Predefine o nível do volume inicial de cada fonte. (Selecione a fonte que deseja ajustar antes de efetuar o ajuste.)
[SOUND RECNRSTR] (Reconstrução do som)	[ON]: Cria um som realístico compensando os componentes de alta frequência e restaurando o tempo de subida da forma de onda que são perdidos na compressão de dados de áudio.; [OFF]: Cancela.

- [SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] só é seleccionável se [SWITCH PREOUT] estiver definido para [SUB-W]. (Página 4)
- [SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] só é seleccionável se [SUBWOOFER SET] estiver definido para [ON].

DEFINIÇÕES DO VISOR

Identificação de zona para definições do brilho



ALL ZONE

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão do volume para seleccionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item pretendido seja seleccionado/ativado ou siga as instruções dadas no item seleccionado.
- 4 Mantenha **Q**/**↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q**/**↵**.

Predefinição: [XX]

[DISPLAY]	
[DIMMER]	Escureça a iluminação. [ON]: O regulador de luminosidade é ativado. [OFF]: O regulador de luminosidade é desativado. [DIMMER TIME]: Defina a hora de ligar e de desligar do regulador de luminosidade. 1 Rode o botão de volume para ajustar a hora [ON] e, em seguida, prima-o. 2 Rode o botão de volume para ajustar a hora [OFF] e, em seguida, prima-o. Predefinição: [ON]: [18:00]; [OFF]: [6:00]
[BRIGHTNESS]	1 Selecione uma zona. (Veja a ilustração acima.) 2 [LV 00] a [LV 31]: Defina o nível de brilho para a zona seleccionada.
[TEXT SCROLL]	[ONCE]: Desloca a informação no visor uma vez.; [AUTO]: Repete o deslocamento em intervalos de 5 segundos.; [OFF]: Cancela.

REFERÊNCIAS

■ Manutenção

Para limpar o aparelho

Limpe a sujidade do painel frontal com um pano macio ou de silicone seco.

Limpeza do conector

Remova o painel frontal e limpe o conector gentilmente com uma mecha de algodão. Tome cuidado para não danificar o conector.



Conector (no lado inverso do painel frontal)

Manipulação dos discos

- Não toque na superfície de gravação do disco.
- Não cole fita adesiva, etc. no disco, nem utilize um disco com fita adesiva.
- Não utilize nenhum tipo de acessório para o disco.
- Limpe o disco a partir do centro para fora.
- Limpe o disco com um pano macio e seco de silicone. Não utilize solventes.
- Ao remover um disco do aparelho, puxe-o horizontalmente.
- Retire quaisquer rebarbas do orifício central e bordos do disco antes de inserir um disco.

■ Mais informações

- Para:
- Atualizações mais recentes do firmware e lista mais recente dos itens compatíveis
 - Quaisquer outras informações recentes

Visite <www.kenwood.com/cs/ce/>.

Geral

- Este aparelho só pode efetuar a leitura dos seguintes CDs:



- Para informações detalhadas e notas sobre os ficheiros de áudio que podem ser reproduzidos, visite <www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/>.

Ficheiros legíveis

- Ficheiros de áudio legíveis:
Para disco: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
Para dispositivo de classe de armazenamento em massa USB: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
 - Mídias de disco legíveis: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Formatos de ficheiro de disco legíveis: ISO 9660 nível 1/2, Joliet, nome longo de ficheiro
 - Sistema de ficheiros de dispositivo USB legível: FAT12, FAT16, FAT32
- Mesmo que os ficheiros de áudio satisfaçam as normas listadas acima, a reprodução pode não ser possível dependendo dos tipos ou condições do suporte ou dispositivos.

Discos não legíveis

- Discos que não são redondos.
- Discos com coloração na superfície de gravação ou discos que estão sujos.
- Discos Graváveis/Regraváveis que não foram finalizados.
- CD de 8 cm. Tentar inserir utilizando um adaptador pode causar um mau funcionamento.

Sobre dispositivos USB

- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um concentrador USB.
- Conexão dum cabo cujo comprimento total seja mais longo que 5 m pode resultar numa leitura anormal.
- Este aparelho não reconhece um dispositivo USB com uma voltagem diferente de 5 V e com mais do que 1 A.

Sobre o dispositivo Android

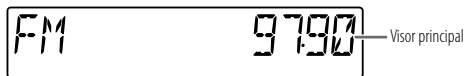
- Este aparelho suporta SO Android 4.1 e acima.
- Alguns dispositivos Android (com SO 4.1 e acima) podem não suportar totalmente Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Se o seu dispositivo Android suportar tanto dispositivos de armazenamento em massa como AOA 2.0, este aparelho efetuará a reprodução sempre através de AOA 2.0 com prioridade.

REFERÊNCIAS

Mudar a informação no visor

Cada vez que premir DISP, a informação no visor mudará.

- Se não houver informação disponível ou gravada, aparecerá "NO TEXT", "NO INFO" ou outra informação (por ex., nome da estação) ou o visor ficará em branco.



Nome da fonte	Informações no visor: Visor principal
STANDBY	Nome da fonte/Relógio → Relógio → voltar ao início
RADIO	Nome da fonte/Relógio → Frequência → Relógio → voltar ao início Somente para estações FM com Radio Data System: Nome da fonte/Relógio → Nome da estação/Tipo de programa → Texto de rádio → Texto de rádio+ → Texto de rádio+ título da canção/Texto de rádio+ artista → Frequência → Relógio → voltar ao início
CD ou USB	Para CD-DA: Nome da fonte/Relógio → Título do disco/Artista → Título da faixa/Artista → Tempo de leitura → Relógio → voltar ao início Para ficheiros MP3/WMA/WAV/FLAC: Nome da fonte/Relógio → Título da canção/Artista → Título do álbum/Artista → Nome da pasta → Nome do ficheiro → Tempo de leitura → Relógio → voltar ao início
ANDROID	Nome da fonte/Relógio → Relógio → voltar ao início
AUX	Nome da fonte/Relógio → Relógio → voltar ao início

DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Solução
O som não pode ser ouvido.	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste o volume para o nível ideal.• Verifique os cabos e conexões.
"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" aparece.	Desligue a alimentação e, em seguida, certifique-se de que os terminais dos fios de altifalante estão adequadamente isolados. Ligue a alimentação novamente.
"PROTECTING SEND SERVICE" aparece.	Envie o aparelho para o centro de serviço mais próximo.
A fonte não pode ser selecionada.	Marque a definição [SOURCE SELECT]. (Página 4)
<ul style="list-style-type: none">• O som não pode ser ouvido.• O aparelho não é ligado.• A informação que aparece no visor está incorreta.	Limpe os conectores. (Página 11)
O aparelho não funciona de todo.	Reinicie o aparelho. (Página 3)
Caracteres corretos não são visualizados.	<ul style="list-style-type: none">• Este aparelho só pode visualizar letras maiúsculas, números e um número limitado de símbolos.• Dependendo do idioma de apresentação selecionado (página 5), alguns caracteres podem não ser corretamente apresentados.
<ul style="list-style-type: none">• A recepção do rádio está má.• Um ruído estático é produzido ao escutar rádio.	Verifique a conexão da antena.
O disco não é ejetado.	Mantenha ▲ premido para ejetar o disco forçosamente. Tenha o cuidado para evitar que o disco caia ao ser ejetado. Se isso não resolver o problema, reinicie o aparelho (página 3).
É gerado um ruído.	Salte para outra faixa ou mude o disco.
"PLEASE EJECT" aparece.	Reinicie o aparelho (página 3). Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo.


DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Solução	
CD/USB	A ordem de leitura não está conforme pretendido.	A ordem de reprodução é determinada pela ordem na qual os ficheiros foram gravados (disco) ou o nome do ficheiro (USB).
	A indicação de tempo de leitura decorrido não é correta.	Isso depende do processo de gravação mais cedo (disco/USB).
	"READING" está a piscar.	<ul style="list-style-type: none"> • Não utilize demasiados níveis hierárquicos e pastas. • Recarregue o disco ou ligue novamente o dispositivo (USB).
	"NO DISC"	Insira um disco legível na abertura de carregamento.
	"TOC ERROR"	Certifique-se de que o disco está limpo e adequadamente inserido.
	"NA FILE"	Certifique-se de que o suporte (disco/USB) contém ficheiros de áudio suportados. (Página 11)
	"COPY PRO"	Está a ser lido um ficheiro protegido contra cópia (disco/USB).
	"NO DEVICE"	Ligue um dispositivo (USB), e mude novamente a fonte para USB.
	"NO MUSIC"	Ligue um dispositivo (USB) que contenha ficheiros de áudio que podem ser reproduzidos.
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> • Não é possível ouvir o som durante a reprodução. • Apenas o som é gerado pelo dispositivo Android. 	<ul style="list-style-type: none"> • Volte a ligar o dispositivo Android. • Lance qualquer aplicação de leitura de multimédia no dispositivo Android e inicie a reprodução. • Lance novamente a aplicação de leitura de multimédia atual ou utilize outra aplicação de leitura de multimédia. • Reinicie o dispositivo Android. • Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não é capaz de direcionar o sinal de áudio para o aparelho. (Página 11) • Se a ligação USB não funcionar, ligue o dispositivo Android através da tomada de entrada auxiliar.

Sintoma	Solução	
ANDROID	"NO DEVICE" ou "READING" está a piscar.	<ul style="list-style-type: none"> • Volte a ligar o dispositivo Android. • Se a ligação USB não funcionar, ligue o dispositivo Android através da tomada de entrada auxiliar.
	A reprodução está intermitente ou o som salta.	Desative o modo de economia de energia no dispositivo Android.
	"NO MUSIC"/"ANDROID ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que o dispositivo Android contém ficheiros de áudio que podem ser reproduzidos. • Volte a ligar o dispositivo Android. • Reinicie o dispositivo Android.

Silenciamento ao receber uma chamada telefónica

Conecte o fio MUTE ao seu telefone utilizando um acessório de telefone comercial. (Página 16)

- Ao receber uma chamada, aparece "CALL". (O sistema de áudio entra em pausa.)
 - Para continuar a escutar o sistema de áudio durante uma chamada, prima  SRC. "CALL" desaparece e o sistema de áudio retoma.
- "CALL" desaparecerá quando a chamada terminar. (O sistema de áudio volta a soar.)

INSTALAÇÃO/CONEXÃO

▲ Aviso

- Este aparelho só pode ser utilizado com um fornecimento de energia de CC de 12 V, com terra negativa.
- Desconecte o terminal negativo da bateria antes de efetuar as conexões e montagem.
- Não conecte o fio da bateria (amarelo) e o fio da ignição (vermelho) ao chassis do automóvel ou fio terra (preto) para prevenir um curto-circuito.
- Para evitar um curto-circuito:
 - Isole os fios não ligados com uma fita de vinilo.
 - Certifique-se de aterrar este aparelho ao chassis do automóvel de novo após a instalação.
 - Segure os fios com braçadeiras de cabo e enrole a fita de vinilo em torno dos fios que entrem em contacto com partes metálicas para proteger os fios.

▲ Cuidado

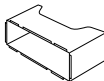
- Para o propósito de segurança, encarregue as ligações e a montagem a profissionais. Consulte o revendedor de áudio para automóveis.
- Instale este aparelho na consola do seu automóvel. Não toque nas partes de metal deste aparelho durante e logo após a utilização do aparelho. As partes de metal, tal como o dissipador de calor e a caixa ficam muito quentes.
- Não conecte os fios ⊖ dos altifalantes ao chassis do automóvel ou fio terra (preto), nem os conecte em paralelo.
- Monte o aparelho num ângulo inferior a 30°.
- Se a cablagem do seu automóvel não tiver um terminal de ignição, ligue o fio de ignição (vermelho) ao terminal na caixa de fusíveis do automóvel que forneça uma energia de CC de 12 V e que seja ligado e desligado pela chave de ignição.
- Mantenha todos os cabos longe das partes metálicas de dissipação de calor.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa para-brisas, etc. do automóvel estão funcionando corretamente.
- Se o fusível queimar-se, primeiro certifique-se de que os fios não estão em contacto com o chassis do automóvel e, em seguida, substitua o fusível por um novo com a mesma capacidade.

Lista de peças para instalação

(A) Painel frontal (×1)



(C) Manga de montagem (×1)



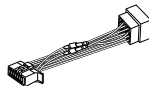
(E) Chave de extração (×2)



(B) Placa de guarnição (×1)



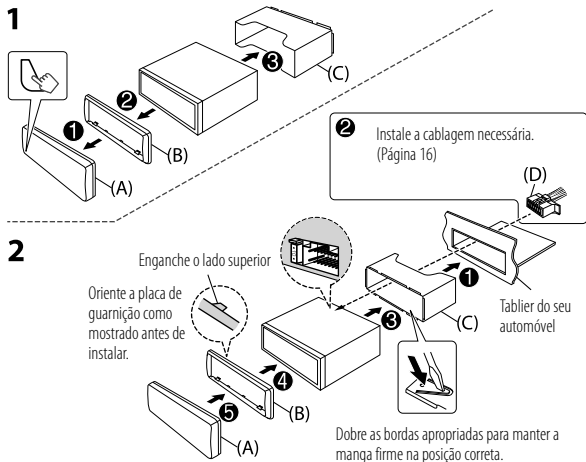
(D) Cablagem (×1)



Processo básico

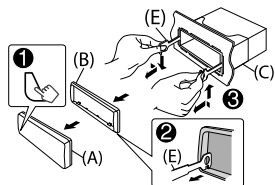
- 1 Retire a chave do interruptor de ignição e, em seguida, desconecte o terminal ⊖ da bateria do automóvel.
- 2 Conecte os fios adequadamente.
Consulte "Conexão da cablagem" na página 16.
- 3 Instale o aparelho no seu automóvel.
Consulte "Instalação do aparelho (montagem no tablier)" na página 15.
- 4 Conecte o terminal ⊖ da bateria do automóvel.
- 5 Prima SRC para ligar o aparelho.
- 6 Retire o painel frontal e reinicie o aparelho. (Página 3)

Instalação do aparelho (montagem no tablier)



Remoção do aparelho

- 1 Destaque o painel frontal.
- 2 Ajuste o pino pegador nas chaves de extração nos orifícios em ambos lados da placa de guarnição e, em seguida, puxe-o.
- 3 Insira as chaves de extração profundamente nas aberturas em cada lado e, em seguida, siga as setas mostradas na ilustração.



Ligação de componentes externos



Terminais de saída

Quando ligar a um amplificador externo, ligue o seu fio de terra ao chassis do automóvel para evitar danos ao aparelho.

KDC-153R

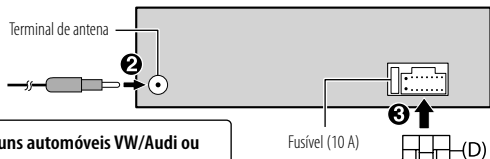


KDC-130UG / KDC-130UR / KDC-130UB



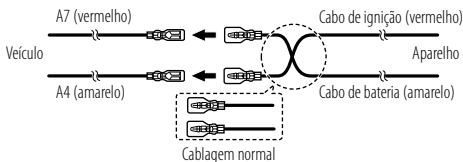
INSTALAÇÃO/CONEXÃO

Conexão da cablagem



Conexão dos conectores ISO em alguns automóveis VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

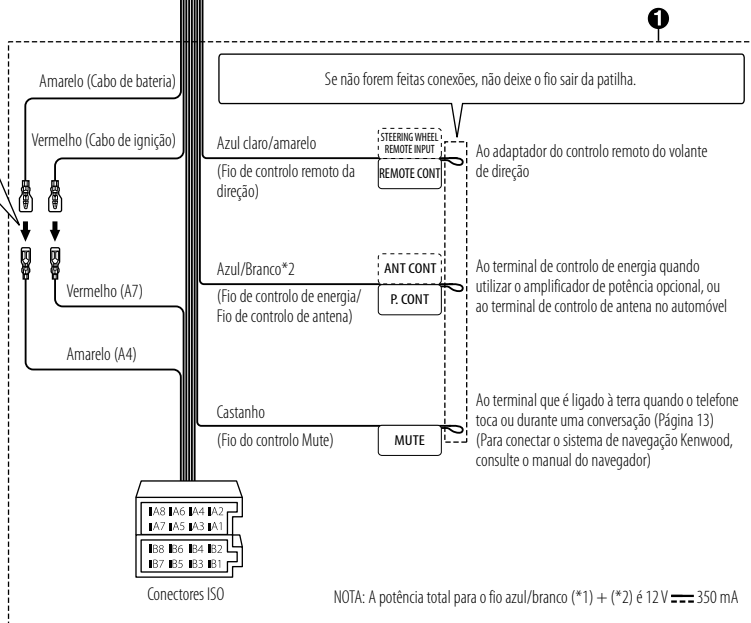
Pode precisar modificar a cablagem fornecida como mostrado abaixo.



Pino	Cor e função (para conectores ISO)
A4	Amarelo : Bateria
A5	Azul/Branco*1 : Controlo de energia
A7	Vermelho : Ignição (ACC)
A8	Preto : Conexão terra (massa)
B1	Roxo ⊕ : Altifalante traseiro (direito)
B2	Roxo/preto ⊖
B3	Cinzento ⊕ : Altifalante frontal (direito)
B4	Cinzento/preto ⊖
B5	Branco ⊕ : Altifalante frontal (esquerdo)
B6	Branco/preto ⊖
B7	Verde ⊕ : Altifalante traseiro (esquerdo)
B8	Verde/preto ⊖

Se o seu carro não tiver um terminal ISO:

Recomendamos a instalação do aparelho com uma cablagem personalizada disponível no comércio, específica para o seu veículo, e para a sua segurança, certifique-se de solicitar este trabalho a profissionais. Consulte o seu revendedor de áudio para automóveis.



ESPECIFICAÇÕES

Sintonizador	FM	Gama de frequência	87,5 MHz — 108,0 MHz (espaço de 50 kHz)
		Sensibilidade útil (S/N = 30 dB)	0,71 μ V/75 Ω
		Sensibilidade de repouso (DIN S/N = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Resposta de frequência (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relação Sinal-Ruído (MONO)	64 dB
		Separação de estêreo (1 kHz)	40 dB
MW (AM)	Gama de frequência	531 kHz — 1 611 kHz (espaço de 9 kHz)	
	Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	28,2 μ V	
LW (AM)	Gama de frequência	153 kHz — 279 kHz (espaço de 9 kHz)	
	Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	50,0 μ V	

Leitor de CD	Díodo laser	GaAlAs
	Filtro digital (D/A)	8 Sobreamostragem óctupla
	Velocidade de rotação	500 rpm — 200 rpm (CLV)
	Modulação e vibração	Abaixo do limite mensurável
	Resposta de frequência (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Distorção harmónica total (1 kHz)	0,01 %
	Relação sinal-ruído (1 kHz)	92 dB
	Gama dinâmica	88 dB
	Separação de canais	83 dB
	Descodificador MP3	Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3
Descodificador WMA	Em conformidade com Windows Media Audio	

USB	Padrão USB	USB 1.1, USB 2.0 (Velocidade Máxima)
	Sistema de ficheiros	FAT12/16/32
	Corrente de consumo máxima	CC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
	Descodificador MP3	Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Descodificador WMA	Em conformidade com Windows Media Audio
	Descodificador WAV	PCM Linear
Descodificador FLAC	Ficheiro FLAC (Até 48 kHz/16 bits)	

Auxiliar	Resposta de frequência (± 3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Voltagem máxima de entrada	1 000 mV
	Impedância de entrada	30 k Ω

Áudio	Potência máxima de saída	50 W \times 4	
	Potência em toda a banda (inferior a 1 % THD)	22 W \times 4	
	Impedância do altifalante	4 Ω — 8 Ω	
	Ação de tonalidade	Graves	100 Hz ± 8 dB
		Médios	1 kHz ± 8 dB
		Agudos	12,5 kHz ± 8 dB
Nível de preout/Carga (CD)	2 500 mV/10 k Ω de carga		
Impedância de preout	$\leq 600 \Omega$		

Geral	Voltagem de funcionamento	Bateria de automóvel de CC 12 V
	Dimensões da instalação (L \times A \times P)	182 mm \times 53 mm \times 158 mm
	Peso líquido (inclui placa de guarnição, manga de montagem)	1,2 kg

Sujeito a modificações sem aviso prévio.

libFLAC

Copyright (C) 2000-2009 Josh Coalson

Copyright (C) 2011-2013 Xiph.Org Foundation

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Android is a trademark of Google LLC.